JAARGANG NO.: 288 VRIJDAG 10 DECEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Pakistan stemt in met VN-oproep

CHINA WAARSCHUWT INDIA

Dacca in tangbeweging ingesloten

NIEUW DELHI — De Indiase troepen, gesteund door de luchtmacht, die nagenoeg vrij spel heeft, hebben de hoofdstad van Oost-Pakistan, Dacca, in een tankbeweging ingesloten en bereiden zich voor op de beslissende slag om het bezit van de stad. Volgens Indiase berichten hebben zich in het gebied van Dacca 37.000 Pakistaanse militairen ingegraven voor een laatste verdediging. Pakistan hield gisteravond nog steeds vol, dat zijn troepen in het oosten stand houden, en ontkende de Indiase berichten over de verovering van grote steden. Pakistan heeft intussen de oproep van de algemene vergadering der V.N. om het vuren te staken en de wederzijdse troepen terug te trekken, aanvaard. India daarentegen liet weten de resolutie te aanvaarden noch af te wijzen, maar zich bij zijn besluit in de eerste plaats te laten leiden door zijn „nationale belangen".



NEW DELHI. — Indiase troepen rukken op in het grensgebied van Pakistan, nadat de Pakistani tot terugtrekken waren gedwongen. De strijd concentreert zich nu rondom de stad Dacca.

Peking heeft vandaag gewaarschuwd de oproep tot het staken van het vuren van de V.N.-assemblee te aanvaarden, of anders een vernederende nederlaag tegemoet te zien. „Wanneer u de wereldopinie wilt negeren en denkt dat u kunt doen wat u wilt met de steun van de sociaal-imperialisten (de Sovjet-Unie) en voortgaat op de weg van militair avon-tuur zult u tenslotte een nederlaag tegemoet gaan", staat in het officiele Volksdagblad van Peking. In het commentaar zegt het blad, dat de Chinese regering en het volk de rechtvaardige strijd van Pakistan ten volle steunen en dat China zijn verplichtingen binnen en buiten de VN zal nakomen.

Het ziet er ondanks Pakistaanse tegenspraak, naar uit, dat de Indiase troepen alle belangrijke centra in Oost-Pakistan in handen hebben met uitzondering van de hoofdstad Dacca en de havenstad Tsjittagong, die door oorlogsschepen geblokkeerd is.

Aan het westelijk front stuiten de Indiase strijdkrachten echter op een sterke druk van de Pakistaanse troepen, met name in het gebied van Tsjamb. De woordvoerder van de regering in Nieuw Delhi, die dit toegaf, voegde er aan toe, dat de Pakistanen op verscheidene punten de Mannawar-Tawi-rivier waren overgestoken. Karatsji meldde over dit offensief, dat de Indiers meer dan 200 manschappen en elf tanks hadden verloren.

De Indiase luchtmacht zet de luchtaanvallen op Karatsji voort. Volgens radio-Pakistan zijn vannacht zestig burgers bij een luchtaanval op deze stad gedood. Voorts werd het Britse vrachtschip „Harmattan" door een raket van Russische makelij getroffen, waardoor zeven bemanningsleden omkwamen en zes werden gewond. Een Panamees vrachtschip zonk en op een Griekse vrachtboot brak brand uit. Ook ontstond brand in een benzine-opslagplaats in de haven.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft meegedeeld dat rondom het Hotel Intercontinental in Dacca en een nabijgelegen ziekenhuis neutrale zones zijn ingesteld. In het hotel zijn honderden buitenlanders (onder wie VN-ambtenaren en consulair personeel met hun gezinnen) ondergebracht, die reikhalzend uitzien naar vliegtuigen die hen uit het oorlogsgebied kunnen brengen. India heeft gemeld dat het de luchthaven van Dacca van vanavond zes uur af een etmaal ongemoeid zal laten.

COLOMBO. — In Colombo is bekendgemaakt dat premier Bandaranaike van Ceylon secretaris-generaal Thant van de V.N. heeft verzocht zijn goede diensten te verlenen opdat er onmiddellijk een einde komt aan de strijd tussen India en Pakistan.

ASIEL GEVRAAGD BIJ GOUVERNEUR

Gezaghebber in ongelijk gesteld

Haitiaan Oreste mag drie maanden blijven

WILLEMSTAD — Bij vonnis van het Gerecht in eerste aanleg is het de gezaghebber van Curacao verboden de Haitiaan Gabriel Oreste binnen een periode van drie maanden naar Panama of naar Haiti te verwijderen. De gezaghebber is tevens veroordeeld in de kosten van het geding zijnde een bedrag van f. 22.50. Al hetgeen dat door de eiser meer is gevorderd is afgewezen en de vordering voorzover gericht tegen de rechtspersoon van de Nederlandse Antillen is niet ontvankelijk verklaard. Deze uitspraak deed mr F.C. Flieck gistermiddag in het kort geding dat door de Haitiaan Gabriel Oreste in de persoon van Wilson Godett als eiser was aangespannen tegen de gezaghebber en de Nederlandse Antillen i.v.m. de uitwijzing die tegen hem was bevolen.

Speciaal geval

In de overwegingen stelt de rechter o.m. dat in een speciaal geval zoals dit er zich omstandigheden zouden kunnen voordoen die met zich meebrengen dat de rechtmatigheid van een beslissing tot verwijdering door de gezaghebber nader moet worden onderzocht en vastgesteld. De rechter stelt verder dat indien de door de Haitiaan naar voren gebrachte feiten i.v.m. zijn vertrek uit Haiti en verblijf en uitzetting uit Panama (waarover de Amigoe reeds eerder uitvoerig berichtte) juist zijn, er voor het leven van de eiser en zijn gezin moet worden geducht. „Teneinde te voorkomen dat hij zich aan een onrechtmatige daad jegens eiser en zijn gezin schuldig maakt, mag van een redelijk handelende overheid als in casu de gezaghebber van Curacao gevergd worden dat hij alvorens aan zijn beschikking tot verwijdering van eiser en zijn gezin naar Haiti of Panama uitvoering te geven, zich op de hoogte stelt omtrent de gegrondheid van de door de eiser daartegen opgeworpen bezwaren. Het thans voortzetten van de bevolen verwijdering door eiser en zijn gezin naar Panama te doen vertrekken houdt een ernstige bedreiging in van de persoonlijkheidsrechten op vrijheid en leven van eiser en zijn gezin", aldus de rechter.

Asiel

Verder wordt overwogen dat de Haitiaan bij de gouverneur om asiel gevraagd heeft voor zichzelf, zijn vrouw en een zijn zoontje. De eiser moet in overeenstemming met het ongeschreven recht de gelegenheid krijgen de beslissing op dat verzoek af te wachten. Het bevel tot in bewaringstelling van eiser is opgeschort totdat naar het oordeel van de gezaghebber er opnieuw aanleiding mocht zijn om deze in bewaringstelling te hervatten.

Tot zover in grote lijnen de uitspraak van mr Flieck.

Voor wat betreft het verblijf van het gezin Oreste heeft de heer Godett bij de behandeling van de zaak naar voren gebracht dat een hem bekende rechtspersoon bereid is de kosten daarvan te betalen.

Jeugdige Engelsen in Amsterdam beroofd

AMSTERDAM — Twee Engelsen van 20 en 21 jaar zijn donderdagochtend vroeg in de Amsterdamse binnenstad onder bedreiging met een dolkmes van Nf 100.— en 80 Engelse ponden beroofd. Als verdachten zijn aangehouden de colporteur C.D.K. (26) en de monteur R.J.K. (23). Volgens de Engelsen was het uit Suriname afkomstige tweetal bij het Centraal Station in hun auto gestapt en meegereden om de weg te wijzen. Op een gegeven moment vroegen de verdachten hun even te stoppen, waarna de colporteur een van de Engelsen het mes op de keel zette. Deze vluchtte de auto uit, gevolgd door zijn aanvaller die hem tenslotte het Engelse geld afhandig maakte. Nadat de monteur de andere Engelsman van honderd gulden had beroofd namen de verdachten de benen. Zij werden enige tijd later op aanwijzing van de Engelsen in de Marnixstraat gearresteerd.

Ali Sabri krijgt in Egypte levenslang

President Sadat toont zich vergevingsgezind

CAIRO — Het Egyptische revolutionaire hof heeft donderdag de voormalige vice-president Ali Sabri tot levenslange dwangarbeid veroordeeld. Hij stond met negentig anderen terecht op beschuldiging van deelneming aan een samenzwering in mei jl tegen Sadat.

Ook levenslang kregen de oud-minister van staat voor presidentiele zaken Sami Sjaraf, de ex-vice-premier en minister van Binnenlandse Zaken Sjaarawi Gomaa en de oud-secretaris van de Arabische socialistische unie in het gebied van Gizeh Abdel Meguid Farid. Evenals de ex-vice-president Sabri hadden zij aanvankelijk de doodstraf gekregen. Dit vonnis werd echter door president Sadat gewijzigd in levenslange dwangarbeid.

Tot veertien jaar dwangarbeid werden veroordeeld de voormalige secretaris-generaal van de Arabische socialistische unie Abdel Mochsen Aboel Noer en de oud-minister van Oorlog, generaal Mohamed Fawzi. Deze generaal had aanvankelijk levenslang gekregen, maar hij werd door Sadat begenadigd.

De voormalige minister van Voorlichting Mohamed Fajek en een oud-lid van het dagelijks bestuur van de Arabische socialistische unie, Diaeldin Daoed, werden tot tien jaar dwangarbeid veroordeeld.

Over negentien verdachten werden vonnissen van drie tot zeven jaar dwangarbeid geveld. Onder hen bevonden zich het voormalig hoofd van de inlichtingendienst Mohamed Kamel en de oud-minister van Huisvesting Saad Zejed, die resp. drie en vijf jaar kregen.

Drieendertig verdachten kregen twee jaar dwangarbeid en zeventien een jaar, van wie dertien voorwaardelijk. Tenslotte werden veertien personen vrijgesproken, onder wie de oud-minister van Verkeer Ali Zein Al Abedin.

Noodtoestand in Chili opgeheven

SANTIAGO DE CHILE — President Allende van Chili heeft donderdag de noodtoestand opgeheven die sinds een week in de provincie Santiago de Chile van kracht was, zo heeft het ministerie van Binnenlandse Zaken meegedeeld. De noodtoestand was afgekondigd nadat zich vorige week donderdag ernstige incidenten hadden voorgedaan tijdens een betoging van vrouwen tegen de hoge levensmiddelenprijzen.

Het uitgaansverbod in verband hiermee was dinsdag al opgeheven.



NEW YORK. — In de V.N. is het tot een handgemeen gekomen tussen een woedende Hamil Baroudy (links) van Saoedie-Arabië en de ondersecretaris van de V.N., Constantin Stavropoulos. Baroudy werd boos toen hij niet voor zijn beurt mocht spreken tijdens de debatten over het Midden-Oosten.



Ralph Bunche over leden

NEW YORK — Dr Ralph Bunche, ondersecretaris-generaal van de Verenigde Naties, is donderdag in een ziekenhuis in New York overleden. Bunche was al maanden ziek. Hij was blind geworden en leed aan hart- en leverkwalen en suikerziekte. Sinds juni van dit jaar was hij op non-actief gesteld en in oktober nam hij ontslag als vice-secretaris-generaal.

President Nixon noemde donderdag Ralph Bunche „een van de grootste werkers voor de vrede. Hij heeft onvermoeibaar gestreden voor broederschap en samenwerking".

Bunche is 67 geworden. Hij was sinds 1946 in dienst van de VN.

Als opvolger van de vermoorde Zweedse graaf Folke Bernadotte leidde Bunch in 1949 de indirecte wapenstilstandsonderhandelingen tussen Israël en de Arabische landen. Hij kreeg voor dit werk de Nobelprijs voor de vrede.

De grootvader van Bunche was een negerslaaf. Beurzen stelden de begaafde Ralph in staat te studeren aan de universiteiten van Californië en Harvard. Hij studeerde anthropologie. In 1925 ging hij politieke wetenschappen doceren aan de universiteit van Californië. In 1938 werd hij hoogleraar.

De toenmalige secretaris-generaal van de VN Dag Hammarskjoeld benoemde Bunche in 1954 tot zijn plaatsvervanger. Bunche was een actief voorvechter voor rasgelijkheid. Hij was een onvermoeibaar als ergens de vrede in gevaar was.

Recht gedaan

WIJ LEVEN IN een land waar recht gesproken wordt op grondslag van de hoogste menselijke principes en waar rekening wordt gehouden met het feit dat dwingende regels soms moeten wijken voor humane overwegingen, omdat het recht er is voor de mens en niet omgekeerd. Gelukkig hebben wij dit opnieuw kunnen constateren bij de uitspraak in het kort geding ten behoeve van de Haitiaan Gabriel Oreste aangespannen tegen de gezaghebber van Curaçao in verband met de uitwijzing die tegen hem was bevolen. De rechter stelde de Haitiaan in het gelijk en gaf hem een redelijke termijn van drie maanden om zijn zaken te regelen, zodat hij niet zonder een kans te hebben gehad op het vliegtuig wordt gezet naar Panamá c.q. Haiti waar volgens hem het ergste te wachten staat.

De publieke opinie helde in dit geval, zoals trouwens meestal in soortgelijke aangelegenheden, sterk naar de kant van de „underdog". De man met zijn wanhopige vrouw en pasgeboren baby die smeekte om niet zonder meer uitgewezen te worden. Dat in het kort geding de leider van een politieke partij optrad als gemachtigde van de Haitiaan om daar politieke munt uit te kunnen slaan — overigens zijn goed recht — doet voor ons niet ter zake. Belangrijk is dat het recht heeft gezegevierd, dat het rechtsgevoel van de betrokkene is bevredigd en het publiek — ook voor het internationaal forum — weet dat wij geen onmensen zijn, die politieke vluchtelingen zonder meer een onzekere toekomst en misschien wel de dood injagen.

Met de termijn van drie maanden welke is gesteld, wordt o.i. ook begrip getoond voor het standpunt van onze eilandelijke overheid die stelt dat wij niet de middelen hebben om politieke vluchtelingen blijvend op te vangen in onze gemeenschap. Voor de goede orde willen wij hier duidelijk vaststellen dat wij op geen moment hebben beweerd, dat dit wel zou moeten ten koste van onze eigen bevolking, maar wel dat politieke vluchtelingen die bij ons noodgedwongen voet aan wal zetten, een eerlijke kans krijgen om hun zaken te regelen en gelegenheid krijgen elders asiel of benodigde reispapieren aan te vragen. En verder dat zij op Curaçaose bodem een humane behandeling krijgen.

Het zou in dit verband goed zijn dat er ook bij ons een aktieve afdeling komt van een internationale organisatie als bijvoorbeeld de Commissie voor de Rechten van de Mens, welke in Europa heel goed werk doet. Als bolwerk van vrijheid en democratie in het Caribisch gebied hebben de Nederlandse Antillen een naam hoog te houden.

Wij geloven niet dat — zoals een plaatselijk dagblad stelde — door het kort geding dat in het geval van de Haitiaan is aangespannen tegen de gezaghebber, een precedent is geschapen zodat „elke Dominicaanse vrouw" naar de rechter kan stappen. Trouwens de denigrerende manier waarop hier generaliserend over vrouwen van een bevriend land werd gesproken, getuigt nu niet direct van respect voor de medemens, ook al spreekt hij een andere taal en heeft hij andere zeden en gewoonten. Onze autoriteiten behoren trouwens kritisch genoeg te zijn om per geval te kunnen oordelen en te beslissen en moeten zich zeker niet aan stoere uitspraken wagen als „wij sluiten de deur voor alle politieke vluchtelingen", als zij deze toch niet kunnen handhaven.

Oostpakistanen door hongersnood bedreigd

BANGKOK — „Miljoenen Oostpakistanen worden bedreigd door hongersnood en dood door de Indiase blokkade van de haven van Tsjittagong", aldus een bekendmaking van radio-Pakistan, die donderdagochtend in Bangkok is opgevangen.

„Het wordt tijd, dat de vrije wereld openlijk en krachtig haar verontwaardiging uitspreekt over het optreden van India", aldus radio-Pakistan.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas de Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Wegelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumawg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Dirty Dingus Magee. WEST-END: 19.00 Get Carter; 23.30 The dirty heroes. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Viva Django. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 That splendid November; 24.00 De sex en Eva. CINE-RIO: 20.00 Ryan's daughter. ASIENTO: 19.00 Fever heat - alle leeftijden.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Barber en morgenavond te Zuid-Bonam.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380.

DIVERSEN

BRIDGE: 20.00 kerstbouten-drive - hotel Pasangrahan.

KOOPAVOND: 18.30-22.00 voor publiek.

EXPOSITIE: schilderijen - Marianne Volgers - Hilton-hotel; Vernissage - José Capricorne - Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

ONTVANGST: 20.30-22.00 t.g. 306e verjaardag Korps Mariniers - marinierskazerne Suffisant.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering E rosa tatuå - toneelvereniging Thalia.

SPORT

VOETBAL: 18.30 Deportivo Portugues vs C.S.D. Barber - A.kl. - Rifstadion.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 08.00-13.00 service group - vanaf zestien jaar; vanaf 09.00 bandtraining; 14.00-15.00 muziekles - gevorderden; 15.00-16.00 muziek/blokfluitles - beginners; 14.00-16.00 koor repetitie - vanaf vijftien jaar; 15.00-17.00 voetballen/volley.

TOERISTENSCHIP: 06.00-24.00 Romanza - vert. SELMA.

SPORT

SCHIETEN: S.B.N.A. - voor statuutbeker (dertig schoten).

VOETBAL

TOSHIBA-TOERNOOI: 16.30 M.S.V. II vs Willemstad II - M.S.V.-terrein.

BLIKSEMTOERNOOI ASIENTO: 14.00 en 15.00 finale - Willemstadterrein; 14.30 en 15.30 finale Rust & Burgh.

Paulus was een rots in het geloof. Hij preekte Kristus en ging heen. God en de mensen deden de rest. Wij huilen al als een parochie een kapelaan moet missen.

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD. — Bij het hoofdbureau van politie, kamer 7, kan men nadere inlichtingen krijgen over de volgende gevonden voorwerpen:

een kleine rode portemonnee inh. enig klein-geld; een rosekleurige met kraaltjes bezette damesportemonnee inh. twee Antilliaanse bankbiljetten; een sleutel (Kwikset); een zwarte damestas inh, boodschappen en portemonnee inhoudende een geldbedrag; een wieldop van een Chevrolet; een fototoestel v.h.m. Kodak; een paar witte kinderschoenen en een verlengsnoer; een huissleutel Union; een zwarte plastic portemonnee inhoudende enig klein-geld·

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Tegen het einde van donderdag zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs boven hun laagtepunt uitgekomen door enkele koopjesjagers. De ondertoon van de beurs bleef vast met steun van aanhoudende optimisme over een mogelijke snelle regeling voor het imonetaire probleem en hernieuwd vertrouwen in de vooruitzichten van de Amerikaanse economie. De huidige fase van consolidatie wordt door analisten als constructief beschouwd na de koersstijgingen van onlangs. De omzet bestond uit 14,7 miljoen aandelen. Van de verhandelde fondsen noteerden er 731 lager tegen 627 hoger.

AMSTERDAM. — Internationals vriendelijk. K.L.M. flauw. Heineken vast en Nationale Nederlanden nauwelijks prijshoudend. Deli goed prijshoudend, andere cultures iets lager. Banken vast. Lokale markt rustig en verdeeld. Staatsfondsen vriendelijk.

Oecumenische diakonie op Curacao

WILLEMSTAD. — Als „jongste loot aan de kerkelijke stam op Curacao", zoals het blad Kerstmis in eenheid het formuleert is opgericht de stichting Oecumenische diakonie. Daarin werken de diakonieën samen van de Verenigde protestantse gemeente op Curacao(VPG), de Gereformeerde kerk, de Anglicaanse kerk en de Evangelische broeder gemeente(EBG). Ook andere kerken, die lid zijn van de Raad van kerken op Curacao kunnen tot deze stichting toetreden. Dit oecumenische initiatief is het resultaat van de vraag, welke men zich bij de afzonderlijke diakonieën stelde of het verrichte werk wel goed en effectief was. Ook stelde men zich de vraag of men niet dikwijls wat amateuristisch te werk ging. De diakenen van de verschillende kerken hebben daarom de handen ineen geslagen om door bundeling van krachten als een sterker geheel voor de dag te komen om zo effectiever in noodgevallen te kunnen helpen. Na veel gepraat en overleg is genoemde stichting tot stand gekomen. Eén van de eerste taken van de Oecumenische diakonie zal zijn een sociaal-werkster aan te trekken. Dit niet om de taak van de gemeente en diakenen over te nemen, maar wel om ze te helpen beter, effectiever en doelgerichter te werk te kunnen gaan. Van de Generale diakonale raad der Nederlandse hervormde kerk heeft men inmiddels de toezegging gekregen, dat de Oecumenische diakonie voor de eerstkomende drie jaar op financiële steun uit Nederland kan rekenen. Na deze aanloop-periode moeten de kerken op Curacao het werk zelf bekostigen. Aldus een bericht in het oecumenisch kerkorgaan Kerstmis in eenheid.

SAMBUMBU

SPREEKWOORDEN OVER DE WERELD

Mundu ta rondo, es cu ta ariba awe ta abao majan — De wereld is rond, wie vandaag boven is zit morgen onder. Voorspoed is betrekkelijk.

Cos di mundu ta corona di rei, awe ta riba bo cabez, majan ta riba di mi — Goederen van deze wereld zijn als de kroon van de koning, vandaag op jouw hoofd morgen op mijn hoofd.

Bo no a traha mundu, bo no por dreché — Je hebt de wereld niet gemaakt je kunt hem niet verbeteren. Tegen irreële idealisten.

Ken cu kere cu nan por carga mundu, ta pasobra nan a trah´e — Wie denkt dat hij de wereld kan dragen, denkt dat hij hem zelf heeft gemaakt. Variant op voorgaande.

Miho na mundu grandi cu na mundu chikitu — Liever in de grote wereld dan in de kleine. Nadelen van een kleine samenleving.

Mundu jama sinta mira — De wereld dwingt tot nadenken Trek een les uit je ondervinding.

P.B.

Manchester gaat naar Venezuela

WILLEMSTAD. — De voetbalclub Manchester van Curacao zal volgens plan vandaag voor een weekeinde naar Venezuela vertrekken. Het ligt in de bedoeling daar een vriendschappelijke wedstrijd te spelen. Manchester is een buurt-elftal uit Montagne Abao en omgeving. Zondagavond keert men naar Curacao terug.

Beurs van New York

	9/12
Afc Industries Inc.	50
Air reduction	17 3/4
Allied Chemical	28 1/4
Alum. Co. of America	41 7/8
American Brands	42
American Can Co.	30 1/8
American Cyanamid Co.	31 3/8
American Electric Power	28
American Metal Climax	27 1/8
American Motors Inc.	6 7/8
Am. Smelting & Refining	18
Am. Teleph. & Telegr.	41 3/8
Ampex Corp.	14
Anaconda Company	16 7/8
Armco Steel Corp.	63 7/8
Atlantic Richfield Co.	40 1/4
Bendix Corp.	27 1/8
Bethlehem Steel Corp.	18 1/8
Boeing Co.	141 1/2
Burroughs Corp.	12 3/4
Canadian PPacific Ry Co.	68
Celanese Corp. of America	55 7/8
Chase Manh. Bank (N.Y.)	49 1/4
Chesapeake & Ohio Ry	27 3/4
Chrysler Corp.	44 1/2
Cities Services Co.	55
Colgate Palmolive Co.	15 5/8
Colt Industries Inc.	37 5/8
Commonwealth Edison	25 1/8
Consolidated Ed. of-NY	31 3/8
Continental Can Co.	26 3/8
Continental Oil	16 1/2
Curtiss Wright Corp. class A	46 5/8
Dart Ind.	72 5/8
DOW Chemical	138 1/4
Dupont (e.i.) de Nemours	92 3/4
Eastman Kodak	45 5/8
First National City Bank	67 5/8
Ford Motor Co.	35 3/4
Fruehauf Corp.	26 5/8
General Electric Co.	60 5/8
General Food Corp.	35 1/8
General Motors	78 1/2
General Public Utilities	21 3/8
General Tel. & Electronics	30 3/4
Getty Oil	79 3/4
Gilette Co.	36 3/4
Gimbel Brothers Inc.	29 3/8
Goodyear Tire & Rubber	29 3/4
Gulf Oil Corp.	26 5/8
Illinois Central Industries	36 5/8
Intern. Business Machine	317 1/2
Intern. Harvester	26 3/4
Intern. Nickel of Canada	28 7/8
Intern. Paper	33 1/2
Intern. Tel. & Tel.	53 3/4
Johns-Manville Corp.	38 1/2
Kennecott Copper Corp	21 3/8
Kraft Co.	43 1/4
Litton Industries Inc.	19 1/2
Lockheed Aircraft	9 5/8

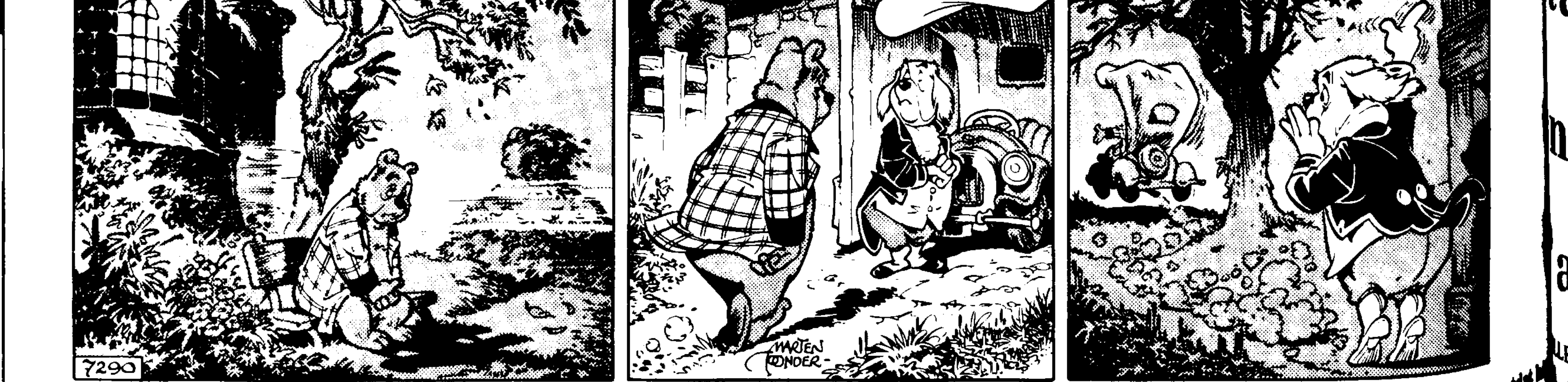
	9/12
Marcor Corp.	31 3/8
Martin Mariette Corp.	17 7/8
May Department Stores Co.	48 1/8
McD. Douglas Aircraft	32 3/4
Merck & Co.	
Minnesota Mining & Mfg	
Mobil Oil Corp.	50 3/4
Monsanto Co.	53 7/8
National Biscuit Co.	27 1/4
National Cash Register	13 7/8
Nat. Distillers & Chemical	19 1/8
National Gypsum Co.	40 1/8
National Steel Corp.	27 1/2
North Am. Rockwell Corp.	15 5/8
Olin Mathieson Chemical	30 7/8
Pacific Gas & Electric	4 1/2
Pennsylvania Central Co.	65 3/8
Pepsico, Inc.	32 7/8
Phelps Dodge	66 1/4
Philip Morris Inc.	29 1/2
Philips Petroleum	76 3/8
Proctor & Gamble	34 1/2
Radio Corp. of América	19 7/8
Republic Steel Corp.	58
Reynolds Ind.	33 3/8
Royal Dutch Petroleum	29 7/8
Santa Fe Ind.	98
Sears Roebuck & Co.	42 1/2
Shell Oil Co.	18 1/2
Southern Co:	82 1/2
Southern Railway	28 1/4
Sperry Rand *& Corp.	53 3/4
Standard Oil of Calif.	68 1/2
Standard Oil Co. of Indiana	70 3/8
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	41
Studebaker Worthington	50 1/4
Sunn Oil	33 3/8
Texaco Inc.	115 1/2
Texas Instruments Inc.	18 3/8
Transamerica Corp.	———
Union Carbide Corp.	41 3/4
Union Pacific Railroad	17 1/8
Uniroyal	26 1/4
United Aircraft Corp.	9 3/8
Un. Brands Co AMK Corp.	28 1/4
U.S. Steel Corp.	41 5/8
Western Union Telegraph	87
Westinghouse Electric Corp.	49 3/8
Woolworth (F.W.)	
AMERICAN STOCKS	
Brascand	17 3/4
ADD NEW YORK STOCK	
Amerade	
Brit. Am. Oil	
Caterpillar	
Columbia Gas	
North Am. Phil. Corp.	
Westerband	
K.L.M.	
Twent. Cent. Fox	
DOW Jones Index	852.15

Beurs van Amsterdam

	10/12
7 pct ned. 66	95.20
AKZO	57.90
Heinekens bel en beh	225.00
Heinekens bier	230.40
Hoogovens	59.00
Philips	32.90
Unilever	112.20
Kon. Olie	111.90
KLM	117.00
KNSM	107.50
V. Ommeren	264.00
Scheepvaart Unie	62.70
Alg. Bank Ned.	272.00
Nat. Nederlanden	60.00
Ngombezi	35.00
Alb. Heijn	151.70
AMRO Bank	59.50
Bergoss	163.00
V. Berkel	188.00
Bols	125.00
Bredero Ver. Bedr.	280.00
Buehrmann Tetterode	50.30
Bijenkorf Beheer	83.90
Calve	746.00
Cur. Handelmij	180.00
Elsevier	381.00
Fokker	28.00
V. Gelder	61.50
Gist-Brocades	46.70
V.d. Grinten	146.00
Hagemeijer	114.00
Internatio-Muller	49.50
Kon. Ned. Papier	109.00
Naarden	60.50
	74.50

	10/12
OGEM	87.10
Pakhoed	172.00
Rijnschelde	13.70
E.M.S.	51.50
Scholten-Honig	74.00
V.M.F.	104.00
Ver. Ned. Uitgeversbedrijven	79.60
Werelhaven	68.40
Wessanen	—
Ant. Brouwerij	118.0
Ant. Verf	116.0
Aruba Electra	—
Sur. Brouwerij	748
Converto	94.00
Goldmines	132.90
IKA Bel. Mij.	58.00
Nefo	216.00
Robeco	159.00
Rolinco	119.00
Utilico	17.05
Alcan alum.	—
Ned. Ant. 7 3/4 '71	—
Ned. Ant. 6 1/2 '67	———
Ned. Ant. 5 '60	—
Ned. Ant. 4 1/2 '59	91.6
Ned. Ant. 4 1/2 '62	82.0
Unitas	80.00
ANP/INDICES	81.00
Inter Concerns	83.1
Industrie	100.6
Scheepvaart	87.3
Banken	94.3
Handel	94.2
Algemeen	91.9

HEER BOMMEL EN KON GRUWE



7290. — Tegen de avond zat heer Bommel op een bankje in zijn tuin en staarde in de vallende schemering. Een kille herfstwind streek door de ritselende bladeren, zodat het begrijpelijk zou zijn wanneer de kleumende heer naar zijn haardvuur ging. Maar de gebeurtenissen van die dag hadden hem te sterk aangegrepen om aan zijn gemak te denken. „Hij is weg," prevelde hij stil voor zich heen. „Konstantijntje is weg gegaan zonder afscheid te nemen. Het is heel vreselijk. Ach, wat moet er van het ventje worden, nu Tom Poes het naar de grot heeft gebracht? Alleen tussen vreemden in een donker hol. En dat, terwijl hij toch al een grote vent begon te worden door het vormende voorbeeld dat ik hem gaf. Hij was een verlate puber, en nu heb ik hem op een moeilijk punt in zijn groei in de steek gelaten! Hoe heb ik dat kunnen doen?" Hij stond op en liep in diep nadenken verzonken de tuin in, totdat hij bij de garage kwam. Daar stond Joost hem naast de Oude Schicht op te wachten. „Is de jonge heer weg, met uw goedvinden?" vroeg de bediende. „In dat geval kan ik blijven, heer Olivier. Maar anders...." „Hij is weg," gaf heer Bommel gebroken toe. Hij keek bekommerd om zich heen totdat zijn blik op het trouwe voertuig bleef rusten. Dat scheen hem steun te geven. Hij rechtte tenminste de rug en opende het portier. „Maar ik ga hem terug halen," voegde hij er vastbesloten aan toe. „Maar anders moet ik mijn ontslag aanbieden," besloot Joost. Hij moest roepen om zich verstaanbaar te maken, want zijn werkgever had de motor gestart en reed in snelle vaart de schemering in.

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD



28-17. Als meester Lan klaar is met zijn oefening, geeft hij de bal met een achteloos gebaar aan Tsjiao Tai en zegt: „Hou die even vast, dan kleed ik me aan." Maar Tsjiao Tai laat hem meteen weer glippen en de bal valt met een doffe dreun op de grond. „Allemachtig! " roept Tsjiao Tai uit. „Ik dacht dat die bal van hout was, toen ik jou zo moeiteloos mee zag jongleren. Hij is van massief ijzer! Kun je mij die oefening niet leren? " „Ik onderwijs geen enkele kunstgreep of oefening op zichzelf," zegt Lan. „Je zou de hele cursus moeten volgen en een van de regels is dat je de vrouwen met rust laat en de drank laat staan. Ik vraag me af of je daartoe in staat bent...." Tsjiao Tai gaat er maar niet op in. Dit is inderdaad wat teveel gevergd! Als Lan zich heeft aangekleed, zegt hij vriendelijk: „Het doet er ook niet toe, Tsjiao Tai. Je bent een worstelaar van de negende graad en het is niet nodig dat je de tiende ook nog bereikt. Die verreist een volkomen zuivere geest, en zo iemand zal toch nooit een misdaad begaan.... Maar waarover wilde je me eigenlijk spreken?" „Ik wil proberen om wat meer te weten te komen over de verdwijning van het meisje Lién-fang," zegt Tsjiao Tai. „Als je tijd en zin hebt, zou je me daarbij misschien wat kunnen helpen."

"CLOSE-UP" AFFAIRE



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 muziek uit Mexico; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 klassiek concert; 22.00 int. nieuws; 22.05 Eine kleine nachtmusik; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.10 schaakdemonstratie; 17.30 Alliance Française; 17.57 morning star; 18.19 stromen van kracht; 18.30 noticias (int.); 18.49 noticia local di awe; 19.00 interview met Lions-actie Bon Bisinja; 19.16 please don't eat the daisies; 19.47 Adam 12; 20.15 UFO; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg show di Job; 23.45 the three stooges.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica popular; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica fmces; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 panorama deportivo; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 control central; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 ned. nieuws; 18.30 news eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 gov. inf. progr.; 19.15 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 world of life; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame street; 17.00 Flipper; 17.30 morning star; 18.00 media hora/insight; 18.30 Alliance Française/Esso; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 lancelot Link; 20.00 pan. popular; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 the most deadly game; 22.30 ultimas noticias; 22.35 Marcus Welby.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met o.a. buitenlands weekoverzicht Faoendé door Ursie Bento en Ruud van Hilten; radiokrant; 20.30 Spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(15220 - 17810 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok waarin o.a. buitenlands weekoverzicht; 17.51 ned. nieuwsjournaal; 17.56 progr.-overzicht; 17.57 zangers van het Hollandse lied; 18.21 brieven van bekende componisten; 18.36 kerkelijk nieuws; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting.

* * * * *

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 zat. ochtenduurtje met Lies; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg zat. ochtend-uurtje met Lies; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 bekende orkesten; 12.50 reklame-hoekje; 13.00 nieuws; 13.10 aanv. muz.; 13.30 Hubentud na marcha; 14.00 hitparade; 15.30 fiesta en el hogar.

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañeros constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS: 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.45 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 topical tunes; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica su sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumentel music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia local (pap.); 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 hit parade; 16.00 noticia local; 16.30 felicitaciones; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 el gran mensaje; 06.45 cruzada; 07.00 musica sagrado; 07.05 llamada a la conciencia; 07.10 noticias español; 07.30 nieuws (eng.); 07.50 christian emphasis; 08.00 newsbreak AP; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 de grazige weide; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 newsbreak-AP; 10.05 morning melodies; 10.30 God's news behind the news; 10.45 intercession for Israël; 11.00 newsbreak-AP; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 time-life; 12.30 news (eng.); 12.50 daily bread; 13.00 ultimas noticias; 13.05 concert hall; 14.00 newsbreak-AP; 14.05 afternoon musicale; 14.45 quiet time; 15.00 newsbreak-AP; 15.05 ensueños musicales; 16.00 It's all yours; 16.30 baptist hour.

Finale DONAFI-DOW

WILLEMSTAD. — Op het SUBT-terrein te Kintjan zal zaterdagmorgen om tien uur de finale gespeeld worden tussen de elftallen van DONAFI en DOW in het kader van het toernooi voor werknemers in dienst van het gouvernement. De aftrap zal geschieden door een minister.

BURGERLIJKE STAND

WILLEMSTAD — Geboren: 27 nov.: Randolf Dalnoot-Smiet; 1 dec.: Gregory Foendoe-Hansen; Aichelyn Haynes-Semeleer; 30 nov.: Cindy Vos-Holtmark van Dijkerhof; 2 dec.: Carolyn Johnson-Sagers; 1 dec.: Eldrick Kirindongo; Maria da Silva Rocha-De Coito Pita; 29 nov.: Danuska Guanipa; 28 nov.: Josina Beker; 30 nov.: Shanuska Thode; Marco Kloots-Barten; 29 nov. Farmina Doran; 28 nov.: Jovanca Lourens-Kirindongo; 26 nov.: Maricelis Arrindel-St. Jago; 2 dec.: Rubia de Palm-Henriquez; 27 nov.: Robert de Jongh-Perez; 28 nov.: Ruthley Marceli; 30 nov.: Elizabeth Boyle-Mancebo; 2 dec.: Madelon Moulijn-Zuideveld; 29 nov.: Sherissa Geraud; 30 nov.: Lysandro Martes-Pieternella; 3 dec.: Edsel Christina-Willem; 2 dec.: Angelique Craane-Laaf; 29 nov.: Shareon den Boef-Hazel; 17 nov.: John Reymond-Felida; 5 dec.: Oscar van Erven-Westerhof; 29 nov.: Jorge Maria-Djinga; Gisela Provence; 6 dec.: Dean Rene Jean Francois-Lieuw; Reginaldo Anthony-de Castro; 2 dec.: Paul Marchena-Hollander. .: Xiomara Adelina-Mercelina; 23 nov.: Giovanni Petrus-Eisden; 2 dec.: Fedra Martinus-Marchena; 7 dec.: Erick Scheick-de Jong; Mariogena Ramazan-Martinus; 2 dec.: Tariq Maduro-Pourrier; 7 dec.: Natalie Chirino-Gonzalez; 24 nov.: Bienvenida Melaria; 5 dec.: Jervhes Josephia-Cosster; Theodoro Richards; 1 dec.: Norella Kopra-Koenraad; 5 dec.: Edsel Martina-Djinga; 4 dec.: Rebecca Sarfati-Benmaman; 3 dec.: Amber de Vries-Streef; 29 nov.: Nathaly Maduro; 6 dec.: Gwendomar Roosje-Vivas.

GETROUWD: 2 dec.: Roy Verbist met Rita Gilmoor; Ken Wong met Leyda Maza; 1 dec.: Sherman Felicia met Maritza Martina; Hendrik Beers met Mary van Delden; 30 nov.: Claudiano Avastia met Rosemarie Martha; Justino de Leca met Rita Mendes; Evaristo Everts met Criselda Carolina; Sterling Placidus met Derba Engelhardt; Dominico Stekman met Enigma Reinita; Henny Statia met Marlene de Palm; Andres Liket met Virgen Olbina; Alberto Noor met Marjorie Ortela; Ismael Rosini met Esilda de Windt; Edward Smith met Minerva Albertus; 29 nov.: Manuel Koeyers met Anastacia Leito; Tirco de la Noe ... Martha; Edward Zimmerman met Ingrid Luisa·

sdag premiere in CPA

tanley Cras zelf nthousiast over anorama Poëtiko

LLEMSTAD. – Stanley Cras die op Curacao als bij de men in Nederland al jaren heid geniet als declamator van nse poëzie en proza, geeft op 14 december in Centro Pro onder de naam „Panorama " een declamatie-avond waar-chten en proza van de auteurs Martinus, Ellis Juliana, Tip , Federico Oduber, Hubert Charles Boom, Nicolas Piña, Hoyer, Ornelio (Kees) Martina, Habibe, Luis H. Daal, Joseph an Corsen en Pierre Lauffer gedragen zullen worden. Een blik et programma leert meteen de eur van Cras voor het werk van er. „Hij is ongetwijfeld de beste ieder die zijn werk kritisch leest moeten toegeven", zegt Cras. ast veel werk van Luis Daal in wee keer drie kwartier durende mma waaronder „Alta mayó" Stanley Cras een topper ee hij in Nederland tijdens de op het Antillenhuis aan de vond van zijn vertrek naar ao veel succes had.

De bedoeling van Panorama Poëtiko is in de eerste plaats een hernieuwde kennismaking van Stanley Cras met het Antilliaans publiek. Daarnaast wil Cras het publiek op Curacao, Aruba (20 december Cultureel centrum), Bonaire (januari) en de Bovenwinden (januari) laten meeleven met het werk van bekende en minder bekende Antilliaanse dichter-schrijvers. Dat dit kan tijdens een avondvullende voorstelling bewijzen volgens Cras soortgelijke voorstellingen in Nederland waar arbeiders, studenten, Antillianen en Nederlanders gedurende een uur of meer aandachtig hebben zitten luisteren en aan het eind met ovaties reageerden. Cras: – zeker niet bescheiden – „ik weet wat ik doe. Ik ken praktisch al het werk van Antilliaanse dichters en schrijvers en ben de enige die van zoveel mensen werk declameert". De regie van het programma is verzorgd door Jules de Palm die samen met Luis Daal adviseerden bij de selectie van gedichten en proza voor het programma.

Sticusa

Aanvankelijk lag het in de bedoeling van Cras om behalve Panorama Poëtiko tijdens zijn verblijf op de Antillen ook voordracht-lezingen te houden over „Hoogtepunten uit de Papyamentu literatuur van de Nederlandse Antillen". Hij wilde hierbij ook naar Suriname, Trinidad (met een uitstekende Engelse vertaling), Jamaica en New York en vroeg de Sticusa om subsidie welke neer zou komen op de reiskosten, een honorarium van NAf. 200,– per lezing, een daggeldvergoeding van NAf. 75,– voor de overlappende dagen en voor de verblijfskosten een tegemoetkoming. Sticusa-bestuurslid Max Nord van de afdeling Toneel en Letteren antwoordde op dit voorstel dat hij verbaasd heeft opgekeken omdat Cras niet alleen zaken door de Sticusa wilde laten betalen „waar geen sprake van kan zijn", maar ook omdat zijn honorarium-eisen zo hoog waren en zijn reis zo lang gemeten naar het aantal lezingen. Met andere woorden Sticusa vond het veel te duur en seponeerde de brief van Cras zonder de moeite te nemen deze door te sturen naar andere instellingen zoals b.v. het CCC op Curacao.

Cras besloot toen op eigen gelegenheid naar de Antillen te komen met zijn Panorama Poëtiko. „De Sticusa wil mij en andere Antillianen eenderde betalen van wat zij Nederlanders betalen. Ik wil drie keer zoveel hebben. Daar heb ik recht op want ik bereik ook drie keer zoveel Antilliaans publiek vergeleken met bijvoorbeeld Ank van de Moer", aldus Cras.

Optimistisch

Stanley Cras is zeer optimistisch over de reacties bij de Antilliaanse bevolking. Morgen in de „show di Job" laat hij het televisiekijkend publiek alvast proeven van zijn Panorama in de hoop bij een deel der bevolking de drempelvrees weg te halen. Hij denkt in de loop van de volgende maanden ook aan school-optredens en eventueel avonden in buurtcentra e.d. Volgend jaar wil hij met een tweede Panorama Poëtiko – maar dan in de Spaanse taal – naar Latijns-Amerika. Stanley Cras, die gehuwd is met een Nederlandse en in Amsterdam woont en werkt als free-lance tolk-vertaler heeft nog geen vaste plannen om naar Curacao terug te komen. Misschien omdat het cultureel klimaat hem hier nog niet zo goed ligt....



STANLEY CRAS
„ik weet wat ik doe....

andtekening rijfster or kopers

LLEMSTAD – Boekhandel Sa- t het boek van mevrouw Domacasse-Lebacs, getiteld ontvangen. Vanaf drie uur ddag zal de schrijfster, end als Diana Lebacs, in de aanwezig zijn om de n van haar boek, welke worden, van haar handte- voorzien. Onlangs heeft de uitgebreide aandacht besteed boek, terwijl Amigoe-redac- Mayra Pieternella voor TeleCu- een interview heeft gehad met schrijfster over haar debuut. werd in Nederland een plaar overhandigd aan gevol- minister S. G. M. Rozendal.

rdachte in dwijningszaak vrije voeten

LLEMSTAD. – Op last van de van justitie is de man E.G. op voeten gesteld, die werd ouden in verband met de ijning van mej. Violet Caines. onderzoek in deze zaak wordt gezet. Zoals bekend is de delijke dader, een zekere C., diens Haitiaanse echtgenote, ar. De Curaçaoose politie zich in verbinding gesteld met de biaanse politie, om meer te te komen over de eventuele plaats van C.

LLEMSTAD. – De politie heeft man R.J. aangehouden en in derde bewaring gesteld op king van bedreiging mèt een . De man zou een 26-jarige , met wie hij vriendschappelijke ingen onderhoudt, hebben d met een pistool en haar hebben gezegd, dat hij haar zou schieten. Dit gebeurde een woordenwisseling. Bij die heid heeft de man de dame ook erd, dat hij ervoor zou zorgen haar hetzelfde zal overkomen als d is met mej. Caines, van wie gezegd, dat zij met een kapmes ken is gehakt. De dame schrok zo erg van, dat zij flauw viel.

Volle kerk voor Alcanto-concert

DE UITGEBALANCEERDE registratie van de orgelpartij in „The Christ Child" – een cantate van C.B. Hawley –, de warme stem van solist-tenor Louis Zschuschen, de gedragen voordracht van sopraan Bita van Buuren en het stimulerend gesticuleren en de mimiek van dirigent Frank Francisca hebben niet volledig kunnen zorgen voor een boeiende overbrugging van de 120 minuten van het Kerstconcert, dat „Alcanto" gisteravond in de Kerk van Brievengat heeft gegeven.

Het begon zo mooi: bekende kerstliederen, die voor een vlotte en preciese afwerking in een nieuw tint geschilderd tot ons kwamen: de juiste sfeer was geschapen.

De cantate die het verdere gedeelte van het programma besloeg was té lang en vrij ingewikkeld van opbouw.

De lengte heeft zich des te meer doen gevoelen omdat de samenstellende delen niet in een vlot tempo achter elkaar zijn afgewerkt. Het is voor de organist zeer moeilijk direct za afsluiting voor de toon voor het vervolgdeel te zorgen – en die toon met de juiste registratie –tòch is het de kleine pauze tussen de delen die de aanwezigen lostrekt uit een gespannen luisteren.

Wat de compositie betreft dient gezegd te worden dat het afwisselend laten optreden van verschillende soli zeer veel van deze uitvoerenden vergt. Ook hierdoor gaat spanning verloren of deze solisten zouden niet of slechts een enkele keer van plaats moeten verwisselen.

Het stuk hield een uitdaging in aan solisten en „begeleiders": Bita van Buuren heeft zich nog het best gehouden; van de andere dames noemen wij de in strikt tempo zingende Julieta Kalmes, die met Bita de sopraan-partijen verzorgde; Vivian Adem en Edith Straker konden zich wel wat meer geven: de stemkwalitiet is behoorlijk.

Tenor Louis Zschuschen en baritone (bas) George Willems, bekende stemmen in onze gemeenschap – zij het dan in een andere genre muziek – hebben de tedere passages heel goed vertolkt; zij missen nog de greep op de dramatische momenten: het vrijuit zingen en de zaal een boodschap toejuichen als enige brenger van goede en minder goede tijdingen.

Van het koor zullen wij de „Arise Shine"-vers niet vergeten en ook niet de meeslepende pastorale „How beautiful upon the mountains": machtig stemmenwerk, behoorlijke enthousiasme, ondersteund door zuiver spel en een passende, maar gedurfde registratie.

Na het moeizame instuderen en al de inspanning die dirigent, organist en koor zich hebben moeten getroosten, voor „Alcanto" een waarlijke beloning: een gemengde ovatie van een dankbaar publiek.

STANLEY DE CASTRO

Koenoekoe schiet Stad aan flarden

WILLEMSTAD – De koenoekoepolitie heeft in het schieten een overwinning weten te behalen op de stadspolitie. De uitslagen waren als volgt: STAD: Betrian E.J. rechts 53, links 61 totaal 114; Peterson R.W. rechts 57, links 48 totaal 105; Post R. rechts 42, links 51 totaal 93; Cathalina H.M.L. rechts 37, links 52 totaal 89; Schoop E. rechts 48, links 36 totaal 84; Davelaar H.V. rechts 42, links 28 totaal 70. Algemeen gemiddelde 555.

KOENOEKOE: Pool J.M.A. rechts 56, links 41 totaal 97; Tweeboom W.A. rechts 59, links 37 totaal 96; Phelipa E.H.M. rechts 39, links 57 totaal 96; de Wolf D. rechts 50, links 45 totaal 95; Molina C.B. rechts 56, links 38 totaal 94; Pandt E.V. rechts 52, links 39 totaal 91. Algemeen gemiddelde 569.

De Koenoekoe (Campesinos) boeren wonnen dus met een verschil van 14 punties.

Kath. kerk werkt mee aan verschijnen Kerstmis in eenheid

WILLEMSTAD. – Zoals al traditie geworden is, verscheen dezer dagen het kerkblad Kerstmis in eenheid, waarin verschillende kerken op Curacao een jaarlijkse eenmalige samenwerking tot stand brengen om kerkelijk nieuws over de feestdagen te verspreiden. Voor de eerste maal is de katholieke kerk é en der mede-uitgevers. Aan deze uitgave werken verder mee: de Anglicaanse kerk, de Evangelische broedergemeente(EBG), de Gereformeerde kerk, de Methodist church, het Leger des heils, de katholieke kerk, de Verenigde protestantse gemeente Curacao(VPG) en de Protestantse gemeente Bonaire.

Deze aflevering van Kerstmis in eenheid bevat een lijst van de kerkdiensten van de Anglicaanse-. Methodistische- en Gereformeerde kerk, van de VPG, EBG en de Prot. gemeente Bonaire. Verder is het rooster opgenomen van de Geestelijke verzorging binnen de koninklijke Marine.Een lijst van kerkdiensten in de katholieke kerken ontbreekt ditmaal nog. Wellicht is dat een volgende keer mogelijk.



WILLEMSTAD. – Broeder Flavanius werd vanmorgen op de Antoniusschool in de bloemetjes gezet in verband met zijn zilveren kloosterfeest. Broeder Flavanius is verbonden aan deze school. De foto toont hem temidden van het onderwijzend personeel.

Colombiaanse studenten geven medische lezingen

WILLEMSTAD – Op Curacao vertoeven momenteel twee Colombiaanse studenten die op kosten van de regering in Bogotá een medische studiereis maken. Het zijn de heren German Alferez en Jairo Marino. Tevens ligt het in de bedoeling van deze Colombiaanse jongelui hier lezingen te houden over diverse ziekteverschijnselen waarbij het fysisch, mentaal en moreel aspect van deze ziekten onder de loep genomen worden. Het programma van de jongelui omvat ook rapporten over het gebruik van verdovende middelen zoals marihuana, LSD en heroine, welke ze ook hier hopen te gebruiken in hun strijd tegen het druggebruik. De bedoeling is om lezingen te houden op diverse scholen en plaatsen die zich daartoe lenen. Het tweetal heeft de volle medewerking van de plaatselijke autoriteiten.

airconditioned
bar-restaurant
HONG KONG
menu
Choose from a wide selection of FINE FOODS and WINES
A. Lacléblvd. 19 - tel. 2966

F. 3500.00 , F. 3500.00

VIJF EN DERTIG HONDERD GULDEN

in baar geld en prijzen alsmede f. 1500,— in premien zoals Osterizers en toasters

geeft **Wimco** in de periode van 1 november 1971 tot 30 december 1971

Bij aankoop van een der onderstaande producten krijgt U een formulier om in te vullen. De winnaars worden in tegenwoordigheid van een notaris op 30 december 1971 via Tele Aruba bekend gemaakt.
Twee hoofdprijzen van f. 500.— bij Wimco San Nicolas en twee hoofdprijzen van f. 500.— bij Wimco Oranjestad. Naast deze prijzen krijgt U gedurende genoemde periode een geschenk te weten bij aankoop van.

REFRIGERATOR	—	een 43 delig eetservies
WASMACHINE	—	een strijkplank
TELEVISIE	—	een mand met dranken
TAPPAN STOOF	—	een set aluminium pannen
GRUNDIG RADIO	—	een mand met dranken
RICCAR/NAAIMACHINE	—	een mand met dranken

Deponeer Uw formulier in de verzegelde bussen bij Wimco.
Voor betere kwaliteit, betere prijzen, beste service.

Oranjestad **Wimco** San Nicolas

NEGEN DUIZEND GULDEN

aan **CASHPRIJZEN** in het grote contest van

LA VENEZOLANA

(Mirepstore)

LAYAWAY NOW FOR CHRISTMAS

Eerste prijs	f. 5000,-
Tweede prijs	f. 3000,-
Derde prijs	f. 1000,-

Van 1 november tot en met 31 december 1971 entvangt U bij aankoop van iedere tien gulden een formulier om deel te nemen aan dit, sensationeel contest. Trekking 31 december 1971.

Doet Uw inkopen in de best gesorteerde herenkledingzaak

LA VENEZOLANA

(Mirepstore)

Waar ook U profiteert van kwaliteit en lage prijzen en deelneemt aan het grote Kerstcontest met NEGENDUIZEND GULDEN aan cashprijzen.

DE ECHTE KERSTBOMEN KOMEN TOCH...
van één tot twee meter
de wit stores n.v.
RESERVEER NU!
ARUBA BOEKHANDEL TEL. 1273
ARUBA POST TEL. 5019
DE WIT STORES (l.g. smith boulevard) TEL.
N.B. Vraag naar speciale aanbieding bij aankoop van kerstartikelen KORTING OP DE KERSTBOOM

BIG
power: topspeed 50 km/h. 400 meters SS; under 18 seconds
space – luxuries – options.
LITTLE
Cost: economical to buy, to drive and to maintain.
CAR
Choice: 2 door, 4 door, de Luxe, Standard.
DATSUN 1200
ANTILLIAN MOTORS ARUBA n.v.
Boerhavestraat 21
tel. 3633 - 3733

Zeg het met bloemen....
Bloemen zijn altijd welkom.
Bloemen spreken hun eigen taal, zeker wanneer U deze bloemen besteld bij:
IKEBANA FLOWERSHOP
Kas Paloma 71
Telefoon 3336 – 3166

White Label
John Dewar & Sons
–the most highly prized whisky in the world.
N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ

ARUBA HARDWARE C.V.

for you

HOME FIX-UP NEEDS
TO BRIGHTEN UP YOUR HOLIDAYS!

PAINT NOW!

Brighten up for Christmas with
SAPOLIN – WOOLSEY – CELLOLITE ARMSTRONG and ANTILLIAN PAINTS.

During the month of December a discount will be given on all purchases of paints and painters accessories

Oranjestad Tel. 3848 **Aruba Hardware C.V.** San Nicolas Tel. 5666

PIPERS GEEFT DE TIJD AAN!
Seagram's 100 PIPERS SCOTCH
dé Whisky voor de kenner
Seagram's 100 PIPERS SCOTCH
geeft U 'n prachtig horloge cadeau, indien U inwisselt;

6 doppen van	6/2 fles
12 doppen van	12/1 fles
24 doppen van	24/2 fles
48 doppen van	48/4 fles

Ruilt Uw doppen in bij:
LICORES ARUBA N.V.
Nieuwstraat 36
Telephone: 1094 - 3564

ROBERTO'S

Nassaustraat 79

GROOT CONCOURS einde van het jaar.

Van 1 september tot 23 december 1971 ontvangt U bij aankoop van

IEDERE TIEN GULDEN

een coupon waarmede U waardevolle prijzen kunt winnen, zoals:
televisietoestel, automatische naaimachine, fiets, osterizer, haardroger en waardebonnen van 25 gulden.

Deponeer Uw coupons in onze zaak.

Trekking 23 december 1971 via TeleAruba.

ROBERTO'S

Where to go...where to dine... and where to entertain your

DRIVE-IN
FRIDAY
Dec. 10 - 11 at 8.30 & 12.00 p.m.
Dec. 12 at 9.00 p.m.
THE PEOPLE NEXT DOOR
(drama)
Julie Harris
Eli Wallach
COLOR 2.00 18 yrs

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
Plan for the week-end
REMBRANDT ROOM present JEANNE STEEL
one of our best singers we have presented on the island.
Don't miss her show at 9.30 p.m.
No cover - no minimum
Call our maitre 'd MAX for your reservations at tel.: 3900, Ext. 229.
DIABLO BAR
LOS CINCO DE ORO AND SHERATON TRIO dancing until
ARAWAK COFFEE-SHOP
every day open till 3 a.m.
FLAMBOYANT TERRACE
every night candle-light dinner
BALASHI POOLBAR
B-B-Q the way you like it.
Daily from noon till 7 p.m.

DIVI DIVI Beach Hotel
ZONDAG-AVOND 7 UUR
BARBECUE
Met de DIVI-DIVI Jumping Jewels Steelband
• exquisite barbecue
• well-assorted bar
• pleasant atmosphere

PALM BEACH ROOM
proudly presents the fabulous
JUNE MARSH
Dancing with
CESAR LOPEZ ORCHESTRA
SHOWTIME: 9 p.m. - Saturday 8 p.m. & 10 p.m.
THE NOSHERY VINKELE
Now open for your late snacks from 11 p.m. – 2 a.m.
Music by JUAN OLARTE
Holiday Inn aruba

• Moo Gai Pen
• Almond Diced cut chicken
• Chow Sang Gai Kow
• Pineapple chicken
• Lobster Cantonese
• Chow Har Kow
• Steak Saute
• Wor Hip Har
en nog vele andere goedbereide dishes zoals U die alleen vindt in
ASTORIA
San Nicolas, telefoon 5132
Gezellige en goedverzorgde sfeer!

DRIVE-IN SUNDAY
"MATINEE"
Dec. 12 at 6.30 p.m.
NEW ADVENTURES OF TARZAN
1.00 all ages

In our restaurant international cuisine specialities.
Uw lunch
HOTEL V
ARU
Nassaustraat 126

De interinsulaire voetbalwedstrijden tussen
ARUBA, CURACAO EN BONAIRE
op vrijdag, zaterdag en zondag
worden uitgezonden door
CIRCUITO PRO PATRIA VOZ DI ARUBA
STEMT AF OP VOZ DI ARUBA
Ook het eerste met het laatste en beste sportnieuws.

MATRASSENFABRIEK ARUBA

MATRASSENFABRIEK ARUBA

Nos ta fura bo matras pa bo y laga mattes cu nobo. Tempo di Pascu ta drenta y corda di manda bo matras pa fura na tempo. Nos ta traha matras pa bo riba recomendacion di bo dokter. Bo matras tin garantia di 10 anja. Pasa y weita nos surtido di matras cu nos tin, bo ta haña di foam, spring y catuna.

Llama nos na tel. 2781 pa mas informacion.

Beefeater Gin
London Distilled
KERSTPRIJZEN

1e prijs	ZENITH TELEVISIE-TOESTEL
2e prijs	RADIO
3e prijs	TOASTER

Bij elke aankoop van een fles BEEFEATER in
N. HABIBE'S JR'S SUPERMARKET
ontvangt U een of meer deelnameformulieren
Trekking: 31 dec. 1971 – Cocktail Musical – TeleAruba

STE
OP
CUR

ubaans bc tijdens begrotingsbehandeling

nering van Village eeft alle aandacht

EN
ESTAD: De Veer: 20.30 The ... (14 jr); 23.30 How, when and ... (18 jr). Rialto: 20.00 The ... (AL). BALASHI: Drive-In: ...30 The people next door'18 ...ICOLAS: Principal: 20.30 The ... (AL); 23.30 Het badhuis der ...heden (18 jr).
...LE KRUIS:
...OTA EN ORANJESTAD: zr Fran-...ORD EN ORANJESTAD: zr ... SANTA CRUZ EN PARADE-... Ludovic; SAVANETA EN BRA-... zr Michaela; SAN NICOLAS: zr ... SAN PEDRO-HOSPITAAL, ...2200.
...CA'S:
...JESTAD: Oduber, TEL.: 1780; ...ICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.
...GEBOUWEN:
...ANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NI-... TEL.: 5906; SANTA CRUZ, ...8288.
...SEN
...BECLUB: 20.00 kegelcompetitie. ...C.A.: 20.00-21.00 rolschaatsen - ...en - clubgebouw.
...STAVOND: 20.00-01.00 mariniers-... Savaneta; verkiezing Miss Mari-...UZ.: Spiders en Fernando's. Route ... Oranjestad: vertrek om half ... Wilhelminastadion, Dakota ... ziekenhuis, La Linda, Nassau-... der Ree, Hongkong, Union Bar ... Cruz, stoplichten Pos Chikito, ...ursbaaiclub Savaneta en de ...AN NICOLAS: vertrek om half ... het Essostation aan de Schaap-... Lago-station, politiepost, Auto-... kazerne.
...BAL: 20.15 inter-insulaire wed-... Aruba vs Curaçao - Stadion.

AMERICA LATINA

...ACAS — In Caracas is een ...ngsbevel uitgevaardigd tegen ...zolaan Federico Cerdas, die ... ogenblik in Miami verblijft ... hij ervan verdacht wordt vier ... dollar te hebben verduisterd. ...gens de rechter van instructie ...Cerdas de maatschappij "Fonds ... opgericht hebben, die zich ...eerde in kapitaalinvesterin-... de V.S. De rechter is in actie ... nadat ongeveer tweehon-...mensen in Caracas en andere ...olaanse steden een klacht had-...gediend.

...O DE JANEIRO — De politie-...teur Reynato da Costa Quintas ...van verdacht wordt deel uit te ...van het eskader des doods is ...beschuldigd de Braziliaan Mau-...o te hebben vermoord, wiens ... 2 december in Rio de Janeiro ... aangetroffen. Volgens een ...woerder van de politie is de ...specteur nog niet officieel in ... van beschuldiging gesteld, om-... het onderzoek nog niet is ...oten.

...DAD MEXICO — In Mexico ... op het ogenblik de eerste ...-Amerikaanse studieweek ge-... van de arbeidersjeugd. Er ... in totaal 500 jongeren aan ... afkomstig uit El Salvador, ... Hunduras, Nicaruaga, Guate-... Costa Rica, Ecuador en Mexi-...

...ICO — "Mexico zal in 1972 ...pens kopen, omdat het een ...vend land is dat al zijn ...ingen wil wijden aan de ...", zo verklaarde de Mexicaanse ... van Defensie, generaal Her-...gildo Cuenca Diaz.

SANTIAGO DE CHILE — De vier ...ijkste ondernemingen voor de ...eiding van Chileense produkten ... onder controle gebracht van de ...onderneming "DINAC" zo ... de Chileense minister van ...nische Zaken Pedro Vuscovic ...emaakt. De vier ondernemin-... "Dunca Fox and Company", ...son", "Balfour and Compa-... "Gibbs-Williamson".

Droogdok nog niet van baan

ORANJESTAD. — De eerste ochtendzitting van de Arubaanse begrotingsvergadering was grotendeels besteed aan de derde fase van het Meerjarenplan en de door het bestuurscollege opgestelde urgentielijst. Van de zijde van de M.E.P. werden vele vragen gesteld, terwijl ook de leden van A.V.P. en P.P.A. enkele vragen stelden. De heren Ciro Pietersz en D. C. Mathew (P.P.A.) vroegen speciale aandacht voor het saneringsplan van de Village, waarbij de heer Pietersz stelde dat dit plan niet alleen op papier moet bestaan, maar serieus moet worden aangepakt. Gedeputeerde Max Croes deelde mee dat deze zaak alle aandacht heeft van het BC en dat met de grootste grondeigenaar van de Village in principe met een optie van één jaar, overeenstemming over de verkoop van de grond werd bereikt. Het BC kan op deze basis nu met andere grondeigenaren gaan praten.

Ged. Max Croes deelde in antwoord op vragen van de raadsleden mee, dat de eerste en tweede fasen van het Meerjarenplan voor Aruba zo goed zijn verlopen, dank zij de goede voorbereidingen. Daarom werd ook alle aandacht aan de voorbereiding van de derde fase besteed. Dit wil niet zeggen, aldus de gedeputeerde hierbij M.E.P.-leider Betico Croes antwoordende, dat het BC geen aandacht besteedt aan andere projecten.

Promenades

In dit verband noemde hij de promenade van San Nicolas, welke niet door Nederland gefinancierd wordt en op de begroting 1973 met eigen geld zal worden opgebracht. In dit verband wordt niet verwacht dat Nederland de promenade in de Nassaustraat te Oranjestad zal goedkeuren, zodat ook hier andere financieringsmiddelen moeten worden gezocht. Met nadruk stelde de gedeputeerde tegenover de heer Betico Croes dat ook sociale en culturele projecten alle aandacht van het college hebben, doch dat men daarbij meestal afhankelijk is van het particuliere initiatief.

Uitvoerig sprak hij daarna over het derde Aruven-hotel. Hij stelde dat de centrale regering in eerste instantie een garantie van 5.5 miljoen gulden wilde geven, doch dat thans de kosten gestegen zijn en getracht zal worden een hogere garantie te verkrijgen. Toen bleek dat Nederland in eerste instantie hotelprojecten niet meer uit ontwikkelingsgelden wilde financieren, werden andere bronnen gezocht. Doch het college heeft goede hoop dat dit standpunt van Nederland enigszins is gewijzigd. Ten aanzien van het Jamanota-hotel stelde de gedeputeerde nog dat van de ministers van Justitie en Financiën in bijzijn van Aruven de toezegging werd ontvangen dat dit derde hotel een casino zal krijgen. Op de vraag van de heer Betico Croes of de toekomstige exploitante de naam Jamanota wilde veranderen, stelde de gedeputeerde dat van de zijde van het BC hiertegen geen bezwaar zal bestaan.

De sanering van de Village, aldus vervolgde ged. Max Croes, is een zaak met vele aspecten en moet goed worden bestudeerd. Hij zegde toe dat bij plannen voor vijfhonderd volkswoningen in de derde fase rekening met de eventuele sanering van de Village zal worden gehouden.

Droogdok

De heer Frans Figaroa (M.E.P.) kreeg te horen dat de droogdok van S.E.K.A. zeven maanden geleden in Londen nog was besproken, de S.E.K.A. wil niet meer naar Aruba komen, maar er is wel een andere geinteresseerde. De plannen voor een petro-chemische industrie bestaan nog, doch thans in een ander vorm. Onlangs heeft gezaghebber Henriquez te New York hierover nog contact gehad.

Voorzitter Henriquez antwoordde Betico Croes op vragen over loslopende geiten, dat zal worden opgetreden wanneer deze zich op openbare wegen, in het bijzonder hoofdwegen, bevinden.

In de tweede ronde antwoordde ged. Max Croes op een vraag van de M.E.P.-fractie waarom geen gelden voor een taxibaan op de Beatrixluchthaven is uitgetrokken, dat een taxibaan wel iets goeds is om te hebben, maar dat dit nog niet urgent genoeg is. Naar aanleiding van opmerkingen dat het BC bij de waterfabriek wil vasthouden aan het multi flash-systeem en dat Aqua Chem een bevoorrechte positie in deze heeft, stelde de gedeputeerde duidelijk, dat deze firma ondanks het feit dat ook andere firma's dit systeem hebben, bij openbare inschrijving de laagste inschrijfster was en daarom de levering ook kreeg toegewezen.

Serieus

Ten aanzien van toeristische plannen voor San Nicolas antwoordde de gedeputeerde aan de oppositie dat dit alle belangstelling van het college heeft naast eventuele industrievestigingen. Destijds, aldus ged. Croes, heeft het BC het hotelplan van Lago voor de Rodgers-beach serieus genomen, terwijl wij ons nu afvragen of we het wel serieus hadden moeten nemen.

Op de vraag van Daniel Leo (M.E.P.) ten aanzien van onderzoek naar petroleum voor de Arubaanse kusten, deelde de gedeputeerde mee dat het BC opnieuw aan de regering dit rapport zal vragen om na te gaan of er een uitgangspunt is dat verder onderzoek verantwoordt. Tenslotte deelde de gedeputeerde mee dat de huidige uitbreiding van het water- en energiebedrijf niets te doen heeft met eventuele uitbreidingsplannen die een groot bedrijf op Aruba zou hebben. Hierna sloot voorzitter Henriquez de vergadering tot 's middags twee uur.

Bij afscheid van chirurg Hazenberg

Dokter Wever bekritiseert absentie pers

ORANJESTAD. — Op hartelijke wijze werd bij de Gezondheidsdienst afscheid genomen van dokter A.C. Hazenberg die de afgelopen vijftien jaar chirurg van het eilandgebied Aruba is geweest. Er werd tijdens dit afscheid, waarbij ook gezaghebber Oscar Henriquez en gedeputeerde Max Croes aanwezig waren, vele vriendelijke woorden gesproken, waaruit wel bleek dat men een verdienstelijk man als dokter Hazenberg ongaarne uit gouvernementsdienst zag vertrekken. Het waarnemend hoofd van de Gezondheidsdienst dokter Zijderveld en chirurg Frans Hage benadrukten dit nog eens, terwijl ged. Max Croes nog eens beklemtoonde dat dokter Hazenberg altijd klaar stond om te helpen waar mogelijk was. Dokter Hazenberg dankte voor alle vriendelijke woorden en geschenken en stelde dat hij altijd graag op Aruba had gewerkt.

Na afloop volgde een receptie waarbij de districtsarts van Paradera die bekend staat om het „zeer kritisch bekijken van het leven en grote waarde hechten aan ethiek" meende de opmerking te moeten maken, dat de pers altijd wel aanwezig was als er iets te eten en te drinken was. Een opmerking die terecht bij de pers in zeer slechte aarde viel. Overigens kan de Amigoe dokter Wever geruststellen, voordat ook dat opgemerkt wordt, dat de Amigoe niet aanwezig was bij het afscheid van deze verdienstelijke chirurg, als gevolg van een misverstand.



ORANJESTAD. – Ten kantore van de Aruba Trading vond gistermiddag de huldiging plaats van mejuffrouw Clautilda Henriquez, die het feit herdacht dat zij dertig jaar geleden in dienst van het bedrijf trad. Bij de huldiging waren de directeuren J. Perez en Leo Kuiperi aanwezig. Laatsgenoemde sprak woorden van hulde en spelde haar de onderscheiding van het bedrijf met drie diamantjes op.

BC ontkent overleg over afstoting DOW garage en werkplaats

Begroting aangenomen

ORANJESTAD — Toen voorzitter Oscar Henriquez gisteravond tegen het middernachtelijk uur de openbare begrotingsvergadering van de eilandsraad tot hedenmorgen negen uur verdaagde, had de raad een dag van ruim elf uur vergaderen achter de rug. Overigens een eilandsraadsvergadering, welke op een zeer goed peil stond en waarbij vooral de MEP fractie met de nodige op- of aanmerkingen kwam. Bij de artikelsgewijze behandeling van de begroting haalde MEP-leider Betico Croes er enige fouten uit, die niet klopten met de hoofdbegroting. Verwacht wordt dat de raad na de zitting van hedenmiddag eerst maandagmorgen weer bijeen zal komen, zodat de leden vanavond naar de voetbalwedstrijd Aruba vs Curaçao kunnen gaan kijken en de vrije zaterdag kunnen gebruiken om uit te rusten.

De heer Betico Croes (MEP) begon gisteravond bij de behandeling van de DOW-begroting met het indienen van een motie, waarin het bc wordt uitgenodigd ten aanzien van de rentabiliteit van de DOW-garages en werkplaatsen een rentabiliteits-rapport te laten opstellen en voorlopig niets te doen voor de afstoting van deze bedrijven naar de particuliere sector. Dit voorstel werd met 13-6 (MEP zonder De Kort) verworpen, aangezien de AVP en PPA stelden dat het bc reeds duidelijk had laten weten dat van een en ander een ernstige studie wordt gemaakt en dat uiteindelijk ter zijner tijd de raad zal moeten beslissen wat er gebeuren gaat. De PPA-leden drongen er bij het bc op aan te antwoorden op de „verdachtmakingen" met betrekking tot het feit dat het bc reeds ver zou zijn met onderhandelen over deze afstoting, terwijl dokter Gustavo Oduber (PPA) de MEP-leider verzocht niet met geruchten te komen maar met feiten en namen.

Ged. Virgilio Kock wees deze geruchten naar het rijk der fabelen aangezien in de aanbiedingsbrief reeds duidelijk staat dat mocht het ooit zo ver komen er toch een openbare aanbesteding hiervoor zal worden gehouden.

Bij de artikelsgewijze behandeling van de DOW-begroting haalde de MEP-leider er nog enige fouten uit, waardoor de raadsleden ijverig aan het rekenen sloegen en bleek dat DOW zijn begroting niet had aangepast aan de hoofdbegroting nadat deze definitief door het bc was vastgesteld.

Bij de bezoldigingen wilde de MEP weten waarom er enige nieuwe ambtenaren in dienst werden genomen, terwijl er toch een personeelsstop bestaat. Dit werd door ged. Kock ontkend, die er nog eens aan toevoegde dat het college zich aan deze personeelsstop houdt.

Het lid Betico Croes vond het niet juist dat een bedrag van zestig mille wordt uitgegeven voor een straatveegmachine terwijl er bij DOW zoveel leeglopers zijn. Ged. Virgilio Kock antwoordde hierop dat het bc geen andere weg openstond daar het vorige bc vier jaar geleden alle Portugezen had ontslagen en de Arubanen de straat niet willen vegen. Hierna werd om half elf de DOW-begroting zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Goede vangst recherche op Aruba

ORANJESTAD — De recherche van Oranjestad op Aruba heeft een goede vangst gedaan met de aanhouding van een jeugdige trio, dat in leeftijd varieert van zeventien tot twintig jaar. Dit trio blijkt een groot aantal diefstallen op zijn geweten te hebben en ook enige brandkastkraken. Tot klaarheid zijn de brandkastkraken gekomen bij het De Veer-theater, bij de Bank van de Nederlandse Antillen en bij Hepner. Ook tal van diefstallen is nu opgelost. Het onderzoek wordt op volle kracht voortgezet.

MEP goed geinformeerd over WEB

ORANJESTAD. — Bij de behandeling van de begroting voor het water- en energiebedrijf kwam M.E.P.-leider Betico Croes met een serie bijzondere vragen over deze dienst, waaruit wel bleek dat de M.E.P. over adviseurs beschikt, die bijzonder goed op de hoogte zijn van het W.E.B.-bedrijf.

Onder meer werden vragen gesteld over een eventuele „joint venture" van het eiland met Elmar (OGEM) ten aanzien van het W.E.B.; over gebroken heaters waardoor tweehonderdduizend gulden meer aan stookolie werd besteed; over wat de werkelijke capaciteit van het W.E.B. is; over wachtlopers; over machinist zonder bevoegdheid die magazijnbeheerder wordt; over de aanleg van gietijzeren buizen waarvoor elk jaar krediet gevraagd doch nimmer uitgevoerd, maar wel zonder kredietverandering van plastic coat wordt voorzien; over levering van zwavelzuur door Wescar voor 144 gulden, terwijl deze het van Lago koopt voor 34 dollar. Nu Wescar weggaat moet het BC het zelf rechtstreeks gaan kopen.

Het P.P.A.-lid Porferio Croes vroeg nadere bijzonderheden over het onder diensttijd werken aan een drijvend eethuis, dat hij steeds weer een „projectiel" noemde en of de lasmachine in die tijd niet overbelast was. Hedenmorgen begon gedeputeerde Coby Alders met de beantwoording van de vragen, waarop de Amigoe morgen hoopt terug te komen.

— • —

ORANJESTAD — Een jaar gevangenisstraf met aftrek, luidde le vrijdagmorgen het vonnis van de rechter tegen de negentien-jarige jongeman die op 18 mei zijn vader te Santa Cruz met een steen en een hamer om het leven had gebracht. De officier had een nieuw psychiatrisch rapport over de jongeme jongeman gevraagd. Zijn eis was twee jaar gevangenisstraf. De verdediging had slechts een voorwaardelijke straf gevraagd.

Estafette rond Schottegat door Stuyvesant Coll.

WILLEMSTAD — Het Peter Stuyvesant College organiseert zondagmorgen een estafette rond het Schottegat. Het aantal lopers is gesteld op tien, te weten drie meisjes, drie leraren en vier jongens. Eenieder loopt plus minus 1,7 km. Van de politieverkeersafdeling is alle medewerking toegezegd in de vorm van begeleiding der lopers en de opname van de tijd. Ook de EHBO zal present zijn. Initiatiefnemer van deze estafette is de heer J. M. van Henneigen, gymnastiekleraar van het Peter Stuyvesant College, die van mening is dat in schoolverband aan een sportief gebeuren zowel leerlingen als leraren moeten deelnemen. De deelnemers aan deze estafette hebben ruim twee maanden elke vrijdagmiddag getraind, en zijn: 1. André Nahr (politiepost Punda - Kerkhofweg), 2. Roosje Rog (Kerkhofweg - Mesker Salinja), 3. de heer E. Getrouw (Mesker - Aquariusweg), 4. Otmar Nieuw (Aquariusweg - Artsbakkerij), 5. Joan Brewster (Arts - Henderson), 6. de heer F. v.d. Hoeven (Henderson - De Fles), 7. Jacobs (De Fles - Heintje Kool), 8. Mayra Juliana (Heintje Kool - Marchena), 9. de heer M. van Henneigen (Marchena - Mundo Nobo), 10. Martino Vieira (Mundo Nobo - Riffort politiepost). De start zondagmorgen is gesteld op zes uur en de finish op ongeveer half acht. Als estafette-stok wordt gebruikt het houten been van Peter Stuyvesant. Het Peter Stuyvesant College hoopt dat andere scholen hun record proberen te breken.

BUENOS AIRES — Bij een serie incidenten tussen politie en havenarbeiders in Buenos Aires, die een 24-uursstaking hielden, zijn donderdag een man door een kogel gedood en verscheidene gewond.

De politie trad op met bajonetten, stokken en machinegeweren.

LUCHTVERBINDINGEN GEREMD

"Gevangenen op eigen eiland"

Tekort op Sint Maarten ?

PHILIPSBURG. — Op Sint Maarten maakt men zich in dit drukke toeristenseizoen ernstige zorgen over „bevriezing van luchtverbindingen van en naar Sint Maarten" door de minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance. Het Mullet Bay Beach-hotel kwam vorige week in ernstige moeilijkheden doordat een vrachtplane met voedsel voor het overvolle hotel werd terug gezonden. Voorts zou toestemming zijn geweigerd voor extra vluchten met vrachtvliegtuigen om frozen goods te brengen voor de Sint Maarten Cold Storage and Freezer Company, welke een negenhonderd ton grote freezer op Sint Maarten bouwde.

„Wij zijn gevangenen op ons eiland", zo merkte staten- en eilandsraadlid Claude Wathey in een telefonisch gesprek met de Arubaanse redactie van de Amigoe op. Vroeger konden wij ons gemakkelijk verplaatsen doch door deze „bevriezingsactie" is dit niet mogelijk. Hierdoor was het voor de heren Wathey en Sam Hazel niet mogelijk tijdig voor de begrafenis van wijlen Juan Wix op Aruba te zijn. De opmerking van de minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance, dat hij de LIAT zal stoppen om op Sint Maarten te vliegen, wordt hoog opgenomen. De minister zou deze uitlating kortgeleden op de Juliana-luchthaven hebben gedaan in het bijzijn van enige personen waaronder oud-gedeputeerde Clem Labega. In deze kringen verluidt het dat bijvoorbeeld thans een tekort op Sint Maarten bestaat aan melk en icecream omdat geen vrachtvliegtuigen Sint Maarten kunnen aandoen. Het Mullet Bay kwam vorige week in moeilijkheden doordat een vrachtvliegtuig met voedsel werd teruggestuurd. De Sint Maarten Cold Storage and Freezer Company heeft toestemming gevraagd om enige DC—6 van Miami te laten komen om voedsel e.d. voor de opslag voor de drukte met de komende kerstdagen. De vergunningen hiervoor werden geweigerd. „Minister Chance benadeelt hierdoor het toerisme en Sint Maarten ten zeerste, waardoor de kosten van levensmiddelen nog hoger zullen worden, aldus verluidt het in bestuurskringen op Sint Maarten, waar men door dit optreden ernstige moeilijkheden verwacht. Wij kunnen niet begrijpen dat overige leden van de ministerraad dit toestaan. Immers de heer Chance denkt hierdoor mij te treffen, doch hij treft mij niet maar de bevolking van Sint Maarten; aldus Statenlid Claude Wathey. Het is de hoogste tijd dat hieraan een einde wordt gemaakt en de regering een commissie benoemt om een onderzoek in te stellen.

Te koop aangeboden CURACAO

SPOTKOOPJE Capri 1970, BMW 1600, Fiat 1800, Rooseveltweg 303.

1968 DODGE Coronet stationwagon, fully equipped, in good condition. Pampunaweg 3, phone 35089.

WEGENS VERTREK airco, 1 jaar oud, f. 290,—. Tel. 23846.

PER 21 DEC.: Simca 1500. fl. 1000,— cash. H. Lodewijks, Koranstraat 1 (tegenover Goede Hoop).

FORD MAVERICK, automatic, built-in aircondition, bouwjaar 1970. Moffiweg 8.

FLEISCHMAN treinen Faller - huizen - kerken - boerderijen enz. en een treinentafel. Architectenweg 28, tel. 35815.

VOLKSWAGEN 1967 en een donkerrood tapijt en een legkast. Julianaplein 18.

WEGENS VERTREK Toyota Crown Delux '67 met airco. Cash of afbetaling op lange termijn. Tel. 44754.

VOLKSWAGEN Kever, model 1966, i.z.g.st. fls. 1600,—. Mexicoweg 52, tel. 81099.

WEGENS VERTREK 1 buffet f. 175,—, 1 kamerset f. 495,—, 1 radio Telefunken f. 195,—, grote radio. Inlichtingen tel. 36841.

OPEL REKORD 1971 f. 3900,—, jongensfiets met versnelling f. 75,—, meisjesfiets f. 50,—, éénpersoonsbed met schuimrubber matras f. 70,—. Tel. 9-4482, Parallelweg 17.

MAZDA 1500. Inlichtingen: Arnhemstraat 11.

WEGENS VERTREK: Chevy Nova NAf. 2000, jaar '65, automatic, airco, radio, hardtop. Voor verdere inl.: Pierre Le Grandstraat 6, Mundo Nobo.

GROTE mooie gasstoof Magic Chef. Spot goedkoop. Tel. 43477.

WEGENS overcompleet zitkamerset f. 225,—. Mangoweg 1.

TOYOTA Corona stationwagen 1969 met radio, km-stand 45.500, prijs fl. 2500,—. Patrijsweg 9, tel. 49089.

BARACUDA 1969. Airco-power steering - radio automatic. Afbetaling mogelijk. Contant f. 2728,—, p.m. f. 182,—. Tel. 35858.

EEN SPORTWAGEN Triump M.K. 3. Bouwjaar '68, i.z.g.s., met hardtop en lerenkap. Te bevragen: tel. 24537.

WEGENS VERTREK: gedeeltelijke inboedel. Tel. 35663, Jupiterstraat 3.

ZITKAMER-, eetkamer-ameublement, vloerkleed. Gladiolenweg 15, tel. 36426.

EEN Ford Mustang bouwjaar 1968 z.g.a.n., automatic, aircondition en powersteering t.e.a.b. Tel. 53214.

TWEE babykastjes, 1 babybadje, samen f. 90,—. Bramendiweg 188.

MAGIC CHEF gasfornuis. Tel. 35942.

Te koop gevraagd CURACAO

BOOT geschikt voor waterskiën met binnen- of buitenboordmotor en losse kap. Tel. 38123.

Te huur aangeboden CURACAO

APARTMENT for rent new, completely furnished. Information 49773 after 17.30 hour.

APPARTEMENT, nieuw, compleet gemeubileerd. Inlichtingen 49773 na 17.30 uur.

Te huur gevraagd CURACAO

WOONHUIS, huurprijs tot f. 125,— p.m., liefst 3 slaapkamers. Tel. 81515.

ONDERWIJZERSGEZIN zoekt 3 slaapkamerswoning omgeving Otrabanda. Tel. 24791.

EEN goed huis van f. 100,— tot f. 150,— p.m. Voor een onderwijzer + echtpaar. Tel. 37284.

KAMER met eigen ingang of tuinhuisje, gemeubileerd of ongemeubileerd. Tel. 35157.

Personeel gevraagd CURACAO

GEVRAAGD voor drie maal per week een net dienstmeisje om te koken, wassen en strijken. Tel.: 35301.

GEZOCHT strijkster éénmaal per week. Andromedaweg 2, Cerrito.

Diversen CURACAO

BEZOEK de „Warwarú", een expositie in vrije kronkels. Plaats: Centro Pro Arte. Opening: 15 dec. 21.00 uur; 16 en 17 dec. 10.00-12.00 uur en 19.00-22.30 uur.

Te koop aangeboden ARUBA

LUX stereo set, 4 mnd oud. Sta. Cruz 318.

PIANO segunda mano. Sabana Grandi 79.

VIER nieuwe ijskasten, iets beschadigd. Neptunusstraat 10.

T.V.-antenner all chanel. Ponton 42-B.

REGELBARE transformator met voltmeter f. 25,—, electronische stemmer voor piano's enz.. f. 275,—, barbeque f. 20,—. Seyler tel.: 1496.

CHEVROLET Hardtop Impala with power steering - Electro window lifters - Airco and Radio. Tel. 2375 - 1727.

WEGENS VERTREK: volledige inboedel te koop. L. G. Smith blvd 50, tel. 1914.

Te huur gevraagd ARUBA

CONSULADO Colombiano necesita arrendamiento casa central, amueblada, aire acondicionado, garage. Llamar tel. 1206.

Personeel gevraagd ARUBA

MAID URGENT to sleep in for 6 months starting December 15. Phone 2131 during office hours; 8538 after office hours, Mrs. Maduro.

EILANDGEBIED ARUBA

Voor de periode van 16 januari tot en met 24 juni 1972 wordt op de President John F. Kennedyschool gevraagd

– LERAAR OF LERARES voor

(– Algemeen Vormende Vakken
(– Eenvoudige Wis- en Natuurkunde
(– Spaans

Per week circa 39 lestijden van 45 minuten.

Ook zij die niet bevoegd zijn maar middels vooropleiding en werkkring zich in staat achten verantwoord onderwijs in de genoemde vakken te geven, kunnen solliciteren.

Sollicitaties te richten aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba, en wel binnen veertien dagen na het verschijnen van deze advertentie.

WASHINGTON — Een maand lang hebben de lijken van vijf leden van een goed gesitueerd gezin in hun huis in Westfield (New Jersey) gelegen, voordat zij door de politie werden ontdekt.

De heer des huizes, John E. List, is onvindbaar. De politie werd gewaarschuwd door buren die de familie al lange tijd niet ... vond bij binnenkomst ... van: de 45-jarige He... kinderen Frederick ... (16) en John (15).

De moeder van de ... (85), lag dood in ... Allen waren gedood ... gels in het hoofd.

...AAB ontevreden over ...handeling ambtenaren

...r bond GO ...prek niet ...r geheim

...STAD. — In een nieuw ...t de werkcommissie van de ... Aruba duidelijk blijken niet ... te zijn over de wijze waarop ...anse bestuurscollege de ... behandelt. Het BC heeft ... GABA overeenstemming ... het pamflet dat de ... levensonderhoud sedert 1 ...970 op Aruba met vijf ...gestegen.

...aren krijgen over drie jaar ... procent, zodat men kan ... deze er weer bekaaid ...einde de ongerustheid ... de ambtenaren bestaat nog eens te accentueren, heeft de ANAAB Aruba het BC een telegram gezonden om binnen tweemaal vier en twintig uur een gesprek met de ANAAB te hebben, waarbij een antwoord wordt geëist op het ingediend salarisvoorstel, zoals door de ledenvergadering op 12 november reeds aangenomen. Het is opmerkelijk dat het BC met de GABA in een dag tot overeenstemming komt, aldus de ANAAB-werkcommissie, maar dat van de ambtenaren via het GO moet lopen en reeds een maand duurt.

Niet geheim meer

Wij zijn blij met wat de GABA voor de arbeiders heeft bereikt en wensen het prettige feestdagen. Wat de ambtenaren betreft? Voorts is de ANAAB er niet over te spreken dat de pers eerder op de hoogte was van de drie verzoeken van de ANAAB dan de ANAAB zelf. Voor ons is dit aanleiding om geen enkel gesprek in het GO nog maar geheim te houden, aldus de ANAAB-werkcommissie.

In de vergadering met het GO heeft de ANAAB gevochten om een voorschotuitkering voor kerstmis te krijgen. Dit voorschot wordt dan later in het salaris geincorporeerd, maar dit werd door het BC afgewezen. Het BC, aldus vervolgt de ANAAB-werkcommissie, past de wet van belasting betalen alleen op de ambtenaren toe, die de beste betalers zijn. Vreemd dat deze wet niet wordt toegepast op de beter-bedeelden op Aruba, dan had het eilandgebied zeker geen achterstand van tien miljoen gulden aan belastingen. Verschuiving van een maand voor de ambtenaren geeft geen schade, want in januari kan het van het salaris worden afgehouden.

Ten aanzien van het raadsel (het plan van het BC om voorschot te geven, zoals de Amigoe woensdag berichtte — red.) moet het Bc weten dat ook de ANAAB zijn adviseurs heeft. Dank zijn wij verschuldigd aan de ambtenaren die het verzoekschrift tekenden, waarin zij bewezen het eens te zijn met de twee periodieken. Met nadruk vraagt het bestuur van de ANAAB zijn leden om op de hoogte te blijven, „want we gaan door".

...eunt II van ...aarten

...STAD. — Naar aanleiding ...cht in de Amigoe dat op ... een begin werd gemaakt ...chten van de Sint Maarten ... heeft het bestuur van de ... league een telegram naar ...en gezonden. In dit ...ordt alle steun toegezegd ...ting en voor de toekomst. ... hoopt men dat de ... op Sint Maarten zodanig ... dat spoedig een beter ... ontmoeting kan plaats-

...ur Y-menclub

...ESTAD. — Tijdens een ... het Coral Strand-hotel werd ...we bestuur van de Y's-...geïnstalleerd,, dat bestaat ...ende personen: voorzitter ..., vice-voorzitter Marvin ..., secretaris Nais Lee, ...ester Henry Brown en Leen ...pree, Gaby Illidge, Lionel ...en Grant Hope. De installatie ...richt door de heer Eugene ... De aftredende voorzitter ... Hope sprak woorden van ... en wenste tot slot van de ... het nieuwe bestuur en de club ...ende jaar alle succes toe.

Klaverjassen in POVA

ORANJESTAD — Woensdagavond heeft in het POVA-paviljoen de wedstrijd van kerstklaverjassen plaatsgehad. De eerste prijs ging naar de familie Slats met 6988 punten. De familie Susebeek kwam vlak achteraan met 6837 punten, gevolgd door Pappers-Pepermans met 6762. Op de vierde en vijfde plaats eindigden tenslotte respectievelijk fam. Bechthold-Tonk met 6462 en familie Krijgsman met 6409 punten.

...dstrijden met ...eatuur-boten

...ESTAD. — Op Statuutdag ... wederom een wedstrijd van ...-bootjes gehouden worden. ... zal zijn vanaf het ...-park, terwijl men bij het ... zal eindigen. Er zullen ... beschikbaar zijn voor de ... van deze mini-bootwed-... twee klassen zijn: een ... de grotere boten en één ...kere boten.





WILLEMSTAD. — Dezer dagen was het 25 jaar geleden dat de heer J.F. Arrindell in dienst trad bij de OGEM n.v. Op maandag 6 december werd hij toegesproken door de directeur van het bedrijf ir W.M. Hoekstra, die hem bedankte voor de 25 jaar trouwe dienst bewezen aan de OGEM n.v. en hem vervolgens het insigne opspelde en de gebruikelijke enve oppe overhandigde. Op de foto: Ir W.M. Hoekstra speldt de jubilaris het insigne op.

Oso grape in Caracas

ORANJESTAD. — Het Little league baseball-team is vandaag me een L.A.V.-toestel naar Venezuela vertrokken om op uitnodiging van het Venezolaanse little league team Los Celis enige wedstrijden in Caracas te spelen. Op het veld van de universiteit speelt Oso Grape zaterdagmiddag om drie uur en zondagmiddag om twee uur een wedstrijd. De delegatie van zestien spelers staat onder leiding van manager Fransisco Chirino, coach Boy Croes terwijl ook de baseball-trainer Yand Mascon en scheidsrechter Dolfi Kock de reis meemaken. Het gezelschap wordt zondagavond op Aruba terugverwacht.



WILLEMSTAD. — In Buurtcentrum Brievengat werd gisteravond gesproken over de culturele afhankelijkheid van de Antilliaan in het kader van de onafhankelijkheidskwestie. De heer Evertsz sprak over de koloniale wijze waarop het onderwijs hier wordt aangepakt, terwijl de heer Hooi aan de hand van cijfers en percentages duidelijk wilde maken, welke de nadelige gevolgen het Nederlands onderwijssysteem heeft op de Antilliaanse schoolgaande jeugd.

Als resolutie werd het volgende aangenomen: Daar het huidig onderwijssysteem nadelig is voor het grootste gedeelte van onze bevolking dat van huis uit geen hollands spreekt, eisen wij: Nationalisatie van het Antilliaans onderwijssysteem; inventarisatie van opvoedkundige benodigdheden; de realisatie van een geplannificeerd onderwijsplan; een officiële schrijfwijze van het papiamentoe en een leerplicht tot en met de hoogste klas van de lagere school.

De alternatieve avonden zullen volgend jaar (hopelijk in januari) worden voortgezet in een andere wijk.

Davis op 31 januari Proces tegen Angela

SAN JOSE — Het proces tegen Angela Davis (27), strijdbaar voorvechtster van de Amerikaanse negers, begint op 31 januari voor de rechtbank van San Jose in Californië. Dit is donderdagochtend door een woordvoerder van de rechtbank bekendgemaakt.

Angela Davis zit sinds een maand in een vrouwengevangenis van Palo Alto. Daarvoor zat zij gevangen in San Rafael, eveneens in Californië, maar op last van de rechter aldaar werd zij overgeplaatst omdat naar zijn mening in San Rafael geen eerlijk proces kon worden verwacht.

De neger activiste werd in oktober 1970 in New York gearresteerd op beschuldiging van het verschaffen van de wapens die werden gebruikt voor de overval op het gerechtsgebouw van San Rafael op 7 augustus van het vorig jaar.

Laatste gebeden voor hek van prot. kerkhof

ORANJESTAD. — Woensdagmiddag kon het op Aruba gebeuren dat de pastoor de laatste gebeden niet bij het graf van een gelovige kon houden, maar dit buiten het hek van de Protestantse begraafplaats op het trottoir moest doen. Wat was namelijk het geval? Een katholieke vrouw was overleden en zij zou op de Protestantse begraafplaats bij haar man die protestant was geweest te ruste gelegd worden. Dat mag, maar het is een katholieke priester niet toegestaan voor te gaan op het Protestantse kerkhof op Aruba. Dit is bepaald in de kerkregeling, die wordt vastgesteld door de Arubaanse kerkeraad van de Protestantse gemeente. De voorzitter van de kerkvoogdij, een college gekozen uit de kerkeraad, de heer Albert Raven verklaarde dat hij de gebeurtenissen zoals woensdagmiddag allesbehalve prettig vindt, maar dat er nu eenmaal regels zijn, waaraan men zich dient te houden.

Het is zeker dat deze gang van zaken binnenkort besproken zal worden, toch blijft het vreemd dat deze ouderwetse regels die bepaald niet in deze Oecumenische tijd meer passen, nog zolang hebben weten stand te houden in onze Arubaanse protestantse gemeente. Het is onnodig te vermelden dat een dominee wel de laatste gebeden aan het graf van een protestant mag houden op een katholieke begraafplaats op Aruba.

Pakistan veroordeelt Sovjet-Russisch veto

RAWALPINDI. — De regering van Pakistan veroordeelt het veto van de Sovjet-Unie over de Amerikaanse resolutie in de Veiligheidsraad, waarin werd gevraagd om een staakt-het-vuren en een terugtrekking van alle strijdkrachten. Dit heeft een Pakistaanse woordvoerder in Rawalpindi verklaard.

Hij achtte het veto „onverenigbaar met het verlangen van de Sovjet-Unie de vrede op het subcontinent hersteld te zien". Hoewel de resolutie de Indiase agressie tegen Pakistan niet veroordeelt of zelfs niet noemt, heeft zij in elk geval de verdienste dat zij de mogelijkheid biedt aan het bloedbad een einde te maken, aldus de woordvoerder.

Bankdirecteur betaalt losgeld voor niets

MONTREAL. — Een bankdirecteur uit Montreal in Canada heeft dinsdag 50.000 dollar losgeld betaald voor zijn vrouw die naar hij meende ontvoerd was. In werkelijkheid bevond zij zich in een kapsalon. Dinsdagmiddag kreeg een bankdirecteur een anoniem telefoontje met de mededeling dat zijn vrouw ontvoerd was en dat zij tegen betaling van 50.000 dollar vrij zou komen. Het geld moest in een tas op een bepaalde plaats in de ondergrondse gedeponeerd worden. De bankdirecteur bracht het geld bijeen en liet het naar de bewuste plek brengen. Daarna waarschuwde hij de politie. Enige tijd later vond hij zijn vrouw in een kapsalon.

Hiermee was de zaak echter niet afgelopen. Toen hij weer op zijn kantoor was, werd de directeur opnieuw opgebeld door de afperser. Deze verweet hem zijn instructies niet opgevolgd te hebben. De politie had inmiddels laten weten dat zij het geld niet gevonden had. Kennelijk is een andere dief er met de tas vandoor gegaan.

Gevraagd:

SALESMAN

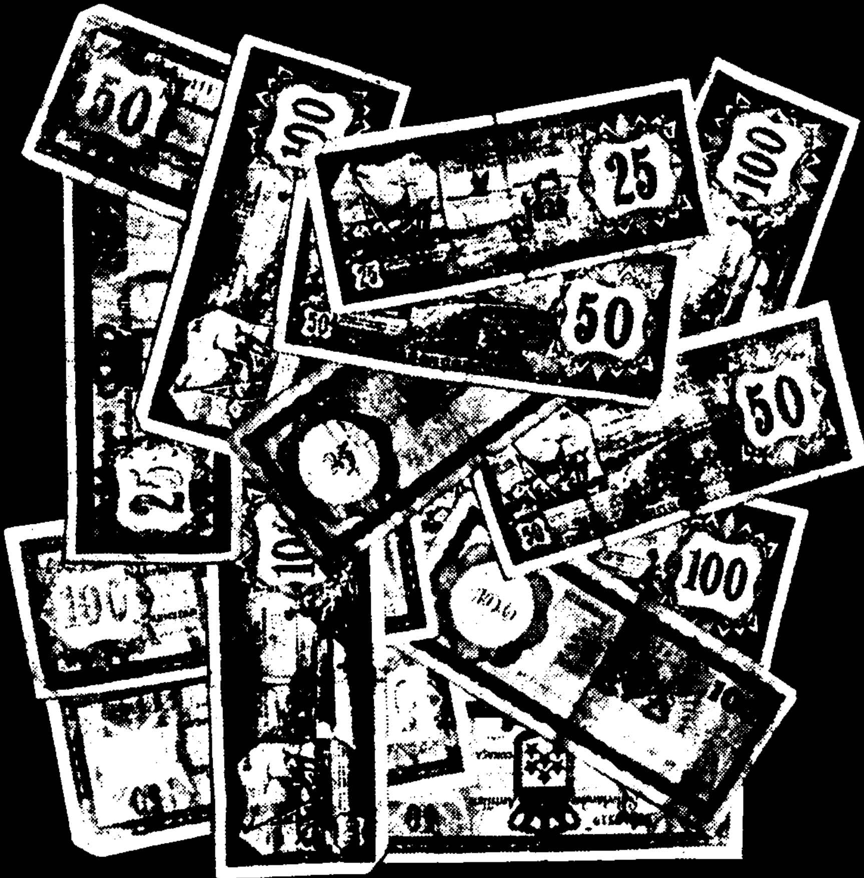
Voor de manufacturen en levensmiddelen branche.

Voor inlichtingen: tel.: 12014.

Gilberto P. de Paula

Madurostraat 16.

Weta kiko placa ta haci!



f 1000,-

in contanten!

Wij gaan door met onze "album-actie" !

Wanneer U Uw

Kodacolor - X

films door ons laat ontwikkelen en afdrukken, komt U tevens in aanmerking voor de navolgende prijzen die via TeleCuracao tijdens de show van "El Gordito de Oro" verloot zullen worden op vrijdag 17 december 1971.

1e prijs **f 1000,-** in contanten

2de t/m 25ste prijs elk

een kerstmand inhoudende 1-Kodak Instamatic 25 Camera plus
1 Kodacolor film CX 126
1 fles J & B Scotch Whisky
1 fles Marie Brizard Likeur
1 fles Harvey's Bristol Cream Sherry
ter waarde van f 49.95



Zoals steeds, wederom een fantastische aanbieding van

EL LOUVRE S.A.

FOKKERWEG 76 — SALINJA

NASSAUSTRAAT 42 — ARUBA

Grand Marnier LIQUOR

DON'T FORGET ME

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJ

DR. P. J. SPIERENBURG

OOGARTS

van 15 december

t/m 2 januari

geen spreekuur.

Wij hebben wederom

POM TAYER

Ontvangen.

Colon Supermarket.

Ontvangen

Brabantsbont keukenstoffen met bijpassende valletjes.

Terlenka-vitrage en geborduurde vallen.

LA INDIANA

Hendrikplein 11

Bar - Restaurant LA PARILLADA

Cas Coraweg 78 telefoon 35109

dagelijks geopend van 12.00 tot 3.00 n.m. en van 6 n.m. tot 12.00 n.m.

gespecialiseerd in a la parilla,

o.a. roast beef, roast chicken, l'angosta, seacat en verrukkelijke internationale schotels.



BANCO POPULAR ANTILIANO

DIA 11 DI DECEMBER TA PAGA VACACION Y BONUS NA TRAHADORNAN DEN BOUW DI MAINTA 7or te ATARDI 4or

LANDHUIS GAITO

PLAZA PIAR

SANTA MARIA

* Por cobra na Landhuis Gaito na Schottegatweg.
* Por cobra na Plaza Piar banda di Hotel Corsou.
* Por cobra na Sta. Maria banda di Nooyen.

Controla cu bo a plak tur stampia.
Ta paga solamente locual tin den e boeki.

Controla bo cen na momento cu bo hanjele y no pafor di banco.

Controla cu Donjo di trabou a duna tur stampia. Si no ta e caso, regla e asuntu cu Donjo.

IMPORTANTE

Personanan cual su faam ta cuminza cu letter.	Fabor acudi na banco entre:
a te h	7 or te 10 or
i te p	10 or te 1 or
q te z	1 or te 4 or

ta un placer pa duna servicio na trahador

Nos ta na tur ISLA di antilias

BANCO POPULAR ANTILIANO

CURACAO PARAND

entertainment information......courtesy of the CURACAO HOTEL ASSOCIA

FEATURING

IN OUR "ROUNDABOUT" NIGHTCLUB

FAMOUS

DUTCH SINGING STAR

JACCO van RENESSE

*

Dancing to the music of
NORMAN MORON & HIS COMBO

Showtime: 11:00 pm.
Saturday 2 shows: 11:00 pm. & 12:30 am.

IN OUR COCKTAIL LOUNGE
& DINING ROOM

"HARRY BAATS"
with his 7000 songs

EVERY TUESDAY TROPICAL
BARBECUE ON THE BEACH

Flamboyant
BEACH HOTEL-CASINO
Tel. 53940

LA CAVE DE NEPTUNE NIGHTCLUB PRESENTS THE SPECTACULAR

MARCELO AND HIS BALLET

"LA CAVE": Dance to Herman's Orche... time 11:00 p.m. Saturdays 10:30 p.m. & 1:0... Cover charge: fl. 4.–, fridays & saturdays: fl. ...

"PENTHOUSE": Cocktail lounge from 6:0... spectacular view and splendid cocktails. Sup... club – sophisticated gourmet dining and d... Dinner from 7:00 p.m.

"ROTISSERIE": Elegant gourmet dining ... sic from 7:00 p.m.

"KINI KINI BAR": Intimate ambiance, from ... ing to midnight. Executive hour: 5:00 to 7...

"DUTCH HOUSE": 6:00 a.m. to 1:00 a.m. ... fast, Brunch, Lunch, Dinner, Supper...

For reservation call maitre d' Josephia, Tel: ...

HOTEL INTER•CONTINENTAL CURAÇAO

Enjoy the good life...at the INTERCONTI...

FUNI FUNI FUNI WEEKEND OF FUN AT THE **Countr...**

...with the swinging COUNTRY INN COMBO...
every FRIDAY and SATURDAY–8 pm.–1 am.

SUNDAY: Matinee with "ODOMA STARS" – 2 - 7 pm.

Succulent Bar-B-Q....moderate prices....It's the Country Inn for your favorite family outing!

Tel...



GORGEOUS GIRLS

DIRECTLY FROM PARIS IN

THE LIONEL SHOW

Showtime: nightly (except monday) 10:30 p.m.
Saturday 10:30 p.m. and 12:30 p.m.
for reservations call 25000



CURAÇAO HILTON

Curacao's most distin...
Airconditioned Restau...
overlooking the Pontoo...
Featuring Javanese Coo...
The "Bamboo Bar" is op...
only to restaurant visito...
Coat & Tie after 6 p.m.
For reservations call 12...
after 11 a.m.
Open daily, except Su...



RYSTTA...
RESTAURANT
INDONESIA



ENJOY A DELIGHTFUL FULL CO... DINNER AT OUR PARASASA RESTAURANT FOR ONLY fls. 9.5...

Including a glass of wine and Dinner Music by "Trio ...

HOTEL ARTHUR FROMMER CURACAO

reservations...

alet-project op Maarten blijkt ed aan te slaan

onze Arubaanse redactie)
PSBURG. — Het „chalet-ma" van de Leisure Proper-op Sint Maarten is een groot worden. Het eerste program-d Chalet hotel" met negen-ens zal voor de komende en officieel van start gaan. In nden tijd waren alle chalets ogramma uitverkocht. Intus-e maatschappij eveneens te Bay met een tweede project n, dat de naam krijgt van land Chalet. Dertig procent chalets zijn reeds verkocht erwachtingen zijn, dat dit zoen alle chalets verkocht n.

eden heeft de Arubaanse in gezelschap van de heren an en Ben Groenheyde een aakt door het Island Chalet t hotel, dat geheel bestaat s in Zwitserse stijl, omvat kamers. Daarnaast treft men onder gezellig restaurant aan watersport-activiteiten, tennis e sport-gelegenheden. Island s zeer mooi gelegen, bovenop zijde van het Simpson Bay met een prachtig uitzicht op en.

prichters van deze jonge ppij Lee Fishman en Fred en de vice-president, speciaal verkoop belast, Al Epstein, enthousiast over de wijze p dit chalet-programma ontvan-werd. Het is het succesvolste in Caribisch gebied. Leisure ver-t de chalets aan particulieren, tier hun vakantie kunnen door-en en inkomen van verhuur aan n genieten. De chalets zijn and in Zwitserse stijl gebouwd bestaan uit luxueuze hotel-suites. is geen hoofd-gebouw neergezet, alleen de chalets verhuurd en, hetgeen de eigenaren meer en geeft. De chalets zijn geheel ditioned en modern gemeubi-l. In het koopcontract is voor 99 ook inbegrepen het onderhouden eventueel vervangen van meubi-

e Island Chalet hotel begon met bouw een jaar geleden, het eerste lte was klaar en werd onoffi-geopend in juli 1971. Vóór de ende kerstdagen zal de officiële ning van het geheel plaatsvinden.

Gezien het succes van het Island let-hotel zijn de initiatiefnemers et een tweede chalet-programma op Maarten gekomen. Het terrein evoor is eveneens gelegen aan pson Bay Lagoen, ongeveer drie ij van Island Chalet. Ditmaal rden de chalets in Middellandse-stijl gebouwd.

De opzet en inrichting van deze ets zijn dezelfde als het eerste ject. De verwachtingen zijn, dat in januari 1972 met de bouw kan rden begonnen en de opening end jaar Kerstmis zal kunnen tsvinden. De prijzen van deze ueuze chalets beginnen vanaf ntienduizend dollars.

Daarnaast is Leisure Properties ook onnen met de bouw van villa's op t Maarten. Deze worden gebouwd de nabijheid van de chalets, zodat e bewoners ook kunnen profiteren n de watersport en andere facilitei-van de chalet-projecten. Van deze lla's werd reeds zeventig procent kocht en de directie hoopt de ste villa's eind van het jaar te nen opleveren.

Er zijn nog andere plannen in die, maar deze worden pas later endgemaakt. Leisure Properties is tevens de grootste landeigenaar op Sint Eustatius, waarvoor men ook de nodige plannen heeft. Zo werd reeds een begin gemaakt met enige projecten op Statius, waaronder ook een chalet-programma alsmede een „Beach home villa" programma. Met de definitieve bouw zal men begin 1972 aanvangen. Wanneer men van het Juliana-vliegveld niet de weg naar Philipsburg inslaat, maar links afslaat naar Mullet Bay Beach-hotel en Concord Sint Maarten dat binnenkort zijn deuren zal openen, dan laat men deze grote hotels links liggen om naar Island Chalet te rijden. In een leuke omgeving heeft men daar in korte tijd een zeer aantrekkelijk chalet-dorp gebouwd, waarbij de houten bruggen en trappen niet ontbreken.

De Nederlander Ben C. Groenheyde vroeger werkzaam in het Little Bay Beach-hotel, zwaait hier de directeurs scepter en doet dit op een aantrekkelijke wijze. Het knusse restaurant en cocktail-lounge is dan ook regelmatig overvol, terwijl vele anderen naar het hotel komen om vanaf de hoogte te genieten van het prachtig uitzicht op het Lagoen. Island Chalet werd op één der mooiste plekjes van Sint Maarten gebouwd, misschien wat ver afgelegen van de „bewoonde wereld", maar dat is goed voor een vakantie, waar men overigens geen luxueus gemak uit de bewoonde wereld behoeft te missen. Begrijpelijk is het dan ook dat in vier maanden tijd alle chalets verkocht werden.



.....een der chalets.....



.....prachtig gezicht op lagoen....

Cursus scheidsrechter begint 11 januari

WILLEMSTAD — De Curacaose Voetbal Bond herinnert alle belangstellenden aan de aanvang van de cursus voor adspirant voetbal-scheidsrechters welke op dinsdag 11 januari 1972 om acht uur 's avonds zal worden gehouden in het Stella Maris, aan de De Rouvilleweg 55. De cursus zal worden gegeven door de F.I.F.A. scheidsrechters J.M. Martis en W.J.M.A. van Rosberg.

Gegadigden worden nogmaals uitdrukkelijk verzocht zich vóór 31 december op te geven bij één der onderstaande heren: J'M. Martis, Apureweg 9 tel. 24135-44240; W.J.M.A. van Rosberg Rigelweg 10 tel. 35546-9-2507; E.A. Hersilia Granbeeuwweg 3 tel. 38412-81224.

Expositie in CPA

WILLEMSTAD. — Mevrouw Geerdine Middelhof houdt op 15, 16 en 17 december een tentoonstelling van schilderijen onder de veelomvattende titel „Warwarú". Het is mevrouw Middelhofs eerste expositie alhoewel zij in het verleden veel heeft geschilderd maar nog nooit de tijd er voor heeft genomen om een hele collectie bij elkaar te brengen. De tentoonstelling vindt plaats in Centro Pro Arte; de opening is bepaald op 15 december om negen uur 's avonds.

Mevrouw Middelhof is een grote liefhebster van de natuur in haar grilligste vorm. Dit zal op de expositie blijken uit verschillende interessante kunststukken, zo uit de natuur gehaald en met verf of ander materiaal bewerkt.

VS verminderen bijdrage aan VN

WASHINGTON — Het Amerikaanse huis van afgevaardigden heeft woensdagavond de bijdrage van de Verenigde Staten aan de begroting van de Verenigde Naties met 100 miljoen dollar besnoeid.

Het huis nam dit besluit met 268 stemmen voor en 119 tegen op grond van een amendement van de Democraat Donald Fraser, volgens wie dit bedrag voor de economische ontwikkelingsprojecten van de VN overbodig is omdat de volkerenorganisatie hiervoor al een overschot van 343 miljoen dollar ter beschikking zou hebben.

Een voorstel om de post van 200 miljoen dollar voor militaire hulp aan Cambodja te schrappen werd door de afgevaardigden verworpen.

Politie over treknet-kwestie

Verklaring Winklaar bevat onjuistheden

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK. — Een woordvoerder van de politie op Bonaire heeft duidelijk gemaakt, dat de heer Jorombo Winklaar in zijn uitlatingen, wat betreft de kwestie van de maten van het treknet, niet geheel correct is. Zo heeft men hem van politiezijde niet geadviseerd een verzoekschrift op te stellen en nog minder heeft men hem gezegd, dat hij daarvoor zes handtekeningen moest zoeken.

Zoals bekend is de Bonaireaanse visser Jorombo Winklaar een actie begonnen tegen de visser Andres Martinez. De zaak draait, wat de heer Winklaar betreft, om de oppervlakte van de mazen van het treknet. Volgens de eilandsverordening moet zo'n maas drie centimeter in het kwadraat zijn, maar volgens de heer Winklaar zou het beter zijn als dit vier centimeter in het kwadraat wordt. Volgens de heer Winklaar snoept de visser Andres hem en de andere Bonaireaanse vissers de aas uit de zee en daarmee ook de grote vissen, welke met het aas gevangen moeten worden.

Volgens de politie heeft men de heer Winklaar meegedeeld, dat alles oké was met het net van de visser Andres. Dit was overeenkomstig de wettelijke voorschriften. Als de heer Winklaar zich daarmee niet kon verenigen, dan zou hij elders moeten aankloppen en wel bij degenen, die deze wetten maken. Dus bij de raadsleden. Hem is toen niet meegedeeld, dat hij een verzoekschrift moest gaan opstellen en zeker niet, dat hij daarvoor zes ondertekenaars moest zoeken.

De politie geeft ook een andere versie, wat betreft de deal, waarover de heer Winklaar had gesproken. Volgens hem was hij door een rechercheur aangespoord een deal te maken. Niets daarvan, zegt de politie echter. Volgens de politie zit de zaak zo in elkaar: Andres had een goede vangst gedaan: masbango. Hij waarschuwde de Curacaose visser Yubi om langs te komen om te zien of hij er belangstelling in had. Yubi kwam, zag wat in de partij masbango maar zei, dat hij die pas de volgende dag mee zou nemen. Men besloot de vis dus in het net te houden, want zo bleef die vers.

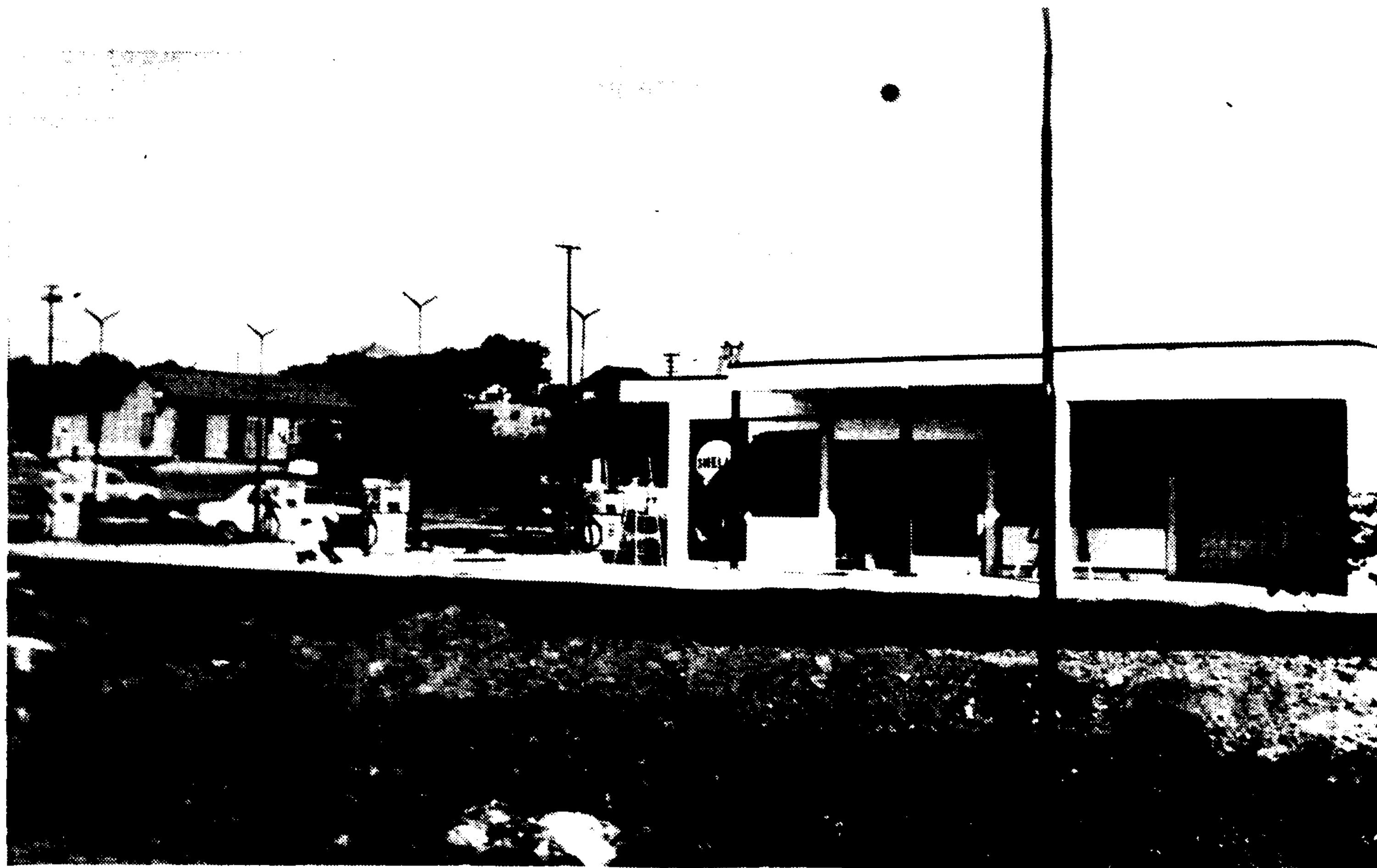
Op een gegeven ogenblik werd dit net echter geledigd. Men vermoedde, dat de heer Winklaar dat had gedaan, omdat hij eerder gedreigd had maatregelen te treffen tegen de visser Andres. Feit is, dat de suggestie, als zou de visser Chandi het gedaan hebben volgens de politie geheel onlogisch is. Chandi werkt namelijk samen met Andres; hij zou een aandeel in de opbrengst krijgen. Door de vissen los te laten kon hij er alleen slechter op worden. Winklaar kwam niet lang na de ontdekking door Andres en Yubi, dat hun net leeg was, de visser Yubi tegen. Deze nam een dreigende houding aan. Blijkbaar omdat hij nattigheid voelde, aldus de politie, heeft de heer Winklaar toen voorgesteld tot een deal te komen. De bank was echter dicht. Hij zou maandag naar de bank gaan om daar geld te halen. Dit is echter niet gebeurd. Tot zover de verklaring van de politie.

Gezaghebber: bc geen correspondentieclub

PHILIPSBURG — Gezaghebber R. O. van Delden heeft een dezer dagen een van de vele brieven van het schrijvende eilandsraadslid S. Lejuez beantwoord, waarin hij de aandacht van de heer Lejuez erop vestigde dat het bestuurscollege van Sint Maarten geen correspondentieclub is, zoals de heer Lejuez meent. Indien brieven wenst te schrijven, zo vervolgt de gezaghebber, omdat U zo graag brieven schrijft, dan stop daar aub mee.

De gezaghebber stelt namens het bc dat wanneer de heer Lejuez met allerlei voorvallen aankomt doch weigert namen en plaatsen te noemen, het voor het bc wel bijzonder moeilijk is dergelijke zaken te behandelen. De opmerking over de correspondentieclub is afkomstig van het gehele bestuurscollege van Sint Maarten

Zelfs vraagt de heer Lejuez in zijn brief aan gedeputeerde Hazel te stoppen met dromen maar aan het werk te gaan. In een andere brief deelt gezaghebber Van Delden het eilandsraadslid Lejuez mee dat de reis van de delegatie naar de Verenigde Staten en Canada werd goedgekeurd door de eilandsraad en dat het doel was industrievestiging naar Sint Maarten te bevorderen. Aangezien de besprekingen nog een vertrouwelijk karakter dragen is het niet in het belang van Sint Maarten nu reeds bijzonderheden over deze besprekingen te verstrekken. Zodra de plannen in een verdere stadium verkeren zal het bc gaarne alle inlichtingen verschaffen.



WILLEMSTAD. — Het benzinestation op het kruispunt Schottegatweg/Santo Domingoweg nadert zijn voltooiing. Het ziet er naar uit, dat spoedig met de dienstverlening aan het publiek kan worden begonnen. Tegen de opening van dit station en tegen de eventuele komst van nog twee benzinestations elders op Curaçao zijn bezwaren gerezen bij de shopstewards van het benzinepomp-personeel, dat bij de vakbond C.F.W. is aangesloten. Telegrafisch hebben deze aan de overheid en aan de Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij (S.N.A.V.) laten weten, dat zij in het in gebruik stellen van nog meer benzinepompen een bedreiging zien van de werkgelegenheid van degenen, die nu werkzaam zijn bij de benzinepompen. De spoeling wordt voor hen en hun werkgevers namelijk steeds dunner op deze manier. Ook de houders van benzinepompen hebben verleden jaar al laten weten, dat zij er niets voor voelen als er nog meer pomphouders bij zouden komen. Hoe het ook zij, het pompstation aan de Schottegatweg zal spoedig opengaan. Ondanks het feit, dat de situering ervan op een dergelijk belangrijk kruispunt op het eerste gezicht de verkeersveiligheid niet ten goede zal komen. Reeds nu doen er zich op dit punt regelmatig ernstige aanrijdingen voor. Eigenaar van de nieuwe pomp wordt de heer A. D. Nieuw, zo werd van bevoegde zijde vernomen. Enige tijd geleden ontkende de heer Nieuw, dat hij een benzinepomp zou gaan runnen. Ook gisteren wilde hij dit niet erkennen tegenover de Amigoe. Wel gaf hij toe, dat er slechts één A. D. Nieuw op Curaçao woont en wel hijzelf.

St Vincent nog in angstige spanning

KINGSTOWN — De regering van St Vincent is gisteren begonnen met de evacuatie van meer dan duizend bewoners uit de streken in het noorden van het eiland in de omgeving van de vulkaan Soufrière, die de afgelopen weken een ongewone activiteit aan de dag heeft gelegd. De operatie verliep ordelijk. Vandaag zou de ontruiming worden voortgezet. Zodra deze voltooid is zal de regering maatregelen nemen om de mensen terug te brengen naar hun werk en hen dagelijks weer af te voeren als zij zulks wensen. In de krater van de vulkaan zijn gisteren weer verschillende grote rotsblokken te voorschijn gekomen, hetgeen zou kunnen zijn veroorzaakt door het toenemend aantal bevingen op het eiland, tot dusver in totaal 91.

Gisteren nam de spanning op St Vincent toe door een bericht, dat Mount Pelee op Martinique, 160 km noordelijker gelegen, ook tekenen van activiteit vertoonde. Deze melding werd nadrukkelijk tegengesproken door de autoriteiten op Martinique. In 1902 kwamen zowel de Soufrière als de Pelee tot uitbarsting ten koste van meer dan 30.000 mensenlevens.

De geëvacueerden op St Vincent worden ondergebracht in scholen, kerken en andere tijdelijke onderkomens. Er zijn veldkeukens ingericht. Men streeft ernaar gezinnen bij elkaar te houden en ook bewoners van hetzelfde dorp. Honderden mensen waren eerder vrijwillig uit de noordoostelijke en noordwestelijke kusten van het eiland getrokken en hebben onderdak gezocht bij familie in de zuidelijke districten, waaronder Kingstown, de hoofdstad. Een aantal mensen heeft St Vincent verlaten en hun toevlucht gezocht op andere eilanden.

De Britse marine heeft twee fregatten, de Berwick en de Phoebe, die helikopters aan boord hebben, bij St Vincent gestationeerd. Men heeft ook een netwerk van verbindingen met het buitenland opgebouwd om de enorme stroom van boodschappen tussen regeringen, geologen en de verschillende hulporganisaties te verwerken. Voorts zijn seismische en andere zware uitrusting per luchtbrug naar verschillende punten nabij de top van de Soufrière overgebracht om de geleerden in staat te stellen seismische stations in te richten. Daardoor kan men de verschillende seismische en vulkanologische activiteiten van de vulkaan en de nabijgelegen streken op doelmatige wijze in het oog houden.

Werkt angst voor politiek verlammend ?

Storm van kritiek op leegloperij bij DOW



ORANJESTAD – Nadat agendapunt zes, het voorstel van de drie MEP-raadsleden inzake regeling Onderstanden bij eilandsverordening op verzoek van PPA-fractieleider Dolfi Oduber naar de huishoudelijke vergadering was verwezen, begon de eilandsraad met het MEP-lid Efrain de Kort afwezig, op donderdagmiddag met de behandeling van de begroting van DOW. Veel waren de klachten open aanmerkingen op dit departement dat door de raadslid Fichi Croes een tehuis van Ouden van dagen met veel leeglopers werd genoemd.

Vele leden van zowel van regerings- als van oppositiepartijen waren het met elkaar eens dat er te veel leegloperij en geldverlies bij DOW was. Zelfs van de regeringspartij de PPA werden in tegenstelling tot hetgeen normaliter geschiedt, zeer kritische geluiden gehoord waarbij vooral Fichi Croes uitgebreid verschillende wantoestanden bij DOW aan de kaak stelde.

Wegen

De wegen vormden bij diverse raadsleden een geliefd onderwerp om over te spreken. Daarbij bleek dat de meeste leden nog altijd de gewoonte hebben informaties of verbeteringen te wensen voor „hun" district of buurt. Hevig verontwaardigd toonde zich PPA-raadslid Mathew over de toestand van de wegen in de Village te San Nicolas. Hij verzekerde de gedeputeerde van Dow dat als hij vanavond door de Village zou lopen, hij er zeker met een verzwikte enkel uit zou komen. Zoveel kuilen en gaten waren er. De gedeputeerde verzekerde op zijn beurt dat al zijn deze wegen eigendomsgrond ze zeker binnenkort verbeterd zullen worden.

MEP-fractieleider Betico Croes vond het opmerkelijk hoeveel kritiek er was op het het beleid van DOW. Hij vond dat de schuld niet bij de werkers of het hoofd gezocht moest worden doch bij het gehele college dat hiervoor verantwoordelijk was.

Ook over de leegloperij bij DOW werd uitvoerig gesproken. Osbaldo Croes raadslid voor de PPA vroeg het bc hier dringend iets aan te doen. Hij haalde hierbij aan dat een hele ploeg van een truck die vuil ophaalt, zo maar op een middag besluit niet te gaan werken, maar gewoon ergens te gaan schuilen. Misschien uit angst voor politiek durft men dan niets te doen. Men durft de mensen niet op hun vingers te tikken. De heer Croes zei te beseffen hier gedeeltelijk als volksvertegenwoordiger mede-schuldig aan te zijn, maar daarom deed hij een dringend beroep hier verbetering in aan te brengen. PPA-raadslid Ciro Pieters dacht dat het wellicht nuttig zou zijn een commissie van vertegenwoordigers van de drie partijen te benoemen, die de situatie op DOW zou kunnen bestuderen. Tot zover de DOW-problematiek.

WILLEMSTAD. – Een commissie bestaande uit oud-baseballers organiseert op zondag 12 december en op Statuutdag (15 dec.) op het Brievengat-terrein knock-outwedstrijden in het baseball, softball en voetbal. Met deze sportevenementen wil de commissie vooral de baseballsport dat de laatste tijd hoe langer hoe meer in de slop is geraakt stimuleren. De oud-baseballers' hebben dan ook een veteranenteam opgesteld, die het op Statuutdag zal opnemen tegen de baseball-winnaar van zondag. Het programma is als volgt samengesteld: Zondag 12 december: 10.00, softballwedstrijd tussen de damesteams van Nuevas Estrellas en Cardenales. 12.00 uur, baseballwedstrijd tussen de selecties van Brievengat en Buena Vista. Om 15.30 uur vindt de voetbalwedstrijd plaats tussen de dameselftallen van Dep. Portugues en Esperamos de Mahuma. Op Statuutdag zullen de winnaars in de respectievelijke klassen uitkomen tegen Paradise (softball), het veteranenteam (baseball) en The Real Criollita Tops (damesvoetbal). Om 17.30 uur vindt de uitreiking de;trofeeën plaats.

Geboren:

BART

R. Backx
C. Backx-Derks

Kraamkliniek Rio Canario

Curacao 10 december 1971.

GETROUWD:

RIGNALD A. ISIDORA

en

INGRID A. MARCHENA

Iglecia del Rosario
7-12-'71 Barranquilla, Colombia.

Eerste Oostpakistaanse vluchtelingen naar huis

NEW DELHI — Terwijl de militaire situatie in India en Pakistan de laatste twaalf uur weinig verandering schijnt te ondergaan heeft de snelle Indiase opmars in Oost-Pakistan ertoe geleid dat de eersten van de bijna tien miljoen vluchtelingen in India aanstalten maken naar huis terug te keren. De Press Trust of India bericht iuit Calcutta dat minstens 3000 vluchtelingen vanuit West-Bengalen woensdagavond al de rivier de Ichamati zijn overgestoken op weg naar het district Choelna in Oost-Pakistan. De terugkeer volgt na de verovering door de Indiase troepen van de belangrijke stad in dat district, Satchira.

Het is de laatste maanden een van de belangrijkste punten van Indira Gandhis beleid geweest dat de vluchtelingen moeten terugkeren omdat zij een bedreiging vormen voor de veiligheid en de bijzonder slechte economische toestand van het land.

Zouden de Indiase troepen erin slagen geheel Oost-Pakistan te bezetten dan rijst de vraag hoevelen van de bijna tien miljoen vluchtelingen vrijwillig naar huis zullen gaan en mocht dat cijfer zeer laag zijn, welke stappen India zal ondernemen.

IDO GEZELLE KRIJGT ZIJN BOORTEHUIS TERUG

edevaartplaats van poëzie in Brugge

GE, — Het geboortehuis van de grootste Vlaamse Guido Gezelle, wordt in de oorspronkelijke staat hersteld en volgens de regels van de museumkunst ingericht. Misschien het dan ook een centrum voor hedendaagse poëzie. Liefhebbers ervan, in het parkje waar eenmaal vader Gezelle tuinman was van een grafelijke familie, geregeld poëziemanifestaties te or-. Weinige plekjes in Vlaanderen schijnen daartoe zo geschikt als die tuin, waar onder een hoge eeuwenoude ceder een bronzen an de dichter staat, dat „zwaar-peinzend hoofd met eeuwigheid ", zoals Prosper van Langendonck het in een vers heeft genoemd.

DE OUDE GEZELLE „zwaar-peinzend hoofd met eeuwigheid omtogen"...

huis bevindt zich in het oosgedeelte van de stad, waar toeristen komen. Lange tijd een buitenkant van Brugge, met kleine huisjes in een omgeving. Nu nog kan je terugvinden van de armoentiende eeuw, in de lage gele woningen en de smalle met „kasseien".

Gezelle werd er aan de geboren op de mooiste dag een natuurpoëet het leven : één mei, de eerste van de maand in het jaar 1830, nog op pertje binnen de „Hollandse

ouders waren er het jaar voor als jonggehuwden komen. Pieter-Jan Gheselle, zoals vroeger zijn naam spelde, was ig van het Westvlaamse dorp waar jaren later ook zijn fa-Stijn Streuvels ter wereld komen. De vrolijke Pieter-Jan „hovenier", en trad in dienst een edelman, die daar in de buurt een buitengoed bezat. kreeg de man zo'n „roep" ook andere tuinen en lustho-in de streek mocht „bezorgen". er-Jan Gheselle was getrouwd eerder zwaarmoedige Moni-Devriese, een boerendochter uit . In het museum is een te-te zien, waarop Gustave van stijne haar geboortehuis heeft eeld. Het is de boerderij, die beschreef in „Terug", een bekendste en ontroerendste en: „Scheef is de poorte, van geweken..." Na jaren keert en denkt vol heimwee aan de argeloze mensen", die daar woonden en met wie hij op-roggebrood zou willen eten. oude, door het leven ge-Gezelle die zo sprak.

van de mooiste documenten hele verzameling in het ge-is het testament dat Mo-Devriese schreef toen zij bij en van Guido's geboorte on-werd en voor haar leven

„Dit is min testament! Bevele myne ziele aen de gede van God almachtig. Myne lijke goederen meubel en onmeubel geve ik aen minen overlevenden man in vollen eigendom.

Brugge den 5 april 1830. Monica Devriese".

dichter heeft, toen hij volwassen geworden, dit document van moeder gekregen en hij heeft zorgvuldig bewaard als een her-innering aan haar, van wie hij „geen lichtdrukmaal, geen beitelwerk van stene", maar wel een onvergetelijk innerlijk beeld had meegekregen.

Tussen de vele andere voorwerpen, die het in 1926 geopende Gezelle-museum bezit, bevinden zich vanzelfsprekend boeken en handschriften, en een indrukwekkend aantal snippers papier waarop de dichter de woorden placht te noteren, die hij bij zijn lectuur in oude boeken en misschien méér nog uit de volksmond optekende. Je treft er bv. bijna honderd Vlaamse woorden en uitdrukkingen rond „vlinder" aan. Van iemand op zijn sterfbed wordt gezegd: „hy lag ip 't uutgaan van den âme"...

Op het ogenblik wordt er door deskundigen gewerkt aan het klasseren van al deze notities, die belangrijk zijn voor de kennis van Gezelle's taalkundige achtergrond. Daarbij heeft men gezien hoe de dichter ook in de biechtstoel zorgvuldig luisterde naar de taal van zijn volk. Ontelbare keren schreef hij, na de absolutie te hebben gegeven, meteen de kleurrijke zegswijzen op die zijn biechtelingen gebruikten om bepaalde zaken aan te duiden, bijvoorbeeld in verband met het zesde uitleg bij... en het negende gebod. Gezelle voegde er dan in het Latijn de officiële

Je vindt in het museum ook de zwartgerookte pijp van de dichter, de grote kop waaruit hij 't laatst heeft gedronken, zijn laatste pennetrekken, zijn doodsberichten. In een kast met boeken bewaart men er een bijbel uit 1565, met gotische letters. Uit dit boek hoorde Gezelle als kind voorlezen door Pieter Gevaert, de molenaar van de Kruisvest, vlakbij de Rolweg, waar de jongens uit de buurt vaak gingen spelen.

Brugge bezat vroeger vele molens. Op de vesten rond de stad moeten er niet minder dan zevenentwintig hebben gestaan. Nu zijn er nog slechts twee over: de „Bonne Chiere" en de Sint-Janshuismolen waar Gezelle ging luisteren naar de vreemde poëzie van de bijbel.

De stad wil nu ook de oude molens hun vroegere luister teruggeven. Sinds de afgelopen zomer heeft zij een eigen molenaar aangesteld, de enige „ambtenaar" van deze soort in een Vlaamse stad. Jozef De Waele heet hij en hij is tegelijkertijd benoemd tot huisbewaarder van het Gezelle-museum. In de winter restaureert hij de historische meubels in het Gruuthuse, het museum, waarin het verleden van de rijke Heren van Brugge wordt opgeroepen.

Jozef De Waele is een ambachtsman „van de oude stempel". Met veel trots vertelt hij, dat Brugge ergens in West-Vlaanderen een oude oliemolen gekocht en naar de eigen vesten overgebracht heeft, zodat er volgend seizoen een derde houten reus zijn kruis over de stad kan slaan. „Misschien komen er nog meer, mijnheer. Onze vest zou best eens een Vlaams molenmuseum kunnen worden". Ondertussen helpt de molenaar mee aan het opnieuw inrichten van het Gezelle-museum. Dat gebeurt met medewerking van het Archief en Museum van het Vlaamse Kultuurleven in Antwerpen. Binnenkort zal men de in de jaren twintig bijgebouwde bovenverdieping afbreken, ten einde het geboortehuis zo goed mogelijk in zijn oorspronkelijke staat te brengen. Wie ook maar iets voor onze poëzie voelt, zal daar tenminste één keer in zijn leven op bedevaart moeten gaan...

uatie Nederlanders Pakistan

HAAG — Het ministerie van landse Zaken heeft woensdag meegedeeld dat is besloten een vliegtuig naar Karatsji te zenden voor het ophalen van Nederlanders die mogelijk willen evacueren. Deze beslissing is genomen naar aanleiding van recente berichten dat meer Nederlanders het land verlaten, hoewel het exacte overigens nog niet bekend is, het ernaar uit dat het hier 70 betreft.

...ende de gebruikelijke formali(landings- en overvliegafspraken) wordt ernaar gestreefd het vrijdag te laten vertrekken. de terugkeer is op dit ...blik nog niets mede te delen.

ONTWERP-STUWADOORSVERORDENING

Frente houdt rekening met rest van staten

WILLEMSTAD – De ontwerp-wet tot wijziging van de Stuwadoorslandsverordening is een nieuwe fase ingegaan. Deze indertijd door de Frente Obrero-fractie in de staten ingediende initiatief-wet is door de indieners weer gewijzigd. Vanuit de staten was ook gesuggereerd het wetsontwerp voor advies in handen te stellen van de Sociaal economische Raad (SER).

In juni van dit jaar heeft de centrale commissie van de staten zich weer met de initiatief-wet bezig gehouden. Dit was niet de eerste keer, dat men dit deed. Het wetsontwerp was namelijk naar aanleiding van opmerkingen in de staten al enigszins gewijzigd en bij een voorgaande behandeling hadden de statenleden verschillende vragen gesteld. Uit het verslag van de rapporteur, statenvoorzitter F.L. Maduro blijkt, dat de vragenstellers niet teverden gesteld werden door de antwoorden van de indieners. Dit was de opvatting van „vele leden".

Deze statenleden blijven namelijk van oordeel, „dat duidelijk vastgelegd dient te worden, dat in geen geval de gezagvoeder van een schip verantwoordelijk gesteld zal kunnen worden voor een foutieve handeling, gepleegd door een stuwadoorsonderneming of een andere persoon aan wal, die verklaart namens de gezagvoerder te hebben gehandeld". Bedoelde statenleden zijn namelijk bang, „dat het gebrek aan dergelijke garantie-bepalingen afschrikwekkend zal werken, waardoor de onderhavige bepalingen een averechts effect zullen gaan sorteren".

Deze opmerkingen gelden overkort, zo laten deze statenleden weten, de vraag over het laden en lossen van schepen, als er geen of niet voldoende havenarbeiders beschikbaar zijn. Daarom vragen deze „vele statenleden" de initiatief-nemers vriendelijk de bedoelde vragen nog eens te bekijken „en uitvoeriger en duidelijker daarop terug te komen, alvorens het ontwerp ter openbare behandeling wordt gebracht". Dit werd allemaal opgemerkt op 21 juni tijdens de CC-vergadering. Het verslag was bedoeld als eindverslag.

Inmiddels heeft de Frente-fractie – de heren W. Godett, N.G. Monte en L. Medina – zijn ontwerp op enige punten gewijzigd. In hun toelichting zeggen deze statenleden, dat de open aanmerkingen van 21 juni voor hen aanleiding zijn geweest om de voorgestelde bepalingen alsnog aan een grondige studie te onderwerpen". Zij zijn daarbij tot de conclusie gekomen dat aan bepaalde wensen vanuit de staten tegemoet gekomen kan en moet worden. Omdat het wel wat onoverzichtelijk zou worden als nu een derde nota van wijzigingen zou worden ingediend, hebben zij er de voorkeur aan gegeven een gewijzigd ontwerp uit te brengen, waarin de nu voorgestelde wijzigingen als die van de beide voorgaande nota's opgenomen zijn.

Het belangrijkste doel van dit alles is om aan de suggestie van vele statenleden tegemoet te komen, dat er namelijk voor de gezagvoerder of diens vervanger een „disculpatiemogelijkheid" wordt geschapen en wel voor het geval, „dat" aangetoond kan worden, dat er geen of niet voldoende havenarbeiders beschikbaar zijn om de stuwadoorswerkzaamheden uit te voeren". Een andere voorgestelde wijziging in de vanuit 1946 daterende wet heeft ten doel een bestaande fout te schrappen, terwijl twee andere wijzigingen bedoeld zijn ter „verfraaiing van de tekst". Het gewijzigde ontwerp is op 25 oktober van dit jaar ingediend.

De Frente-fractie wil in de bestaande wet onder meer de volgende wijziging aangebracht zien: onder havenarbeider wordt voortaan verstaan: „ieder die regelmatig en als vast beroep stuwadoorsarbeid verricht, als zodanig ingeschreven staat bij een stuwadoorsonderneming en niet behoort tot de bemanning van een schip".

Verder wordt als het aan Frente Obrero ligt, het volgende artikel in de wet opgenomen: „De gezagvoerder van een zeeschip of hij die de gezagvoerder vervangt is verplicht te zorgen dat ten behoeve van het laden of het lossen van het schip geen stuwadoorsarbeid wordt verricht door anderen dan havenarbeiders, tenzij aangetoond kan worden, dat er geen dan wel niet voldoende havenarbeiders beschikbaar zijn om deze werkzaamheden te verrichten".

Frente Obrero wil als sanctie op het niet nakomen van de wet hechtenisstraf of boete vastgesteld zien. En wel een hechtenis van maximaal zes maanden of een boete van maximaal duizend gulden, welke straf dan de gezagvoerder van het betrokken schip of diens vervanger treft, tenzij deze kan aantonen, dat hij geen schuld heeft.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

25ste Trekking — *Donderdag 9 DECEMBER 1971*

Tien tallen: 12 250, 13 50, 18 50, 20 50, 21 50, 37 50, 40 50, 49 50, 52 50, 55 50, 92 50

Honderd tallen: 101 50, 102 50, 103 50, 106 50, 121 50, 128 50, 136 50, 154 50, 163 50, 170 50, 174 50, 177 50, 183 50, 198 50, 205 50, 232 50, 234 50, 250 50, 259 50, 272 50, 282 50, 290 50, 291 50, 303 50, 313 50, 315 50, 316 50, 318 50, 338 50, 345 50, 346 50, 370 50, 374 50, 379 50, 390 50, 456 250, 478 50, 492 50, 499 50, 516 50, 534 50, 551 50, 558 50, 561 50, 587 50, 645 50, 650 50, 672 50, 674 50, 679 50, 685 50, 689 50, 694 50, 710 50, 715 50, 716 50, 724 50, 737 50, 746 50, 747 50, 778 50, 788 50, 792 50, 793 50, 795 50, 804 50, 816 50, 821 500, 835 50, 836 50, 845 50, 879 50, 889 50, 891 50, 894 50, 897 50, 902 50, 907 50, 913 50, 920 50, 933 50, 934 50, 939 50, 949 50, 950 50, 951 50, 956 50, 980 50, 989 50, 991 50, 995 50

Een duizend: 1001 50, 1012 50, 1018 50, 1045 50, 1046 50, 1062 50, 1067 50, 1082 50, 1084 50, 1095 50, 1104 50, 1115 50, 1118 50, 1123 50, 1126 50, 1127 50, 1161 50, 1171 50, 1172 50, 1174 50, 1197 50, 1214 50, 1249 50, 1251 50, 1253 50, 1280 50, 1313 50, 1315 50, 1316 50, 1319 50, 1330 50, 1350 50, 1366 50, 1374 50, 1390 50, 1391 50, 1403 50, 1417 50, 1427 50, 1456 50, 1466 50, 1477 50, 1483 50, 1534 50, 1547 50, 1549 100, 1552 50, 1559 50, 1566 50, 1569 50, 1578 50, 1587 50, 1598 50, 1611 50, 1627 50, 1655 50, 1666 50, 1668 50, 1690 50, 1698 50, 1699 50, 1707 50, 1713 50, 1733 50, 1742 50, 1749 50, 1779 50, 1807 100, 1816 50, 1820 50, 1823 250, 1827 50, 1833 50, 1849 50, 1856 50, 1874 50, 1878 50, 1886 50, 1892 50, 1898 50, 1904 50, 1917 50, 1930 50, 1936 50, 1951 50, 1955 50, 1966 50, 1973 100, 1977 50, 1979 50, 1997 50

Twee duizend: 2006 50, 2009 50, 2014 50, 2019 50, 2027 50, 2034 50, 2040 50, 2043 50, 2050 50, 2061 50, 2066 100, 2072 50, 2083 50, 2090 50, 2098 50, 2100 50, 2135 50, 2148 50, 2160 50, 2163 100, 2171 50, 2175 50, 2181 50, 2196 50, 2220 50, 2227 50, 2231 50, 2239 50, 2247 50, 2252 50, 2263 50, 2271 50, 2282 50, 2290 50, 2303 50, 2304 50, 2321 50, 2331 50, 2339 50, 2340 50, 2342 100, 2355 50, 2358 50, 2365 250, 2366 50, 2378 50, 2384 50, 2401 50, 2415 50, 2423 50, 2447 50, 2470 50, 2481 50, 2497 50, 2527 50, 2530 50, 2533 50, 2545 50, 2554 50, 2567 50, 2568 50, 2578 50, 2588 50, 2599 50, 2607 50, 2613 50, 2619 50, 2626 50, 2635 50, 2648 50, 2669 50, 2681 100, 2682 50, 2685 50, 2696 50, 2709 50, 2731 50, 2732 50, 2743 50, 2745 50, 2759 50, 2769 50, 2770 50, 2776 50, 2782 50, 2790 50, 2805 50, 2814 50, 2822 50, 2824 50, 2843 100, 2855 50, 2860 50, 2862 50, 2867 50, 2868 50, 2888 50, 2892 50, 2897 50, 2907 50, 2927 50, 2930 50, 2936 50, 2996 50

Drie duizend: 3012 50, 3017 50, 3025 50, 3030 50, 3040 50, 3056 50, 3067 50, 3074 50, 3079 50, 3082 50, 3083 50, 3097 50, 3100 50, 3107 50, 3110 50, 3121 50, 3137 50, 3140 50, 3148 50, 3158 50, 3162 50, 3168 50, 3186 50, 3205 50, 3227 50, 3233 50, 3234 50, 3236 50, 3250 50, 3251 50, 3290 50, 3325 50, 3345 50, 3348 50, 3352 50, 3353 50, 3362 50, 3371 50, 3377 50, 3386 50, 3389 50, 3399 50, 3406 50, 3414 50, 3416 50, 3441 50, 3452 50, 3457 50, 3461 50, 3493 50, 3497 50, 3503 50, 3505 50, 3511 50, 3537 50, 3545 50, 3554 100, 3561 50, 3566 50, 3572 50, 3576 50, 3591 50, 3599 50, 3600 50, 3602 50, 3604 50, 3623 50, 3624 50, 3625 50, 3633 50, 3642 50, 3648 50, 3657 50, 3659 50, 3694 100, 3702 50, 3705 50, 3712 50, 3740 50, 3750 100, 3754 50, 3773 50, 3781 50, 3786 50, 3799 50, 3807 50, 3825 50, 3827 50, 3831 50, 3846 50, 3854 50, 3859 50, 3884 50, 3901 50, 3918 50, 3926 100, 3929 50, 3934 50, 3937 50, 3952 50, 3980 50, 3997 50

Vier duizend: 4003 50, 4005 50, 4013 50, 4015 50, 4025 50, 4043 50, 4061 50, 4096 500, 4106 100, 4121 50, 4123 50, 4127 50, 4151 50, 4170 50, 4172 50, 4180 50, 4184 50, 4189 50, 4191 50, 4199 50, 4201 50, 4205 50, 4217 50, 4224 50, 4225 50, 4228 50, 4247 50, 4259 50, 4265 50, 4290 50, 4292 50, 4296 50, 4302 50, 4324 50, 4326 50, 4329 50, 4351 50, 4353 50, 4362 50, 4368 50, 4383 50, 4398 50, 4407 50, 4411 50, 4413 50, 4425 50, 4427 50, 4430 50, 4432 50, 4446 50, 4454 50, 4461 50, 4476 50, 4480 50, 4481 50, 4492 50, 4497 50, 4498 50, 4500 50, 4515 50, 4521 50, 4525 50, 4532 50, 4542 50, 4544 50, 4550 50, 4557 50, 4559 50, 4561 50, 4563 50, 4565 50, 4573 50, 4583 50, 4587 50, 4588 50, 4590 50, 4596 50, 4599 50, 4625 50, 4636 50, 4644 50, 4649 50, 4674 50, 4680 50, 4685 50, 4689 50, 4703 50, 4705 50, 4717 50, 4722 50, 4727 100, 4738 50, 4741 50, 4744 50, 4745 100, 4755 50, 4758 50, 4759 100, 4772 50, 4778 50, 4786 50, 4803 50, 4805 50, 4810 50, 4815 50, 4822 100, 4830 50, 4832 50, 4836 50, 4842 50, 4856 50, 4859 50, 4861 50, 4870 50, 4891 50, 4892 50, 4922 50, 4929 50, 4944 50, 4963 50, 4986 50

Vijf duizend: 5000 50, 5002 50, 5053 50, 5054 250, 5057 50, 5071 50, 5075 50, 5082 50, 5111 50, 5114 50, 5120 50, 5122 50, 5126 50, 5130 50, 5131 50, 5132 50, 5136 50, 5151 50, 5154 50, 5182 50, 5185 50, 5196 50, 5201 50, 5202 50, 5204 50, 5225 50, 5233 50, 5240 50, 5271 50, 5287 50, 5289 50, 5293 50, 5294 50, 5295 50, 5296 50, 5302 50, 5312 50, 5321 50, 5328 50, 5346 50, 5354 50, 5362 50, 5364 50, 5379 50, 5380 50, 5387 50, 5402 50, 5404 50, 5413 50, 5420 50, 5421 50, 5438 50, 5443 50, 5450 50, 5453 50, 5470 50, 5472 50, 5482 50, 5489 50, 5507 50, 5514 50, 5520 50, 5543 50, 5548 50, 5551 50, 5554 50, 5570 50, 5585 50, 5593 50, 5599 50, 5601 50, 5606 50, 5612 50, 5615 50, 5624 50, 5626 50, 5627 50, 5659 50, 5665 50, 5668 50, 5680 50, 5704 50, 5718 50, 5735 50, 5736 50, 5737 50, 5745 50, 5762 50, 5765 50, 5805 50, 5807 50, 5824 50, 5830 50, 5834 50, 5862 50, 5867 50, 5875 50, 5882 50, 5896 50, 5899 50, 5907 50, 5915 50, 5922 50, 5935 50, 5941 50

Zes duizend: 6009 50, 6013 50, 6016 50, 6024 50, 6026 50, 6043 100, 6047 50, 6060 50, 6087 100, 6101 50, 6105 50, 6124 50, 6135 50, 6139 50, 6157 50, 6163 50, 6164 50, 6166 50, 6169 50, 6171 50, 6185 100, 6187 50, 6208 50, 6212 50, 6215 50, 6217 50, 6221 50, 6237 50, 6243 50, 6245 50, 6266 50, 6274 50, 6280 100, 6288 50, 6303 50, 6306 50, 6327 50, 6350 50, 6365 50, 6368 50, 6376 50, 6382 50, 6386 50, 6387 50, 6406 50, 6422 50, 6423 50, 6451 50, 6470 50, 6473 50, 6474 50, 6479 50, 6487 50, 6501 50, 6518 50, 6519 50, 6524 50, 6535 50, 6545 50, 6546 50, 6553 50, 6561 50, 6607 50, 6616 50, 6631 50, 6633 50, 6643 50, 6654 50, 6658 50, 6665 50, 6666 50, 6670 50, 6672 50, 6675 50, 6703 50, 6710 50, 6715 50, 6722 50, 6734 50, 6741 50, 6747 50, 6757 50, 6758 50, 6768 50, 6770 50, 6777 50, 6785 50, 6791 50, 6803 50, 6808 50, 6822 50, 6823 50, 6833 50, 6860 50, 6867 50, 6870 50, 6872 50, 6875 50, 6879 50, 6883 50, 6898 50, 6903 50, 6906 50, 6909 50, 6956 50, 6958 50, 6966 50, 6971 50, 6974 50, 6976 50, 6982 50

Zeven duizend: 7000 50, 7002 50, 7008 50, 7015 50, 7016 50, 7021 50, 7028 50, 7038 50, 7048 50, 7057 50, 7058 50, 7061 50, 7075 50, 7076 50, 7079 50, 7081 50, 7090 50, 7093 50, 7094 50, 7097 50, 7121 50, 7127 50, 7128 50, 7134 50, 7136 50, 7141 50, 7146 50, 7148 50, 7154 50, 7182 50, 7183 50, 7186 50, 7188 50, 7213 50, 7227 50, 7239 50, 7245 50, 7248 50, 7251 50, 7252 50, 7253 50, 7270 50, 7276 50, 7287 100, 7291 50, 7296 50, 7297 50, 7303 100, 7330 50, 7351 50, 7355 50, 7421 50, 7422 50, 7424 250, 7439 50, 7447 500, 7448 50, 7450 50, 7454 50, 7455 50, 7456 50, 7462 50, 7466 50, 7481 50, 7482 50, 7483 50, 7514 50, 7524 50, 7525 50, 7529 50, 7540 50, 7567 50, 7574 50, 7579 50, 7580 50, 7584 50, 7585 50, 7602 50, 7610 50, 7622 50, 7637 50, 7640 50, 7647 50, 7649 50, 7650 50, 7661 50, 7670 50, 7690 50, 7701 50, 7706 50, 7713 50, 7715 50, 7728 50, 7731 50, 7750 100, 7753 50, 7755 50, 7773 100, 7793 50, 7812 50, 7823 50, 7825 50, 7827 50, 7838 50, 7843 50, 7849 50, 7853 50, 7859 50, 7862 50, 7863 50, 7874 50, 7884 50, 7887 50, 7891 50, 7892 50, 7899 50, 7900 50, 7913 50, 7914 50, 7925 50, 7927 50, 7931 50, 7940 50, 7942 50, 7945 50, 7946 50, 7954 50, 7956 50, 7998 100, 7999 50

Acht duizend: 8005 50, 8007 50, 8010 50, 8016 50, 8030 50, 8058 50, 8068 50, 8145 50, 8147 50, 8177 50, 8184 50, 8185 50, 8206 50, 8225 50, 8232 50, 8234 50, 8243 50, 8252 50, 8262 50, 8263 50, 8266 50, 8267 50, 8272 50, 8275 50, 8301 50, 8308 50, 8311 50, 8317 50, 8325 50, 8326 50, 8335 50, 8336 50, 8337 50, 8342 50, 8367 50, 8378 50, 8382 50, 8393 50, 8437 50, 8445 50, 8476 50, 8481 50, 8487 50, 8495 50, 8508 50, 8527 50, 8530 50, 8553 50, 8560 50, 8576 50, 8582 50, 8598 50, 8600 50, 8609 50, 8613 50, 8615 50, 8627 50, 8631 50, 8636 50, 8641 50, 8649 50, 8650 50, 8652 50, 8669 50, 8673 50, 8686 100, 8697 50, 8699 50, 8700 50, 8707 100, 8716 50, 8717 50, 8719 50, 8732 50, 8733 50, 8751 50, 8766 50, 8771 50, 8778 50, 8834 50, 8864 50, 8866 50, 8867 50, 8872 50, 8874 50, 8888 50, 8907 50, 8910 50, 8946 50, 8953 50, 8961 50, 8965 50, 8993 50

Negen duizend: 9007 50, 9026 50, 9030 50, 9034 50, 9038 50, 9049 50, 9057 100, 9063 50, 9071 50, 9077 50, 9090 50, 9091 50, 9100 50, 9127 50, 9128 50, 9136 500, 9137 20000, 9138 500, 9160 50, 9168 50, 9169 50, 9172 50, 9173 50, 9188 50, 9208 50, 9209 50, 9232 50, 9233 50, 9239 50, 9242 50, 9243 50, 9257 50, 9266 50, 9299 50, 9307 50, 9309 50, 9327 50, 9333 50, 9336 50, 9347 50, 9360 50, 9376 50, 9379 50, 9384 50, 9392 50, 9400 50, 9401 50, 9408 50, 9422 50, 9434 50, 9448 50, 9450 50, 9458 50, 9461 50, 9463 50, 9469 100, 9472 50, 9481 50, 9493 50, 9496 50, 9499 50, 9500 50, 9502 50, 9504 50, 9507 50, 9519 50, 9534 50, 9555 50, 9556 50, 9557 50, 9564 50, 9568 50, 9580 50, 9585 50, 9586 50, 9630 50, 9647 50, 9653 50, 9670 50, 9672 50, 9673 50, 9680 50, 9682 50, 9684 50, 9685 50, 9708 50, 9731 50, 9737 50, 9739 50, 9740 50, 9744 50, 9752 50, 9757 50, 9759 50, 9768 50, 9791 50, 9796 50, 9817 100, 9818 50, 9840 50, 9843 50, 9846 50, 9861 50, 9876 50, 9879 50, 9891 50, 9916 50, 9920 50, 9921 50, 9931 100, 9936 50, 9941 50, 9950 50, 9956 50, 9963 50, 9977 50

Tien duizend: 10001 50, 10008 50, 10017 50, 10036 50, 10040 50, 10056 50, 10059 50, 10062 50, 10069 50, 10076 50, 10084 50, 10089 50, 10092 50, 10103 50, 10116 50, 10117 50, 10133 100, 10139 100, 10144 50, 10148 50, 10159 50, 10173 50, 10175 100, 10176 50, 10177 50, 10185 50, 10197 50, 10212 50, 10216 50, 10217 50, 10235 50, 10237 50, 10252 50, 10269 50, 10286 50, 10287 50, 10322 50, 10339 50, 10340 50, 10364 50, 10378 50, 10407 50, 10423 50, 10428 50, 10430 50, 10432 50, 10436 50, 10468 50, 10473 50, 10479 50, 10487 50, 10493 50, 10495 50, 10511 50, 10535 50, 10544 50, 10550 50, 10552 50, 10572 50, 10577 50, 10586 50, 10588 50, 10594 50, 10599 50, 10608 50, 10614 50, 10617 50, 10618 50, 10619 50, 10626 100, 10628 50, 10630 50, 10671 50, 10675 50, 10680 50, 10686 50, 10688 50, 10689 50, 10701 50, 10717 50, 10718 50, 10744 50, 10758 50, 10763 50, 10780 50, 10783 50, 10788 50, 10807 50, 10810 50, 10811 50, 10815 50, 10820 50, 10825 50, 10834 50, 10860 50, 10868 50, 10869 50, 10880 50, 10902 50, 10907 50, 10924 50, 10928 50, 10944 100, 10945 5000, 10946 100, 10948 50, 10951 50, 10958 100, 10962 50, 10970 50, 10982 50, 10991 50

Elf duizend: 11004 50, 11006 50, 11015 50, 11018 50, 11030 100, 11034 50, 11065 50, 11070 50, 11079 50, 11082 50, 11095 100, 11102 50, 11110 50, 11112 50, 11137 50, 11145 50, 11146 50, 11155 50, 11157 100, 11158 50, 11163 50, 11172 50, 11181 100, 11232 50, 11238 50, 11243 50, 11246 50, 11255 50, 11282 50, 11291 50, 11296 50, 11329 50, 11332 50, 11356 100, 11357 100, 11358 50, 11364 100, 11367 50, 11422 50, 11434 50, 11439 50, 11445 50, 11446 50, 11450 100, 11465 50, 11474 50, 11483 50, 11488 50, 11494 50, 11495 50, 11504 50, 11506 50, 11521 50, 11547 50, 11550 50, 11590 50, 11603 50, 11604 50, 11621 50, 11624 50, 11628 50, 11642 50, 11643 100, 11645 50, 11646 50, 11652 50, 11656 50, 11667 50, 11694 50, 11701 50, 11702 50, 11708 50, 11719 100, 11739 50, 11743 50, 11744 50, 11753 50, 11756 50, 11766 50, 11768 50, 11770 50, 11779 50, 11780 50, 11795 50, 11822 50, 11824 50, 11826 50, 11843 100, 11856 50, 11873 50, 11875 50, 11883 50, 11887 50, 11894 50, 11917 50, 11926 50, 11954 100, 11959 50, 11992 50

Twaalf duizend: 12003 50, 12033 50, 12035 50, 12053 50, 12059 50, 12060 50, 12069 50, 12077 50, 12104 50, 12109 50, 12120 50, 12124 50, 12129 50, 12133 50, 12139 50, 12140 50, 12176 50, 12181 50, 12182 50, 12185 50, 12187 50, 12188 50, 12191 50, 12197 50, 12199 50, 12207 50, 12217 50, 12235 100, 12255 50, 12260 50, 12263 50, 12273 50, 12276 50, 12296 50, 12304 50, 12308 50, 12314 50, 12321 50, 12347 50, 12349 50, 12352 50, 12354 50, 12356 50, 12363 50, 12380 50, 12390 50, 12404 50, 12417 50, 12437 50, 12438 50, 12439 50, 12453 50, 12454 50, 12461 50, 12470 50, 12472 100, 12489 50, 12497 50, 12506 50, 12519 50, 12536 50, 12538 50, 12545 50, 12547 50, 12553 50, 12567 50, 12586 50, 12607 50, 12617 50, 12646 50, 12671 50, 12672 50, 12674 50, 12695 50, 12708 50, 12727 50, 12728 50, 12750 50, 12752 50, 12757 50, 12763 50, 12770 50, 12780 50, 12796 50, 12817 50, 12835 50, 12847 50, 12854 50, 12859 50, 12865 50, 12878 50, 12883 50, 12892 50, 12898 50, 12909 50, 12913 100, 12921 50, 12923 50, 12943 50, 12950 50, 12958 50, 12961 50, 12962 50, 12969 50, 12979 50, 12990 50, 12993 50

Dertien duizend: 13001 50, 13011 50, 13018 50, 13020 50, 13030 50, 13039 50, 13047 50, 13049 50, 13051 50, 13058 50, 13078 50, 13081 50, 13085 50, 13086 100, 13090 50, 13095 500, 13101 50, 13116 50, 13120 50, 13129 50, 13137 50, 13179 50, 13189 100, 13199 50, 13202 50, 13211 100, 13212 50, 13227 50, 13231 50, 13235 50, 13238 50, 13239 50, 13245 50, 13248 50, 13257 50, 13260 50, 13272 50, 13274 50, 13280 50, 13281 50, 13299 50, 13301 50, 13310 50, 13316 50, 13321 50, 13324 50, 13331 50, 13333 50, 13335 50, 13338 50, 13357 50, 13364 50, 13370 50, 13385 50, 13388 500, 13414 50, 13419 50, 13420 50, 13424 50, 13427 50, 13431 50, 13451 50, 13472 50, 13480 50, 13487 50, 13493 50, 13498 50, 13510 50, 13538 50, 13545 50, 13547 50, 13548 100, 13549 50, 13550 50, 13565 50, 13586 50, 13590 50, 13604 50, 13610 50, 13638 50, 13649 50, 13650 50, 13659 50, 13665 50, 13672 50, 13701 50, 13707 50, 13711 50, 13712 50, 13713 50, 13715 100, 13721 50, 13723 50, 13730 50, 13732 50, 13748 50, 13749 50, 13755 50, 13764 100, 13776 50, 13779 50, 13797 50, 13822 50, 13829 50, 13831 50, 13842 50, 13846 50, 13849 50, 13850 100, 13854 50, 13863 50, 13867 50, 13868 100, 13881 50, 13889 50, 13893 50, 13896 50, 13906 50, 13910 50, 13941 50, 13953 50, 13958 50, 13972 50, 13981 50, 13998 50

Veertien duizend: 14013 50, 14014 50, 14020 50, 14027 50, 14050 50, 14060 50, 14086 50, 14093 50, 14098 50, 14107 50, 14110 50, 14121 50, 14123 50, 14146 50, 14150 50, 14159 50, 14164 50, 14167 50, 14175 50, 14181 50, 14182 50, 14186 50, 14195 250, 14196 50, 14211 50, 14217 50, 14224 50, 14243 50, 14245 50, 14252 50, 14264 50, 14271 50, 14272 50, 14274 50, 14281 50, 14290 50, 14296 50, 14300 50, 14315 50, 14329 50, 14332 50, 14333 50, 14341 50, 14363 50, 14368 50, 14374 100, 14398 50, 14412 50, 14414 50, 14443 50, 14458 50, 14462 50, 14468 50, 14478 50, 14495 50, 14503 50, 14515 50, 14518 50, 14527 50, 14543 100, 14546 50, 14553 100, 14562 50, 14574 50, 14579 50, 14623 50, 14624 50, 14640 50, 14655 50, 14658 50, 14675 50, 14680 50, 14683 50, 14687 100, 14692 50, 14698 50, 14716 50, 14720 50, 14728 50, 14738 50, 14740 50, 14750 50, 14758 50, 14767 50, 14771 50, 14774 50, 14782 50, 14798 50, 14812 50, 14829 50, 14831 50, 14833 50, 14835 50, 14838 50, 14848 50, 14860 50, 14861 50, 14870 50, 14881 50, 14904 50, 14906 50, 14911 50, 14916 50, 14926 50, 14931 50, 14932 50, 14961 50, 14966 50, 14970 50, 14971 50, 14984 50, 14986 50, 14990 50

Vijftien duizend: 15009 50, 15012 50, 15031 50, 15038 50, 15041 50, 15047 50, 15058 50, 15059 50, 15074 50, 15075 50, 15118 50, 15119 50, 15128 50, 15129 50, 15137 50, 15141 50, 15145 100, 15152 50, 15175 50, 15176 50, 15177 50, 15192 50, 15201 50, 15206 50, 15209 50, 15225 50, 15230 50, 15236 50, 15253 50, 15255 50, 15271 50, 15303 50, 15306 50, 15313 50, 15337 50, 15348 50, 15365 50, 15370 50, 15375 50, 15377 50, 15378 50, 15389 50, 15390 50, 15404 50, 15406 50, 15407 50, 15430 50, 15433 50, 15455 50, 15456 50, 15461 50, 15464 50, 15467 50, 15469 50, 15478 250, 15487 50, 15489 50, 15496 50, 15498 50, 15522 50, 15531 50, 15555 50, 15557 50, 15563 50, 15564 50, 15581 50, 15589 50, 15592 50, 15593 50, 15603 50, 15605 50, 15606 50, 15615 100, 15617 50, 15627 50, 15636 50, 15639 100, 15644 50, 15645 50, 15647 50, 15659 50, 15663 50, 15665 50, 15668 50, 15669 50, 15672 50, 15676 50, 15681 50, 15691 50, 15695 50, 15706 50, 15710 500, 15722 50, 15724 50, 15732 100, 15741 50, 15747 100, 15764 50, 15767 50, 15769 50, 15773 50, 15778 50, 15841 50, 15861 50, 15868 50, 15874 50, 15882 50, 15886 50, 15887 50, 15893 50, 15922 50, 15937 100, 15968 50, 15969 50, 15972 50, 15974 50, 15986 50, 15996 50

Zestien duizend: 16017 50, 16023 50, 16026 50, 16035 50, 16046 50, 16064 50, 16067 50, 16080 50, 16083 50, 16086 50, 16101 50, 16106 50, 16119 50, 16120 50, 16121 50, 16122 50, 16132 50, 16141 50, 16160 50, 16162 50, 16171 50, 16188 50, 16190 50, 16194 50, 16198 50, 16215 100, 16224 50, 16244 50, 16245 50, 16248 50, 16249 50, 16263 50, 16284 50, 16286 50, 16291 50, 16292 50, 16303 50, 16309 50, 16313 50, 16320 50, 16325 50, 16333 50, 16334 50, 16341 50, 16346 50, 16360 50, 16370 50, 16375 100, 16398 50, 16405 50, 16432 50, 16440 50, 16443 50, 16460 50, 16466 100, 16475 50, 16477 50, 16485 500, 16493 50, 16505 50, 16511 50, 16515 500, 16520 50, 16527 50, 16530 50, 16531 50, 16540 50, 16542 50, 16554 50, 16557 50, 16569 50, 16593 50, 16629 50, 16633 50, 16637 50, 16661 50, 16666 50, 16670 50, 16681 50, 16682 50, 16696 50, 16698 50, 16705 50, 16731 50, 16732 50, 16756 50, 16796 50, 16799 50, 16806 50, 16816 50, 16827 50, 16832 50, 16837 50, 16842 50, 16875 50, 16887 50, 16888 50, 16889 50, 16896 50, 16908 50, 16911 50, 16916 50, 16932 50, 16941 50, 16954 50, 16955 50, 16958 50, 16960 50, 16966 50, 16978 50, 16980 50, 16995 50, 16996 50

Zeventien duizend: 17007 50, 17037 50, 17043 50, 17047 50, 17053 50, 17058 50, 17068 50, 17073 50, 17076 50, 17080 50, 17084 50, 17089 50, 17091 50, 17094 50, 17098 50, 17101 50, 17103 50, 17111 50, 17112 50, 17130 50, 17138 50, 17145 50, 17148 50, 17153 50, 17161 50, 17187 50, 17195 50, 17197 50, 17198 50, 17205 50, 17209 50, 17210 50, 17212 100, 17219 50, 17239 50, 17258 50, 17273 50, 17309 50, 17318 50, 17331 50, 17352 50, 17354 50, 17359 50, 17369 50, 17371 50, 17384 50, 17385 50, 17389 50, 17409 50, 17445 50, 17450 50, 17454 50, 17460 50, 17472 50, 17487 50, 17491 50, 17506 50, 17508 50, 17527 50, 17528 50, 17539 50, 17559 50, 17563 50, 17577 50, 17587 50, 17594 50, 17595 50, 17598 50, 17602 50, 17632 50, 17637 50, 17653 50, 17663 50, 17674 50, 17675 50, 17678 50, 17679 50, 17691 50, 17695 50, 17708 50, 17731 50, 17734 50, 17735 50, 17742 50, 17750 50, 17754 50, 17756 50, 17770 50, 17771 50, 17779 50, 17783 100, 17793 50, 17797 50, 17799 50, 17803 50, 17806 50, 17817 50, 17826 50, 17833 50, 17846 50, 17851 50, 17857 100, 17860 50, 17863 50, 17874 50, 17881 50, 17895 50, 17903 50, 17904 50, 17917 50, 17926 50, 17928 50, 17932 50, 17942 50, 17944 50, 17959 50, 17962 50, 17970 50, 17976 50, 17986 50

Achttien duizend: 18006 50, 18011 50, 18015 50, 18033 50, 18037 50, 18038 50, 18050 50, 18051 50, 18063 50, 18066 50, 18067 50, 18069 50, 18074 50, 18088 50, 18118 50, 18123 50, 18130 50, 18154 50, 18155 50, 18159 50, 18164 50, 18165 50, 18195 50, 18196 50, 18200 50, 18206 50, 18209 50, 18233 50, 18241 50, 18247 50, 18269 50, 18273 50, 18308 50, 18339 50, 18342 50, 18345 50, 18357 50, 18367 50, 18368 50, 18372 50, 18394 50, 18396 50, 18408 50, 18413 50, 18414 50, 18417 50, 18429 50, 18432 50, 18439 50, 18449 100, 18455 50, 18463 50, 18503 50, 18526 50, 18533 50, 18545 50, 18549 50, 18560 50, 18562 50, 18563 50, 18571 50, 18576 50, 18586 50, 18593 50, 18596 50, 18599 50, 18612 50, 18617 50, 18635 50, 18638 50, 18646 50, 18654 50, 18660 50, 18669 50, 18694 50, 18710 50, 18712 50, 18714 250, 18754 50, 18755 50, 18761 50, 18762 50, 18766 100, 18770 50, 18791 50, 18799 50, 18812 50, 18818 50, 18834 50, 18861 50, 18864 50, 18865 50, 18873 50, 18880 50, 18884 50, 18927 50, 18942 50, 18947 50, 18950 50, 18953 50, 18955 50, 18958 50, 18980 50, 18986 50, 18991 50

Negentien duizend: 19000 100, 19014 50, 19015 50, 19028 50, 19044 50, 19073 50, 19079 50, 19089 50, 19098 50, 19116 100, 19122 100, 19125 50, 19126 50, 19135 50, 19146 50, 19149 50, 19160 50, 19161 50, 19164 50, 19172 50, 19206 50, 19208 50, 19209 50, 19215 50, 19222 50, 19224 50, 19228 50, 19236 50, 19239 50, 19244 50, 19252 50, 19253 50, 19254 50, 19267 50, 19273 50, 19275 50, 19279 50, 19285 50, 19287 50, 19289 50, 19310 50, 19319 50, 19327 50, 19328 50, 19335 50, 19338 50, 19339 50, 19368 50, 19375 50, 19382 50, 19397 50, 19401 100, 19403 50, 19405 50, 19407 50, 19419 50, 19441 50, 19442 50, 19464 50, 19474 50, 19489 50, 19496 50, 19511 50, 19513 50, 19520 50, 19523 50, 19547 50, 19557 50, 19562 50, 19581 50, 19585 50, 19598 50, 19608 50, 19609 50, 19628 50, 19665 50, 19693 50, 19714 50, 19723 50, 19733 50, 19758 50, 19762 50, 19767 50, 19781 50, 19792 50, 19796 50, 19797 50, 19806 50, 19821 50, 19831 50, 19856 50, 19871 50, 19875 50, 19880 50, 19894 50, 19899 50, 19908 50, 19911 50, 19916 50, 19921 50, 19926 250, 19945 50, 19951 50, 19961 300, 19962 10000, 19963 300, 19983 50, 19985 50

Twintig duizend: 20018 50, 20044 50, 20055 50, 20060 50, 20076 50, 20083 50, 20101 50, 20107 50, 20114 50, 20115 50, 20129 50, 20135 100, 20138 50, 20140 50, 20146 50, 20179 50, 20193 50, 20194 50, 20211 50, 20218 50, 20240 50, 20241 50, 20242 50, 20251 50, 20254 50, 20256 50, 20274 50, 20277 50, 20284 50, 20301 50, 20303 50, 20305 50, 20306 50, 20309 50, 20310 50, 20326 50, 20330 50, 20333 50, 20334 50, 20348 50, 20350 50, 20353 50, 20361 50, 20362 50, 20396 50, 20415 50, 20419 50, 20438 50, 20441 50, 20445 50, 20447 50, 20448 100, 20456 50, 20468 50, 20489 50, 20495 100, 20517 50, 20523 50, 20531 50, 20543 50, 20562 50, 20566 50, 20567 50, 20570 50, 20573 50, 20575 50, 20585 50, 20599 50, 20604 50, 20612 50, 20613 50, 20616 50, 20620 500, 20626 50, 20648 50, 20660 50, 20664 50, 20679 50, 20717 50, 20721 50, 20728 50, 20734 50, 20736 50, 20738 50, 20748 50, 20755 50, 20766 50, 20769 50, 20780 100, 20790 50, 20808 50, 20809 50, 20815 50, 20820 50, 20822 50, 20824 50, 20825 50, 20833 50, 20839 50, 20842 50, 20844 50, 20855 50, 20860 100, 20861 50, 20873 50, 20895 50, 20898 50, 20902 50, 20912 50, 20927 50, 20946 50, 20950 50, 20962 50, 20967 50, 20998 50

Een en Twintig duizend: 21021 50, 21049 50, 21061 50, 21067 50, 21072 50, 21074 50, 21080 50, 21082 50, 21092 50, 21093 50, 21095 50, 21100 500, 21106 50, 21107 100, 21109 50, 21115 50, 21116 50, 21118 50, 21121 50, 21128 50, 21146 50, 21162 50, 21169 50, 21175 50, 21181 50, 21183 50, 21188 50, 21189 50, 21194 50, 21208 50, 21217 50, 21229 50, 21231 50, 21232 50, 21235 50, 21241 50, 21247 50, 21248 50, 21251 50, 21256 50, 21264 50, 21267 50, 21272 50, 21287 50, 21288 50, 21305 50, 21335 50, 21339 50, 21343 50, 21349 50, 21353 50, 21356 50, 21366 50, 21375 50, 21381 50, 21382 50, 21395 50, 21406 50, 21416 50, 21425 50, 21438 50, 21440 50, 21443 50, 21461 50, 21471 50, 21474 50, 21478 50, 21485 100, 21486 50, 21493 50, 21498 50, 21507 50, 21526 50, 21550 50, 21552 50, 21558 50, 21561 50, 21564 100, 21577 50, 21580 50, 21594 50, 21604 50, 21605 50, 21655 50, 21656 50, 21660 50, 21666 50, 21689 50, 21702 50, 21747 50, 21749 50, 21750 50, 21751 50, 21758 50, 21763 50, 21774 50, 21786 50, 21795 50, 21828 50, 21844 50, 21852 50, 21854 100, 21867 50, 21889 50, 21895 50, 21904 50, 21912 50, 21919 50, 21924 50, 21946 50, 21963 50

Voor haar:
de nieuwste mode in CEINTUURS
Voor hem:
de allermodernste DASSEN
Vrijdagavond Koopavond
bij: BOUTIQUE Harry

spuitinrichting scherpenheuvel

scherpenheuvel 1
tel.: 38014

weer als van ouds,
het adres voor:

uitdeuken
spuiten
decoratiewerken

DORDRECHT NEDERLAND

Hoofdagentschap Curacao

Voor afhandeling van Uw verzekeringszaken onder ons agentschap gelieve U zich tijdelijk te richten tot

VERZEKERINGSBANK N.E.N.

telefoon 12841

LA CASA AMARILLA

Wij ontvingen speciaal voor feestdagen

Korte en lange japonnen

In onze beide zaken.

La Casa Amarilla

CINE-RIO

VRIJDAG 10 OM 8.00 N.M.
M.G.M. presenteert een interessante film, in KLEUREN.
ROBERT MITCHUM
TREVOR HOWARD
"RYAN'S – DAUGHTER"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 1.00 BOVEN 18 JAAR

Voor de feestdagen
Avondtoiletten
Avondschoentjes en tassen
In december 10% korting op al Uw aankopen.

El Siglo

Tel. 12175, geheel airconditioned
Hendrikplein, gebouw Cinelandia

Voor
SPOED
SERVICE en
KWALITEIT
naar
CARIBBEAN SUPER CLEANING
Majoorsweg 1
óók v. Galenstr. 4, Aruba

Boutique Irma
Onze Kerstcollectie is binnen, iets aparts!
Gosieweg – tel. 44178

BESTSELLERS
DE NIEUWSTE POCKETS

PASSENGER TO FRANKFURT
agatha christie
THE AMERICAN
leslie waller
THE SENSUOUS MAN
"m"
ASSIGNMENT GOLDEN GIRL
edward s. aarons
RICH MAN POOR MAN
irwin shaw
RUNNING BLIND
desmond bagley
WHEN IN ROME
ngaoi marsh
ONE HUNDRED YEARS OF SOLIDTUDE
gabriel garcia marquez
DON'T FALL OF THE MOUNTAIN
shirley maclane
THE HOUSE ON THE STRAND
daphne du maurier

BOEKHANDEL SALAS

Tels: 12201/12303/12564

WEST-END telefoon 25252

VRIJDAG – ZATERDAG 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
De sensationele film vol vaart.
"GET CARTER"
MICHAEL CAINE – IAN HENDRY – BRITT EKLAND
Wat gebeurt er wanneer een gangster de regels overtreedt?
Engels, met Spaanse tekst.
f.2.– – f.1.25 Boven 18 jaar

VRIJDAG MIDNIGHT SHOW
Een onmenselijk drama, in een onmenselijke strijd
"THE DIRTY HEROES"
CURD JURGENS – FREDERICK STAFFORD – DANIELA BLANCHI
Engels, Hollandse teksten.
f.2.– – f.1.25 Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
De mooiste ontspanning van de eeuw.
"THEY CALL ME "HO"
JEAN PAUL BELMONDO – JOANNA SHIMKUS
Dood van een coureur en de geboorte van een gangster.
Frans, met Hollandse tekst.
f.2.– – f.1..25 Boven 18 jaar

Niet alleen wordt Uw leven er door veraangenaamd........

daarbij komt U nog in aanmerking voor één der 12 prijzen die U kunt winnen bij aankoop van zo'n degelijke, onverwoestbare

HERALD

FAN van Indola

Ongeacht of U een tafel-, wand-, plafond- of staand model koopt, U dingt mee naar één van de volgende prijzen, t.w.:

SIERA

1e prijs: "Siera" IJskast t.w.v. f. 560.–
2e prijs: "Siera" Tabletop IJskast t.w.v. f. 295.–
3e prijs: "Siera" Radiogrammofoon t.w.v. f. 245.–
4e t/m 12e prijs: "Siera" Transistor radio's t.w.v. f. 20.— elk.

Door Uw naam en adres in te vullen op een formulier, dat U bij aankoop van zo'n HERALD FAN ontvangt en dat formulier deponeert in een der bussen die zich bevinden in onderstaande zaken, doet U automatisch mee aan onze

HERALD FAN CAMPAGNE

waarvan de trekking plaats vindt op 31 januari 1972 via TeleCuracao.

HERALD FANS zijn verkrijgbaar bij de volgende adressen:

Kooyman, Sta. Rosa – **Kooyman**, Sta. Maria – **Ferreira Sales & Service**, Siouxweg en Prinsenstraat – **Crivosei**, Abraham de Veerstraat – **Moron Sales**, Roodeweg – **Henderson** (Premium Shop), Rio Canario – **Casa Cohen**, Salinja – **Woninginrichting Colon**, Winkelcentrum Colon – **El Encanto**, Winkelcentrum Colon – **Elga**, Emancipatie Blvd. en Madurostraat – **Gomez Enterprises**, Schottegatweg Oost – **Electronica**, Centro Comercial Antilia – **Curacao Hardware**, Fokkerweg.

HERALD vertegenwoordiger: **Huijskes Agencies**
Jongbloedweg 104 – Telefoon 49512

Nu naar de kleine winkel voor de mooiste:
KERSTVERSIERING
KERSTKAARTEN
KAARSEN en natuurlijk
SPEELGOED

Bloempot's Toys and giftshop

""I.v.m. uitbreiding hebben wij op korte termijn nodig:

– een ERVAREN CASSIERE
– een gedipl. APOTHEKER
– een gedipl. APOTHEKER-ASSISTENTE
– een ERVAREN ADMINISTRATIEVE KRACHT (VR.)
in het bezit van Mulo-diploma – richting Boekhouden.

Voor afspraak tot interview: Tel. 12926
Romatco N.V.""

Geboren:

KIM YASMIN

De gelukkige ouders:
Cok en Lucille van Veenendaal-Henriquez

Utrecht, 1 december 1971
van Vollenhovenlaan 207

CINELANDIA

VRIJDAG 10, ZATERDAG 11 OM 7.00 & 9
ZONDAG 12 OM 9.00 N.M.
Een wrede cowboy film, in KLEUREN.
Geen vijand was te sterk voor hem. Niets was on
DJANGO is zijn naam, zijn revolver is zijn wet. Met:
TERENCE HILL in:
VIVA DJANGO
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25

ZONDAG 12 OM 7.00 N.M.
Een boeiende film, in KLEUREN. SAMSON, de s
enkel vijand kon tegen hem op.
Met: ALAN STEEL – MONA ORFI
SAMSON AND THE SLAVE
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEU

ROXY AIRCONDITIONED

VRIJDAG 10, ZATERDAG 11 OM 7.00 &
ZONDAG 12 OM 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert PREMIERE van een spannende f
Twee vreemdelingen die elkaar bestrijden tot de doo
FRANK SINATRA – GEORGE KENNEDY–AN
DIRTY DINGUS MAG
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEU
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25

ZONDAG 12 OM 7.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een aardige film,
Met: HAYLEY MILLS in:
THE TROUBLE WITH A
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEU

DRIVE IN THEATER CURACAO

VRIJDAG 10, ZATERDAG 11 OM 7.00 &
ZONDAG 12 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een interessante film in KLEUREN
zijn echte liefde maar voor haar was het maar een sp
GINA LOLOBRIGIDA – PAOLO TURCO – GA
THAT SPLEND NOVEMBER
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEU
ENTREE: Fls.2.00

VRIJDAG 10, ZATERDAG 11 OM 12.00
"NACHTVOORSTELL
PREMIERE van een film die letterlijk en figuurlijk
doet. U ziet in deze film een echte geboorte IN KLEU
RENATE LARSEN – INKEN SOMME
DE SEX EN EV
In Kleuren
ENTREE: Fls. 2.00

ZONDAG 12 OM 7.00 N.M.
Een historische film ontdaan van alle legende. In CIN
het zwaard des konings vocht IVANHOE voor zijn land.
Met: MARK DAMON – LUIS DAVILA
THE NORMAN SWORDS
(IVANHOE)
In het Engels.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KIN

Voor jongens: **POLYESTER**
jongens **PANTALONS**
GEKLEDE OVERHEMDEN
DASSEN – ONDERKLEDING
* * *
Voor meisjes:
de mooiste JURKEN
BLOESJES
HOT PANTS
SLACKS SETS

Een pracht sortering nú bij
CASA LEON
BREEDESTRAAT (O)
De zaak waar Uw gulden meer waard

DI HULANDA: Gran surtido di tapijt i set di comedor.
Set di camber for di NAfl. 240,00 pa ariba.

DI ALEMANIA: Set di Camber.

DI ITALIA: Tur sorto di Lampi.

DI VENEZUELA: Porchset di heroe i set di sala, unico.

Pa uso den cas: IJskast, wasmachine, television, airconditioner, enfin tur equipo electrico di e famoso marca "General Electric".

Pasa na pa admirá e surtido UNICO na Bonaire.

BUCHANAN'S OLD COLONY

PH
BLACK
TL
40
F.1

Carrier **design** TECNI-CARIBE INC. Carrier **sales** TECHNI-CARIBE INC Carrier **service** TECHNI-CARIBE INC

ENTRUM GEEFT KOSTELOOS ADVIEZEN EN ASSISTENTIE

Famia Planea drijft financieel op buitenland

Mannen moeilijk te overtuigen van noodzaak geboorteregeling

(Van een medewerker van Famia Planea)

WILLEMSTAD – Op initiatief van de Rotary ub Curacao traden in 1965 een aantal tegenwoordigers van verschillende religieuze sociale groeperingen uit onze maatschappij et elkaar in overleg met het doel te komen tot oprichting van een organisatie die in de steeds rker gevoelde behoefte aan voorlichting en p inzake Verantwoord Ouderschap zou chten te voorzien. Van meet af aan bestond er en de Stichting eenheid van opvatting trent de noodzaak voorlichting te geven ake (seksuele) opvoeding, huwelijksleven, oorteregeling, pre- en postnatale zorg, gezinsdgetterring, juiste opvoeding en giede eet- en gewoonten, in het bijzonder voor het kind. volgende aktiviteiten werden ter hand omen: a) het houden van lezingen betreffen genoemde aspekten van Verantwoord Ouderp. (Via radio en t.v., in buurtcentra en ere lokaliteiten in het algemeen gericht tot volwassenen, tenzij de lezing was aangevraagd door een jongerengroep. De tijd werd toen nog niet rijp geacht seksuele opvoeding in de scholen te (laten) geven); b) het bezoeken van mensen, die verondersteld werden behoefte te hebben aan voorlichting op een of meer der genoemde terreinen waarover Verantwoord Ouderschap zich uitstrekt. Deze bezoeken werden afgelegd door een sociaal werkster in dienst van de Stichting; c) het exploiteren van een Family Planning Center, dat vooral in een behoefte voorzag wegens de omstandigheid dat het Eilandsbestuur op het gebied van geboorteregeling geen medische assistentie verleende via zijn gouvernementsartsen aan pro paupertate patiënten. In dit Center werden niet alleen voor de cliënt kosteloze medische consulten en assistentie inzake geboorteregeling gegeven (b.v. het plaatsen van het zogenaamde „spiraaltje"), doch ook adviezen inzake gezinsbudgettering en huwelijksproblemen.

roblemen ssen partners

t is in dit verband van belang op van de vaak naar voren chte huwelijksproblemen wat in te gaan. Problemen, waar de ing overigens vaak machteloos over stond, daar de vrouwelijke ekster er veelal met de grootst lijke nadruk op aandrong niet haar partner in contact te , daar zij groot onheil verte van het feit, dat de partner zou krijgen van haar relatie de Stichting en haar mededeeleid.

einde het vertrouwen van de kster niet te verliezen, kon de ting in vele gevallen dan ook veel anders doen kan als bord fungeren en eenzijdige, op vrouw gerichte adviezen geven. bezoek van mannen aan de y Planning Centra is uiterst . Er is een trend waar te , dat de jongere man eerder id is zijn partner naar een y Planning Center te vergezellen de oudere. Een deel van het ek van mannen komt voort uit bij hen levende wens te weten te n of hun partner soms van de en van de Stichting gebruik . Daartoe werpen ze dan zoekende blikken in de wachtof trachten op slinkse wijze de leden van het personeel aan de te komen of hun partner bij de ting ingeschreven staat. Vanzelfend wordt geen enkele inlichverstrekt.

ezie

gesprekken met deze mannen dan vaak, dat zij, alleen op van de veronderstelling dat partner wel eens geboorteregezou kunnen toepassen, deze verdenken gebruik te maken de mogelijkheid geslachtelijkekking-zonder-gevolgen met anmannen te onderhouden. De erschap en het kind worden op die manier gebruikt als een verzekering van de bezitsrechten (soms slechts gedurende een bepaalde tijd) van de man op zijn partner. Dat die partner door haar groeiend zelfbewustzijn of haar reeds (te) grote kindertal zich ertegen verzet louter bezit – in nagenoeg letterlijke zin – te zijn, is begrijpelijk en zij tracht dan ook door middel van geboorteregeling zich enigszins tegen deze staat te vrijwaren. Als zodanig levert geboorteregeling in onze maatschappij voor de betreffende categorie een bijdrage tot haar emancipatie.

Definities

In 1969 ging de Stichting er toe over het begrip Verantwoord Ouderschap te definiëren. Verantwoord Ouderschap, aldus de Stichting, is ouderschap dat verantwoord is ten aanzien van: 1) het te verwekken kind. (Is het gewenst? Heeft het optimale kansen?); 2) de reeds in het gezin aanwezige kinderen. (Worden zij benadeeld door de komst van een mededinger naar voeding, ruimte, liefde en aandacht?) 3) de ouders, in het bijzonder de moeder. (Houdt zij nog vrije tijd over voor rekreatie en voortgezette ontwikkeling?) 4) de maatschappij en wel met het oog op de sociaal-ekonomische toestand (o.A. werkgelegenheid) en de leefbaarheid (voldoende grondgebied voor de realisering van de droom van de meeste Antillianen: een eigen stukje grond met een eigen huis: voorts ruimte voor rekreatie, tegengaan van milieuvervuiling).

Met het definiëren van het begrip Verantwoord Ouderschap was meer klaarheid gekomen in de binnen de Stichting geldende inhoud van dit begrip. Interessant is in dit verband een zinsnede in de tekst van schema 13, vastgesteld door het Tweede Vatikaans Concilie, die als volgt luidt:

„Vooropgesteld dient te worden, dat het oordeel over de gezinsomvang toekomt aan de eigen en onvervreemdbare verantwoordelijkheid van de ouders. Zij dienen dit oordeel te vormen in gezamenlijk overleg, daarbij rekening houdend met de eisen van een waarachtige echtelijke kiefde, met de werkelijke belangen van het huwelijk, met het geluk van hun beiden en de eventueel reeds aanwezige en toekomstige kinderen, met de belangen van de samenleving".

Een van de auteurs van de brochure „Hulpverlening bij geboorteregeling" uit de serie Geestelijke Volksgezondheid, uitgegeven in opdracht van de Katholieke Centrale Vereniging voor Geestelijke Volksgezondheid, voegt hier aan toe:

„Duidelijk lijkt mij hierin, dat geboorteregeling in beginsel aanvaard is als een kwestie waarover elk echtpaar zelf in geweten te beslissen heeft. Deze beslissing impliceert dat zij in de praktijk altijd een bepaalde methode zullen moeten kiezen. Ten aanzien van de methodes van geboorteregeling kan worden gezegd dat zij in zoverre met elkaar overeenkomen dat zij alle ten doel hebben de seksuele eenwording mogelijk te maken, terwijl zwangerschap voorkomen wordt. Wat betreft het beoogde doel zijn ze alle contraceptief, alleen de wijze waarop men dit poogt te realiseren, verschilt".

Onderwijs

In 1970 ging de Stichting er toe over de verzoeken om op scholen seksuele opvoeding en voorlichting te geven, te honoreren. De bond van leerkrachten „De Mammoet" had reeds een verzoek om een kaderkursus voor het onderwijzend personeel ingediend. Teneinde reeds tijdens de voorbereiding van de gevraagde cursus de voorlichting in de hoogste klassen van de daarvoor in aanmerking komende scholen te verzorgen, nodigde de Stichting een reeds sinds lang met haar nauw samenwerkende leerkracht, verpleegster van beroep, uit om deze taak op zich te nemen. Er was inmiddels toestemming van het Bestuurscollege van Curacao c.q. het betrokken schoolbestuur verkregen, terwijl de hoofden van die scholen zich van de toestemming van de ouders verzekerden, een toestemming, die vele ouders maar al te graag verleenden. Het bleek dat per klas van 30 leerlingen gemiddeld slechts 2 leerlingen de lessen niet mochten volgen van hun ouders. Deze leerlingen volgden andere lessen.

Uit de reacties van leerlingen, leerrkrachten en hoofden van scholen mag zonder overdrijving geconcludeerd worden, dat de lessen boven verwachting hebben voldaan. Enkele leerkrachten verklaarden ook zelf nog het een en ander van de lessen geleerd te hebben.

Ook dit cursusjaar zal de Stichting weer de medewerking inroepen van een speciale leerkracht voor het geven van lessen in seksuele opvoeding aan die scholen, die daartoe een schriftelijk verzoek indienen. Deze lessen zouden kunnen vallen binnen het kader van het vak Maatschappijleer.

Het is in dit verband van belang te vermelden, dat het leerplan biologie voor de brugklas het onderwerp „Voortplanting" in zijn algemeenheid verplicht stelt.

Na de brugklas is het vak biologie niet meer verplicht, een reden te meer dus om in de brugklas de nodige aandacht aan het „levensbelangrijke" onderwerp voortplanting te besteden. Vrees voor emotionele implicaties bij de leerlingen is ongegrond. De leerstof wordt aantrekkelijk, maar zakelijk aangeboden en er kunnen evengoed repetities over gegeven worden als over ademhaking, bloedsomloop, spijsvertering, zenuwstelsel, skelet enzovoort. Een bijkomstig voordeel is voorts nog, dat de leerlingen vertrouwd gemaakt worden met de niet met effektieve bijbetekenis beladen wetenschappelijke, internationale benamingen voor de onderdelen en funktie van de geslachtsorganen.

Maatschappijleer

In de tijd dat de leerlingen aangekomen zijn in de derde of vierde klas van het vervolgonderwijs, krijgen zij het vak Maatschappijleer, binnen het kader waarvan de wetenschappelijke basis, gelegd in de brugklas, opgehaald kan worden – eventueel door de biologieleraar die dan als het ware een gastcollege geeft – om als hulpwetenschap te dienen bij het vakonderdeel Seksuele Opvoeding, waarbij de leerlingen, gezien hun leeftijd, nu ten zeerste betrokken zijn. Het is dan ook gewenst die opvoeding – die stellig als onderdeel van de totale opvoeding het gehele onderwijs dient te doorademen – nog eens wat degelijker te bekijken, dat wil zeggen uit psychologisch en natuurwetenschappelijk gezichtspunt.

Ook om een andere reden is het gewenst op die gezichtspunten èn op het ethische aspect van de Seksuele Opvoeding dieper in te gaan: Het mag als bekand worden verondersteld, dat het in onze huidige maatschappij heel moeilijk is het merendeel van onze volwassen mannelijke bevolking ervan te overtuigen dat geboorteregeling een onmisbaar onderdeel van Verantwoord Ouderschap is. Veel mannen hebben reeds een gevestigd levenspatroon, waaraan zij niet laten tornen. Bovendien zijn – of houden die mannen zich – moeilijk bereikbaar voor een persoonlijke benadering inzake geboorteregeling.

Indien men echter alle leerlingen – dus ook de jonegns – voordat zij de school verlaten (15 – 20 jaar) op dit gebied opvoedt, en dan liefst coëducatief, dan bereikt men daarmee, dat over een aantal jaren alle personen, die aan het voortplantingsproces deelnemen, op school kennis van de seksualitiet hebben opgedaan en op hun verantwoordelijkheden zijn voorbereid, waarmee derhalve een groot deel van de thans nog zo wijd verbreide onwetendheid en onverantwoordelijkheid op het gebied van het (Verantwoord) Ouderschap opgeheven kan worden. Gehoopt zou dan mogen worden, dat men – desnoods pas na eerst een fout gemaakt te hebben – zich toch de op school gegeven lessen herinnert en nâar de op school gegeven opvoeding op het gebied van Verantwoord Ouderschap gaat handelen.

Drempelvrees

Doordat er nog steeds bij sommigen enige drempelvrees bestaat voor het bezoek aan een Family Planning Center, kan het zijn nut hebben iets over de gang van zaken op zo'n Centrum te vertellen.

De eerste opvang geschiedt door een receptioniste, die de naam van de bezoekster noteert en formulieren voor een dossier van de bezoekster bijeenvoegt als het een nieuwe cliënt betreft, of het bestaande dossier van de bezoek(st)er opzoekt, indien het om een „oude" cliënt gaat. De receptioniste bezorgt het dossier bij de verpleegster van het Centrum, die verschillende gegevens van de cliënt noteert en de ziektegeschiedenis (anamnese) van de cliënt invult op een daartoe strekkend formulier. Vervolgens hoort de verpleegster de wensen of problemen van de (potentiële) cliënt aan en geeft, afhankelijk van de aard van de wensen of het probleem, reeds een advies, al dan niet in overleg met anderen, of verwijst naar een deskundige inzake het naar voren gebrachte probleem van de cliënt. Betreft het bezoek van de cliënt de wens geboorteregeling toe te passen of voort te zetten (het grootste deel van de bezoeken behoort tot deze beide categoriieën) dan legt de verpleegster in het eerste geval de verschillende methoden uit en de cliënt maakt in principe haar keus. De cliënt komt nu bij de dokter, die een lichamelijk onderzoek instelt. Op grond van zijn (resp. haar – er is ook een vrouwelijke arts verbonden aan de Stichting) onderzoek verklaart de arts zich akkoord met de keuze van het contraceptieve middel door de cliënt, of hij (zij) adviseert haar liever een bepaald ander middel te gebruiken. Is de keuze het zogenaamde „spiraaltje", dan wordt dit door de arts in de baarmoeder van de vrouw geplaatst. Voor wat betreft de aantallen bezoeken en de aard van deze bezoeken aan de Family Planning Centra op Curacao van de Stichting, wordt naar het overzicht elders in deze editie verwezen.

Bijdragen

Tot op heden drijft de Stichting vrijwel uitsluitend op bijdragen komend van buiten onze Antilliaanse gemeenschap, te weten op bijdragen van de International Planned Parenthood Federation en bijdragen van de Nederlandse regering in het kader van de Tweede Fase van het Meerjarenplan voor de infrastruktuurverbetering van de Nederlandse Antillen. De enkadrering van het werk van de Stichting in „Infrastruktuurverbetering van de Nederlandse Antillen" was een zeer gelukkige, immers, een verbetering een verstevigíng van de primaire cel van onze maatschappij, het gezin, is inderdaad een struktuurverbetering van onze maatschappij. Het was dan ook een stap terug, toen de Nederlandse Regering het werk van de Stichting plaatste binnen het kader van „Sociale Projekten". Dit is een accent-verlegging, die toch wel onrecht doet aan de essentie van het Verantwoord-Ouderschapswerk: het creëren van een maatschappij waarin de gezinsstruktuur en de gezinskwalitiet een bijdrage vormt tot de mentale, sociale en economische spankracht van ons volk. Het werk van de Stichting is in principe niet in de eerste plaats gericht op het verbeteren van bestaande misstanden, doch op het voorkomen van die misstanden.

Intussen is het bekend geworden, dat de Nederlandse regering voor 1972 bereid is voor nog maar 50 pCt bij te dragen in de exploitatiekosten van de Stichting, mits de Nederlands-Antilliaanse regering eveneens bereid is de andere 50 pCt te fourneren. Een gewijzigd subsidiebeleid als gevolg van een nieuwe politieke positiebepaling van Nederland, scheen zijn schaduwen vooruit te werpen, toen in maart 1971 de overmaking van fondsen uit Nederland plotseling ophield. Als resultaat van het wegvallen van die steun moest op de enige flexibele post – propaganda via radio, t.v. en pers – bezuinigd worden. Vandaar dat o.m. het bekende melodietje „Planea famia adelanta, hopi trastorno b'a evita" en de volgende gesproken tekst sinds geruime tijd uit de aether verdwenen zijn. Het achterwege blijven van de propaganda – het personeel en de huur van het gebouw Bitterstraat 1A moeten tenslotte betaald worden – heeft zijn weerslag op het aantal bezoeken aan de Family Planning Centra (Bitterstraat, Kas Chikitu, Barber).

Door bemiddeling van gouverneur B.M. Leito tijdens zijn laatste verblijf in Nederland heeft de Stichting de toezegging gekregen, dat tenminste het restant-tegoed van de oorspronkelijke Nederlandse toezegging, tot en met eind december 1971 uitbetaald zal worden, waardoor de Stichting, mede door bezuiniging op de propaganda, toch nog kan blijven funktioneren tot en met eind december 1971. Wat daarna gebeurt, is op het ogenblik nog niet duidelijk. Toch valt nauwelijks te verwachten dat de Stichting bij haar belangrijke werk in de steek gelaten zou worden. De Stichting vestigt haar hoop in deze op de regering van de Nederlandse Antillen.

SURVEY OF VISITS TO THE FAMILY PLANNING CENTERS OF THE FOUNDATION FOR THE PROMOTION OF RESPONSIBLE PARENTHOOD IN THE YEAR 1970

	Persons registered as clients: ACCEPTORS – Acceptors – New Clients: Number	IUDs	Orals	Sterilization	1) Other	Acceptors – Old Clients: Number	IUDs	Orals	Sterilisation	2) Other	Total Acceptors: Number	IUDs	Orals	Sterilisation	3) Other	Follow-up Visits: Number	IUDs	Orals	4) Other	Persons not registered as clients – Information requested on: Number	Treatment against sterility	Birth control methods	Therapeutic abortion	Consulta praevia	TOTAL OF VISITS
[illegible]	364	104	198	0	62	170	40	85	6	39	534	144	283	6	101	2359	884	1329	146	182	12	89	81	90	3165
[illegible]	185	17	160	0	8	13	8	5	0	0	198	25	165	0	8	379	27	346	6	16	0	3	13	12	605
[illegible]	76	16	52	0	8	6	4	2	0	0	82	20	54	0	8	106	20	82	4	7	0	0	7	4	199
[illegible]al	625	137	410	0	78	189	52	92	6	39	814	189	502	6	117	2844	931	1757	156	205	12	92	101	106	3969
[illegible] 1969											365					1993									2358

	1) Other: Number	Injection	Aerosol spermicidal foam	Diaphragm	Condoms	2) Other: Number	Injection	Aerosol spermicidal foam	Diaphragm	Condoms	3) Other: Number	Injection	Aerosol spermicidal foam	Diaphragm	Condoms	4) Other: Number	Injection	Aerosol spermicidal foam	Diaphragm	Condoms
[illegible]	62	4	40	12	6	39	7	17	6	9	101	11	57	18	15	146	127	15	4	–
[illegible]	8	1	7	–	–	0	–	–	–	–	8	1	7	–	–	6	–	2	1	3
[illegible]	8	1	6	–	1	0	–	–	–	–	8	1	6	–	1	4	1	1	–	2
[illegible]	78	6	53	12	7	39	7	17	6	9	117	13	70	18	16	156	128	18	5	5

Acceptor = new client starting to use a contraceptive or an "old" client, starting to use another contraceptive.

Consulta praevia = consultation prior to menstruation for new clients for IUD or anovulatories.

FP W'st = Family Planning Center Bitterstraat 1A, Willemstad, Curaçao, N.A., open Tue & Thu 9 – 11 a.m. Mon thru Fri 2 – 4 p.m.

MCH Kas Chik = Government Maternal & Child Health Care Clinic at Kas Chikitu, open for Fam.Plan. Wed. 1.30 – 3.30 p.m.

GHC Barber = Government General Health Care Clinic in Barber, open for Fam.Plan Fri 10 – 12 p.m.

WOULD YOU BE MORE CAREFUL . . .

IF IT COULD HAPPEN TO YOU ?

PREPARED & ISSUED BY THE NATIONAL FAMILY PLANNING PROGRAMME – TRINIDAD & TOBAGO

Anti-conceptie en sterilisatie op de Antillen

Schuim

Twee dagen geleden werd het zevende kind van mevr. Francisca geboren. Een meisje. Ze had het eigenlijk niet meer gewild. Haar man verdiende net genoeg om het gezin te eten te geven. Na het zesde kind, nu twee jaar oud, gebruikte mevr. Francisca een tijdje „de pil". Ze voelde zich erg „opgeblazen", dacht dat het door de pil kwam en stopte. Ze wist niet dat er tientallen verschillende pillen zijn, en dat ze zich met een ander merk misschien wél lekker gevoeld zou hebben.

Een vriendin adviseerde haar vaginaal schuim te gebruiken. Dat moest heel goed zijn, had ze in een advertentie gelezen. Drie maanden later was mevr. Francisca in verwachting.

Na de geboorte besprak ze met een dokter van Famia Planea wat ze kon doen om geen kinderen meer te krijgen. Deze vertelde haar dat vaginaal schuim erg onbetrouwbaar is. Je kunt het alléén gebruiken, als de man een condoom gebruikt. Betrouwbare methoden zijn: de pil, de prikpil en de spiraal. Een vrouw die nooit meer kinderen wil hebben, kan ook haar eileiders laten onderbinden. Of ze kan haar man vragen zijn zaadleiders te laten onderbinden, een erg eenvoudige operatie.

Meisjes op Gomezplein aangehouden

WILLEMSTAD. – Bij de Kinderen Zedenpolitie werd gistermiddag om opsporing verzocht van een zestienjarig schoolgaand meisje dat dinsdag in de stad boodschappen was gaan doen en gedurende de hele nacht wegbleef. Door een oudere broer werd ze woensdagmiddag op het Gomezplein aangetroffen. Ze verklaarde de nacht te hebben doorgebracht in gezelschap van twee vrouwen, V. G. en C., die marihuana aan haar hadden gegeven. Van G. en C. werden aangehouden en gedroegen zich tijdens de arrestatie (op het Gomezplein, gistermiddag om half zes) zeer agressief waarbij ze uiteindelijk tot de orde geroepen moesten worden. Vooral C. verzette zich hevig door o.m. met voorwerpen naar de rechercheurs te gooien en minder nette taal te gebruiken. Eén en ander was het gevolg van het gebruik van marihuana, aldus de politie.

Rellen in Santiago

CHILI 3

...hoe lang nog is ieder vrij om er het zijne van te zeggen?



FIDEL CASTRO

SALVADOR ALLENDE

ALLENDE GEEFT RAADSELS OP

...de tijd dat je vliegtuig op de ...haven van Santiago de Chile ...„Even opgelet", zegt de piloot, ...den hier nogal steil, remmen ...het toestel zal wat schudden, ...maakt u zich geen zorg, het is ...normaal" — hebben Chili's ...sche moeilijkheden hun visite... al afgegeven. Een Duitse dame, ...haar haar kinderen, begint er ...zich over te maken hoe ze door ...komt: in haar koffer zit een ...delije voor de kapotte wasauto... haar dochter dat in Chili niet ...koop is. Je hebt op een for... moeten invullen hoeveel vreemd ...bij je hebt. Iemand waarschuwt ...niet te veel dollars in op ...wisseld. Ze geven je er maar ...tig escudo's voor. In je ...krijg je meer dan het dubbele". ...waagt riskeert sinds kort gepe... straffen, en al je vreemde geld ...weegschaal gooien kan trouwens „O, blijft u twintig dagen!", ...politieman van de paspoort... vriendelijk, „dan moet u twee... dollar inwisselen en daar ...de bank". Tien dollar per dag ...verplicht. Je krijgt er een ...waardeloze bankbiljetten voor, ...nog geurend naar de ...stapels van. De republiek ...r Allende heet je alleen ...wanneer je haar op de ...gouden handdruk geeft. ...goed besteed, hoop je dan

...kt tegenwoordig nogal ...ht van de wereld. Een ...geleden is daar een ...an het Cubaanse type, „revolutionair", in een ...democratische procedu... ...sident gekozen, een we... ...r. En deze man, Salva... ...de veronderstelt — hij ...althans herhaaldelijk — ...tie zonder burgeroorlog ...beschadiging van de ...sche vrijheden te kun... ...zenlijken. Dat is voor ...die meent dat er recht... grondslagen van de sa... ...denkbaar zijn dan die ...Westerse kapitalisme, ...heil ziet in Moskou en ...en belangwekkend expe...

...dering voor dit experi... ...Chili niet in alle krin... ...groot, maar voor het ...volk — dat erkennen ...tici — is Allende al een ...nale held. Logisch. Hij ...onen verhoogd (met 30 ...cent) en de kinderbij... ...rkloosheid is wat min... ...den al staat ze nog op ...en de prijzen heeft hij ...waarmee de eeuwige in... ...Chili enigszins is afge... ...zijn melkverstrekking ...ren beneden zeventien ...belangrijke stap gezet ...d tegen de ondervoeding ...e Chileense jeugd. Of... ...llende atheïst is wordt ...huis van de kerk zorg... ...tzien. Op haar beurt ...erk laten weten, dat zij ...meewerken met men... ...wereld willen verbete... ...at ze in het socialisme ...istelijke waarden her... ...de christelijke waarden ...pitalisme overtreffen. Sa... ...ing tussen priesters, so... ...en communisten in de ...van maatschappelijk gericht ...werk is in Chili dan ook geen ...lijk verschijnsel. En ten ...heeft Allende toch maar de ...boemannen van Chili aange... De uiterst impopulaire ...merikanen, die Chili's ...amste bodemschat, het ko... ...ploiteerden („Het koper is ...zweet van het Chileense ...heeft hij hun mijnen afge... De gehate grootgrondbe... ...zien zich geconfronteerd ...en versnelde landhervor... ...die hun maar een klein deel ...t van hun dikwijls eindelo... ...nemen, waarvan voortaan ...ne boeren, de campesino's, ...ar zullen heten. Applaus ...Allende. Wonderlijk genoeg ...dit applaus blijkbaar niet ...volgelingen in de linkse ...combinatie Unidad Popu... ...alle verkiezinkjes, die tot ...zijn gehouden, of het nu ...bond van taxichauffeurs ...schoolparlement of een ...raad (dat gebeurt in Chi... ...volgens partijpolitieke lij... ...men de aanhangers van ...istendemocratische opposi... Alleen de communistische ...deelgenoot van de Unidad ...en georiënteerd op Mos... heeft dit een duidelijke

nederlaag durven noemen, die om bezinning vraagt.

Het zou kunnen zijn dat Allende — die bij eerdere presidentsverkiezingen driemaal de kous op de kop heeft gekregen — iets te schielijk te werk is gegaan om door populaire maatregelen nu al de grondslag voor een herverkiezing te leggen. In het eerste jaar van zijn bewind zijn bijvoorbeeld 1300 fundo's (boerenbedrijven van grootgrondbezitters) met een totale oppervlakte van bijna 2,5 miljoen hectaren onteigend, wat meer is dan zijn voorganger, de christendemocraat Frei, in zes jaar presteerde. In 1972 zal het grootgrondbezit al helemaal verdwenen moeten zijn. De eigenaar behoudt huis, machines, en tachtig hectaren bebouwbare grond; in een nieuw wetsontwerp wordt die oppervlakte gehalveerd. Nu heeft men voor die vele duizenden hectaren onteigende grond niet meteen een nieuwe bedrijfsorganisatie, nieuwe machines en huizen voor de vele nieuwe eigenaars. Het eerste effect is dus een scherpe daling van de toch al niet zo indrukwekkende voedselproduktie, die versterkt wordt door de geringe animo bij nog niet onteigende grootgrondbezitters om kosten en moeiten op te brengen voor een aanstonds verloren zaak. Er zijn er al heel wat geweest die het bedrijf verkocht hebben om in Argentinië opnieuw te beginnen, of die teruggekeerd zijn naar hun vroegere beroep — nogal eens dat van arts of tandarts. Om de uittocht van dergelijk kapitaal te verhinderen heeft de regering onlangs bepaald dat men niet meer dan vijfhonderd dollar mag meenemen. Daarmee ligt intussen nog geen vlees bij de slager.

In Santiago heb ik de lange rijen huisvrouwen gezien, die soms uren voor slagerijen stonden te wachten tot er een zending vlees binnenkwam. Ondanks de strenge controle proberen veel slagers er zwarte prijzen voor te maken — of ze verkopen paardevlees voor rundvlees. Uit het noorden waar het altijd goedkoper is geweest voedsel te importeren dan aan te voeren uit het zuiden, is de voedselsituatie nijpend omdat de overheid niet voldoende dollars ter beschikking stelt. Die krapte aan dollars is er ook oorzaak van dat auto-onderdelen zo schaars zijn, dat een wagen soms weken op reparatie moet wachten. Koffie, suiker en toiletpapier zijn een tijdje niet te koop geweest en stencils zijn het nu niet. De schaarste, zo las ik in de krant, betreft vijftig van de tweehonderd artikelen (belangrijkste levensbehoeften) van het huishoudboekje dat door de statistiek wordt gehanteerd.

Het dalende voedselaanbod van het platteland is overigens maar één belangrijke factor. De andere is de sterk gestegen vraag als gevolg van de forse loonsverhoging, die de mensen hebben gekregen. En daarbij heeft Allende toch ook wel gruwelijk pech gehad met zijn kopermijnen. Dat de nationalisatie meer op politieke, dan op economische winst mikte was van het begin af al duidelijk. De staat bezat, als uitvloeisel van de „chileniseringspolitiek" van de vorige president Frei, al 51 procent van de aandelen en in 1970 kwam uit de mijnen een bedrag van 333 miljoen dollar ten goede aan Chili in de vorm van belasting en van loon aan Chileens personeel. De volledige nationalisatie van de mijnen houdt evenwel in, dat Chili hun schulden (736 miljoen dolar) ók overneemt, waarmee Chili's schuldenlast tot boven de drie miljard dollar gestegen is. Allende zei in zijn grote rede op de eerste verjaardag van zijn bewind: „Ieder van de tien miljoen Chilenen heeft een schuld van driehonderd dollar aan het buitenland — dat is, op Israel na, de hoogste schuld ter wereld".

Welnu: het koper, dat de laatste jaren ruim driekwart van de waarde van heel Chili's uitvoer voor zijn rekening nam met een bedrag van ruim 700 miljoen dollar, heeft op de wereldmarkt een smak van jewelste gemaakt en brengt nu nog maar iets meer dan de helft op, terwijl de produktiekosten als gevolg van noonsverhogingen en het aantrekken van personeel bij wijze van werkverschaffing (aldus de christendemocratische econoom Musalem in het oppositieblad La Prensa) verdubbeld zouden zijn. Vandaar dat Chili héél zuinig op zijn dollars moet passen vooral nu er zoveel meer voedsel moet worden ingevoerd — al zijn het maar Hollandse diepvrieskippen die de Chilenen met zeer lange tanden gegeten hebben. Vandaar dat buitenlandse bezoekers tien dollar moeten afdragen voor elke dag dat ze denken te blijven. En vandaar dat onderdeel van een wasautomaat in de koffer van mijn medereizigster, dat als gevolg van rigoureuze importbeperkingen in Cchili niet te krijgen is.

Voor het Chineense bedrijfsleven — afgezien van kleinhandel en ambacht — zijn dit uiteraard niet de dagen met de bemoedigende vooruitzichten. Loonsverhogingen, die niet in de prijzen mogen worden doorberekend, kunnen alleen maar door verhoging van de produktiviteit worden goedgemaakt. En zo wil Allende's econoom, minister Vuskovicz, het ook. Dat kun je bereiken door verdere mechanisatie, maar als invoer van machines door de dollarschaarste bemoeilijkt wordt, blijft er niets anders over dan dat het personeel pittiger aanpakt. In het eerste enthousiasme is dat ook gebeurd, maar op den duur houdt niemand het vol. Trouwens: de lust om het machinepark uit te breiden, om te investeren, is nagenoeg afwezig. Er ligt een wetsontwerp op tafel, dat voorziet in de nationalisatie van alle bedrijven, die eind vorig jaar een kapitaal van 14 miljoen escudo's (twee miljoen gulden) of meer hadden, en daar vallen er heel wat onder. Dan is er nog een categorie bedrijven die „gedeeltelijk" particulier mogen blijven en alleen de heel kleintjes blijven vrij. Intussen heeft de staat al enkele grote banken geheel, en negentig procent van de minder grote gedeeltelijk in handen, en zijn zeventig monopolistische bedrijven (zoals Allende ze noemde) en bedrijven van strategische betekenis onteigend of onder beheer gesteld. Daarvoor heeft Allende gebruik gemaakt van oude wetten, lang geleden aangenomen in de overtuiging dat een rechtse regering ze toch nooit zou toepassen — en een linkse was toen nog lang niet in het verschiet. „El Mercurio", dé krant voor de liberale ondernemers in Chili, verwacht, dat de regering heel het bedrijfsleven zal overnemen en gelooft dat ze naar een regelrechte staatseconomie streeft, waarbij voor een particulier hooguit de rol van filiaalhouder van de overheid zal overblijven. Dat klinkt paniekerig maar correspondeert met de gevoelens van de bezittende klasse. Zelden is het zo goedkoop geweest om in Santiago een huis te kopen. De huiseigenaren willen hun bezit kwijt voordat het, zoals ze verwachten, in beslag wordt genomen; en het enorme aanbod heeft de prijs sterk doen dalen.

Voor de lang geknechte en uitgebuite arme Chilenen is Allende een soort nationale held. Met plezier laten ze de verkiezingspropaganda voor de socialistische president op hun armelijke woningen zitten.

Die paniek bij de voorheen heersende klasse is op zijn minst begrijpelijk vergeleken bij de groeiende onzekerheid bij gewone, maar wat meer ontwikkelde mensen, die het socialisme en het regime van Allende van oorsprong wèl goed gezind zijn. Er gebeuren namelijk nogal vreemde dingen. In Osorno, duizend kilometer ten zuiden van Santiago, kraakten linkse studenten een bioscoop. Gemeentelijke autoriteiten „bemiddelden" wel, maar kwamen niet op voor de bioscoopeigenaar. Nu is die bioscoop een revolutionair theater waar Russische films draaien. Er zijn al heel wat fabrieken door revolutionaire arbeiders in beslag genomen zonder dat de overheid ingrijpt. Sinds begin augustus hebben revolutionaire kleine boeren in de provincie Cautin bijna zeventig fundo's onwettig bezet en ze zitten er nóg. Zonder rekening te houden met de rechten, die zelfs Allende de grootgrondbezitter nog gunt, namelijk dat zijn huis, zijn machines en enige tientallen hectaren bebouwbare grond zijn eigendom blijven. Het gebeurt ook elders, en de vrouw van een grootgrondbezitter hield onlangs voor het parlementsgebouw in Santiago een eenpersoons-demonstratie in bikini, om duidelijk te maken dat ze haar alles hadden afgenomen — en wie deed daar wat aan? De voorzitter van de boerenorganisatie heeft er bij de opening van een internationale landbouwbeurs in Fisa fel tegen geprotesteerd en bovendien snelle en eerlijke vergoeding van de wél wettige onteigeningen geeist. Waar Allende al dat geld vandaan moet halen is niet duidelijk. Frei bekostigde de landhervorming uit de winst op koper... De „MIR", een Che Guevara-achtige onafhankelijke linkse beweging, vindt die schadevergoeding trouwens nergens voor nodig: de uitgebuite campesino's hebben er al genoeg voor betaald.

De „MIR" heeft zelfs opgeroepen tot de vorming van gewapende boerenmilities voor de strijd tegen de grootgrondbezitters. Er circuleren al veel langer berichten over het bestaan en het optreden van gewapende linkse groepen, vooral in het zuiden, maar de regering heeft het pas erkend sinds onlangs in het hoofdkwartier van de MIR in Loncoche wapens en dynamiet werden gevonden.

Allende heeft in zijn laatste grote rede de onwettige inbeslagneming van fundo's, huizen en fabrieken verontwaardigd afgekeurd, en alle vormen van pressie en geweld veroordeeld omdat ze anarchie en verdeeldheid scheppen. Verder noemde hij het optreden van fanatieke groepen „een van de kinderziekten van de revolutie". Wie behoefte aan geruststelling had kon het daarmee niet doen: „Wat hij zegt is doorgaans wel goed, maar hij laat de gebeurtenissen op hun beloop". Allende heeft er al eens eerder blijk van gegeven het heel moeilijk te vinden om „tegen het volk op te treden". De kernvraag in Chili is: „Meent Allende werkelijk, dat zijn maatschappelijke revolutie binnen het kader van het democratisch bestel moet worden uitgevoerd — en zal het hem lukken zijn wilde partijgangers ook zo tam te krijgen — of verdooft hij de mensen met zijn welsprekendheid om zich ongemerkt van de macht meester te maken?" Naar het antwoord moet men gissen. Na een jaar is Allende nog steeds een president die raadsels opgeeft. Spreekt die onmiskenbare vrijheid, die hij de kranten gunt in zijn voordeel? De bladen van de oppositie kritiseren hem ongezouten. De vraag is alleen of het ongeletterde volk die kritiek óók leest, al poogt de katholieke La Prensa het te bevorderen door in elk nummer een juffrouw met veel bloot te laten zien. Daarentegen zijn de kritische praters uit de uitzendingen van de tientallen zeer populaire radiostations (allemaal commercieel weggewerkt. Het gesproken woord op de drie tv-zenders is ongenietbaar van enthousiasme voor het regime.

Met de kritische kranten kan het overigens op elk gewenst moment afgelopen zijn, want de staat heeft de papierfabricage én de distributie hecht in handen. Misschien vormen de strijdkrachten van Chili een waarborg voor handhaving van de democratie. Er gaan geruchten over een geheim akkoord tussen de generaals en Allende, die plechtig de handhaving van de democratie beloofd zou moeten hebben wilde hij een militaire staatsgreep voorkomen. Hij heeft in elk geval een gunstige gelegenheid om de legertop naar zijn hand te zetten opvallend voorbij laten gaan. De degelijkste garantie voor de democratie ligt ongetwijfeld in het Chileense parlement (congres en senaat), dat geen gelegenheid mist om te laten blijken dat Allende's „Unidad Popular" er geen meerderheid heeft. Het weigerde hem bijvoorbeeld het onderbezette Chileense politieapparaat met drieduizend man uit te breiden, in de niet onredelijke veronderstelling dat de Chileense politie dan wel eens heel erg links uit de flank zou kunnen gaan marcheren.

Het veilige gevoel, dat de oppositie aan de parlementaire activiteit kon ontlenen, is verdwenen. sinds Allende een voorstel tot grondwetswijziging heeft ingediend, dat voorziet in een wijziging van het parlementaire stelsel. Hij verlangt een één-kamerparlement (Volkskamer) met een vereenvoudigde procedure voor een slagvaardiger wetgevend beleid. **Objectief gezien terecht, want het Chileense parlement beschikt over zoveel kleinzielige rechten, dat het het regeren volslagen onmogelijk kan maken. De vorige christendemocratische president Frei heeft tevergeefs geprobeerd daar een gat in te branden maar hij kwam niet verder dan een heel klein gaatje, namelijk de bevoegdheid een referendum (volksstemming) uit te schrijven bij een conflict tussen parlement en regering over grondwetszaken. Allende maakt zich klaar om van dit gaatje gebruik te maken.**

Het is zo klaar als een klontje, dat dit de oppositie-kat in de gordijnen jaagt. Allende kan na een jaar van gunsten en vriendelijke gebaren ten behoeve van de minstbedeelden bij een referendum op heel wat meer stemmen voor de Unidad Popular rekenen dan bij de presidentsverkiezingen, toen hij 36.6 procent haalde. De laagste schatting, die ik gehoord heb, was „meer dan veertig procent" — en dat was vóór het bezoek van Fidel Castro. De oppositie heeft zich bijzonder fel tegen dit bezoek verzet, het felst uiteraard het „Nationale Front voor Vaderland en Vrijheid" dat uiterst reactionair en fascistisch opereert en in de oppositiekranten grote anti-Castro-advertenties publiceerde. Men kon wel nagaan, dat het bezoek van de revolutionaire Cubaan, die, hoe dan ook, tegenover de Ver. Staten overeind bleef, een enorme prestigewinst voor Allende zou opleveren. Aldus ontstaat in Chili een verscherping van de tegenstellingen, waardoor op langere termijn Allende's vreedzame en democratische revolutie met wat meer geluk voor de gewone man best een ijdele droom kan blijven.

EDUARDI FREI

ORANJESTAD. – Uit handen van de vice-president van Lago, de heer L. Johnston, mocht onlangs de voorzitter van de Y.M.C.A. Folkert Loonstra een schenking in ontvangst nemen. De heer Johnston was vol lof over het goede werk dat door de Y.M.C.A. wordt verricht. Hij was van oordeel dat de Y.M.C.A. erkenning verdient uit alle sectoren van onze gemeenschap. Hij verklaarde verder dat het Lago oprecht goed doet in staat te zijn de Y.M.C.A. te steunen bij de uitvoering van zijn uitstekende arbeid om gelijke tred te houden met de groeiende noden van de Arubaanse jeugd. De Arubaanse Y.M.C.A. heeft twee vestigingen op Aruba, één in San Nicolas en één in Oranjestad. Het werk is erop gerich de jongeren een constructief gebruik te laten maken van hun vrije tijd door het beoefenen van sport, hobbies en het ontwikkelen van kunstzin en cultuur. Bij de foto: v.l.n.r. de heren S. Tjaarda (secretaris Y.M.C.A., belast met het opstellen van programma's), J. Guastavino (secretaris), B. S. Whitney (penningmeester), F. Loonstra (voorzitter Y.M.C.A.), de vice-president van Lago de heer L. Johnston, Lago's Public Relations-man en Ben Nixon en Y.M.C.A.-bestuurslid R. P. Steele.

Tafeltennisers van Curacao naar Aruba

WILLEMSTAD — De tafeltennis ploeg die Curacao zal (bestaande uit 14 spelers en speelsters) vertegenwoordigen in de tweede Antilliaanse kampioenschappen, vertrekt morgen naar Aruba. In verhouding met vorig jaar zijn er slechts vier nieuwe spelers(sters) bijgekomen o.a. Edith McLeod-Koster, oud kampioene van Curacao, Carla Lodowika, die snel naar de top geklommen is, Anthony Begina en de revelatie van het seizoen, Raymond Begina, die de verassing hoopt te zijn van het jaar (op Aruba). Spelers van vorig jaar die dit jaar niet meedoen zijn Mevr. Maggie Sprock, door omstandigheden en de heren Ashley Hollander en Onny Wong, beiden door drukke werkzaamheden. Ofschoon de Curacaose delegatie het dus zonder hen moet doen, hoopt de ploeg het merendeel van de prijzen in de wacht te slepen. Volgens een kleine schatting heeft Curacao kans op vijf de zeven titels beslag te leggen, vooral omdat de damesteam in goede conditie is. Een snel en goed gecombineerd spelende Magda Hansen maakt heel veel kans op de Damesenkel titel, terwijl zij gecombineerd met Edith McLeod een goed duo vormt voor het Damesdubbel. De heren zullen dit jaar voor de verassing zorgen daar vorig jaar hier NIETS van terecht kwam.

Hier volgt de specificatie van de verschillende spelers(sters) met hun verband. TEAM no. I, Stiga II - II Old Timers (Heren) Team no I: Vets I - Stiga I (Dames). Herenenkel I: Robert Hosé, 2 Raymond Begina. Damesenkel 1: M. Hansen; 2. E. Mc.Leod. Herendubbel I: Hosé Begina; 2. Vlieg/Went Damesdubbel. 1. Hansen/McLeod, 2. Alice en Rigna Davelaar. Gemengddubbel: Hansen/-Hosé, Rigna Davelaar/R. Begina. Wij wensen onze spelers(sters) SUCCES TOE!

Nieuwe gedichtenbundel van Shrinivasie

WILLEMSTAD — Van de hand van de Surinaamse dichter Shrinivasie (pseudoniem van H. Lutchman) zal begin volgend jaar een gedichtenbundel verschijnen, die de titel draagt van "Om de zon". De gedichten in deze bundel handelen over Curacao waar de heer Lutchman enige jaren als onderwijzer werkzaam is geweest. Het lag in de bedoeling van de heer Lutchman om deze gedichtenbundel op 11 december aan de gouverneur van de Ned. Antillen aan te bieden. Door stagnatie bij het drukken zal de aanbieding vermoedelijk pas begin volgend jaar plaats vinden. Ook de lezing, die op vrijdag 10 december in club J.P.F. gehouden zou worden is tot een nader te bepalen datum uitgesteld.